

la patrie

A DOMICILE ET
AUX ETATS UNIS

40c

Montreal — Semaine du 22 au 28 août 1976 — 97e année — No 33

35c

LE JOURNAL DU COUPLE

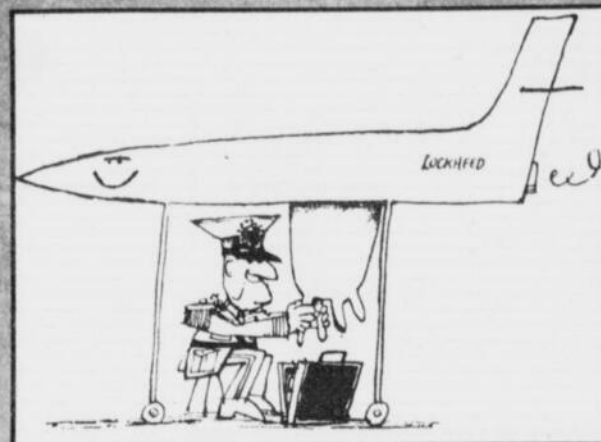
*Menacé par la grippe porcine
et le virus de Lassa,*

**LE QUÉBEC IMPUISSANT
EN CAS D'UNE
ÉPIDÉMIE
CATASTROPHIQUE**

(PAGES 2 ET 3)



**Le Canard
NOUVEAU
SUPPLÉMENT
SATIRIQUE ET
HUMORISTIQUE
DE LA PATRIE**



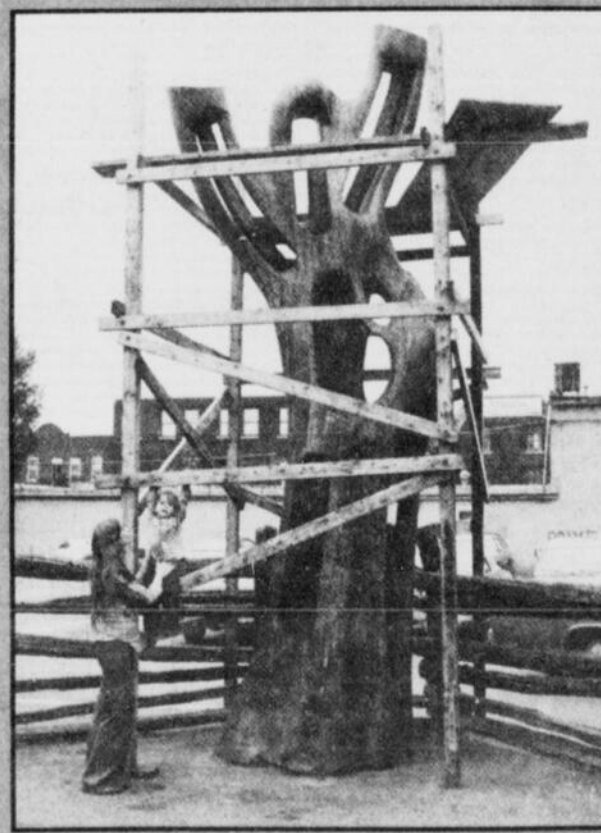
Serge Bélaïr, comme bien d'autres, a grandement apprécié la caricature de M. Poul Helck, du Danemark, qui s'est mérité le Grand prix de \$5,000 au 13e Salon International de Terre des hommes

(PAGES 16 ET 17)

20 ANS APRÈS,

**ARMAND VAILLANGOURT REÇOIT
\$26,000 POUR SON PREMIER
CHEF-D'OEUVRE**

(PAGE 3)



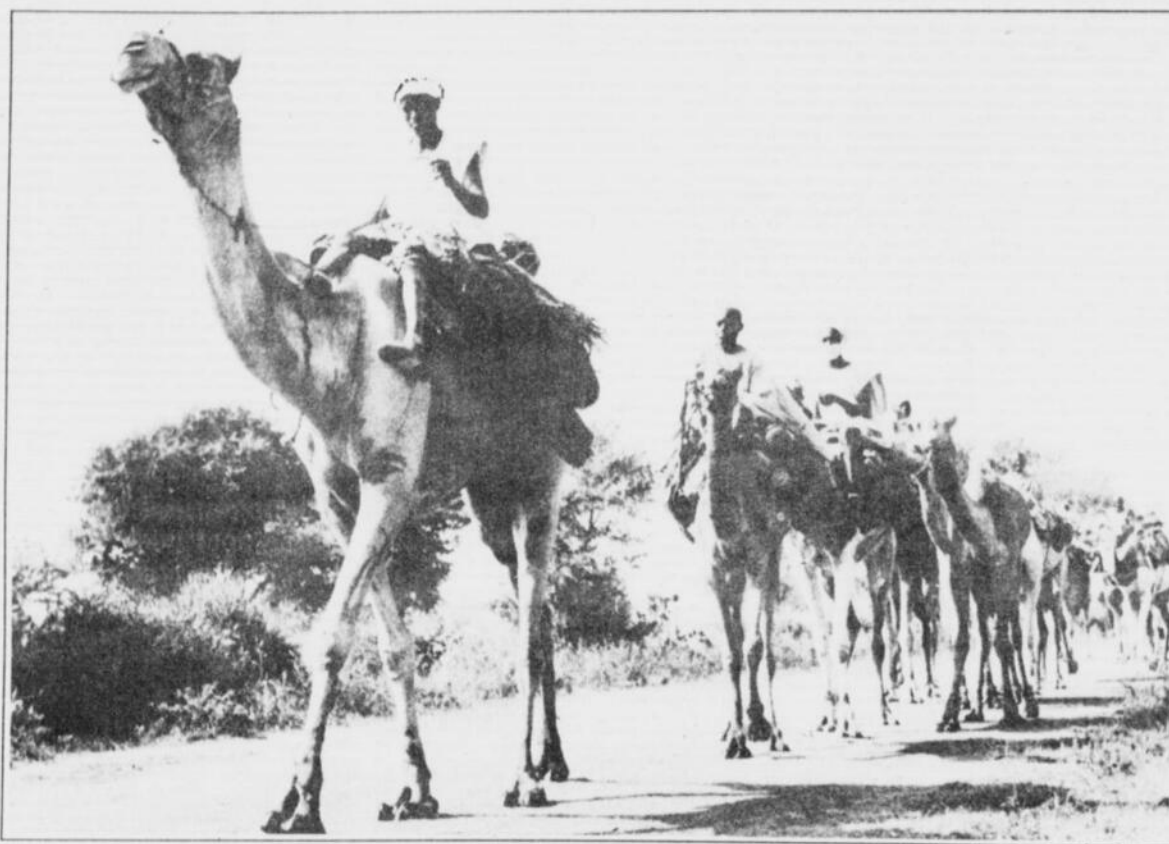
La dangereuse fièvre de Lassa dont la portée géographique s'était jusqu'ici restreinte à certains pays d'Afrique occidentale, vient de faire son apparition au Canada. Une passagère du vol 601 de la British Airways, en provenance de Londres, le 2 août dernier, a été hospitalisée à son arrivée à Toronto, souffrant de cette terrible maladie. Huit membres des équipes de nursing de l'Hôpital général d'Etobicoke, où se trouve Mme Olga Kamckey, présentent à leur tour les symptômes du terrible mal qui risque, si des mesures efficaces ne sont pas prises, de se propager dans la population.

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a demandé à tous les passagers qui se trouvaient à bord du vol 601 d'entrer en contact avec les autorités sanitaires de leur province. Le ministère des Affaires sociales verra à leur faire subir des examens médicaux immédiats. On a demandé également à ces personnes de ne pas se rendre dans des hôpitaux ou cliniques pour éviter et minimiser les risques de contagion. Advenant qu'un cas de fièvre de Lassa survienne au Québec, on isolera alors le malade, de préférence à son domicile.

Un réel danger d'épidémie

La fièvre de Lassa, qui porte le nom de la région du Nigeria où on l'a identifiée pour la première fois, en 1969, serait provoquée par un virus transmis par une espèce de rats. De 1969 à 1973, quatre épidémies ont éclaté en Afrique occidentale, dans des foyers situés à une grande distance les uns des autres et ont atteint plusieurs centaines de personnes. La gravité de cette maladie est soulignée par son taux de mortalité très élevé puisqu'il se situe entre 36 et 67 pour cent et par la possibilité de transmission d'une personne à l'autre, surtout en milieu hospitalier.

Le terrible mal semblait, jusqu'à maintenant, être limité à l'Afrique occidentale. Des épidémies se sont produites d'abord dans certains secteurs du Libéria, du Nigeria et de la Sierra Leone. Des enquêtes sérologiques ont révélé qu'il existait une large répartition du virus au Nigeria septentrional et central. Les zones infectées du Libéria et de la Sierra Leone sont presque contiguës. Une autre enquête médicale a révélé que le virus était



Des foyers de fièvre de Lassa ont apparu dans le nord du Nigeria où vivent des tribus nomades qui ont transporté le virus dans d'autres zones d'Afrique.

LE QUÉBEC SERAIT IMPUISSANT DEVANT UNE ÉPIDÉMIE GRAVE, FAUTE DE MOYENS EFFICACES



L'avion est devenu un véhicule rapide pour propager les maladies infectieuses à travers le monde. De cet aéroport de Kano, au nord du Nigeria, des autochtones ou des touristes contaminés ont pu transporter le virus à travers l'Europe et ailleurs dans le monde.

présent en République de Guinée dès 1952 et très récemment au Sénégal oriental. Il apparaît de plus en plus probable que le virus soit largement distribué en Afrique occidentale et on s'inquiète actuellement, à juste titre, du risque notable d'importation et de propagation des zones infectées dans celles qui n'ont pas encore été atteintes.

Durant les épidémies survenues à Jos, au Nigeria, en 1970, et à Zorzor au Libéria, en 1972, il semble que le virus ait été introduit en milieu hospitalier par des malades autochtones admis pour des affections fébriles dont le diagnostic était difficile à établir. Les épidémies ont été de courte durée et les infections terminales, c'est-à-dire trans-

mises par une personne qui a été en contact avec un malade, ont été rares.

On a constaté qu'un contact étroit avec le malade était particulièrement dangereux. Les parents et le personnel hospitalier qui s'occupaient des bains, de la manipulation des urines, de l'alimentation, du changement de garnitures et du linge ont contracté

la maladie en grand nombre. Toutefois, on a aussi observé des cas parmi des malades ou des visiteurs de l'hôpital qui n'avaient eu aucun contact direct avec des personnes atteintes de la fièvre de Lassa.

Cependant, l'épidémie survenue à Panguma-Tongo, en Sierra Leone, différait par certains aspects des épidémies précédentes. On a pu

voir apparaître des cas de fièvre de Lassa, s'étalant sur une période de plus d'un an, et dont le foyer d'infection n'était pas concentré à un hôpital. Les virus s'étaient alors probablement propagés par transmission interhumaine et la présence d'anticorps chez des personnes n'ayant pas souffert de la fièvre de Lassa a confirmé cette hypothèse. Ainsi certaines personnes, ayant été en contact avec le virus mais l'ayant combattu, pourraient contaminer leur environnement.

Quand on sait qu'il y avait plus de 400 personnes dans l'avion qu'a pris Mme Olga Kamckey, on ne peut faire autrement que de s'inquiéter des risques d'épidémies possibles au Canada.

Une maladie très grave

On a isolé le virus de Lassa à partir de tissus de rongeurs capturés en Sierra Leone et appartenant tous à la même espèce. Le mode de transmission de personne à personne n'a pas été totalement élucidé. On croit toutefois que la propagation par gouttelettes respiratoires ou urinaires peut constituer un mode vraisemblable de transmission d'homme à homme. La propagation par voie aérienne et la transmission par les mains contaminées, les ustensiles ainsi que par les insectes semble aussi très probable bien que non encore prouvée. Une atteinte pulmonaire grave au cours de la fièvre expliquerait la contamination par voie aérienne.

La période d'incubation de la fièvre de Lassa serait de trois à seize jours. Durant la première phase de la maladie, la personne atteinte ressent des frissons, de la fièvre et des maux de tête. Du troisième au sixième jour, les symptômes s'accroissent. La fièvre peut être très variable et dans les cas d'infection grave ou mortelle, les malades présentent une fièvre élevée persistante. D'autres, par contre, n'ont que des températures assez basses. Dans presque tous les cas, on constate alors des saignements anormaux, un oedème facial et cervical, de l'hypotension et certains troubles du système nerveux.

La phase de la convalescence commence entre la deuxième et la quatrième semaine avec le retour de la température à la normale et une amélioration de l'état général du malade, qui pourra toutefois se plaindre de fatigue durant plusieurs semaines encore. Certaines personnes perdent alors leurs cheveux et l'ouïe.

Au Québec, des services de prévention inadéquats

La fièvre de Lassa peut être diagnostiquée par isolement du virus à partir du sang et de l'urine prélevés des patients. A l'heure actuelle, un seul laboratoire, situé à Atlanta, en Géorgie, est équipé pour tenter, dans de bonnes conditions, l'isolement du virus. Des échantillons de sang et d'urine de Mme Kamckey, de son fils, de sa bru ainsi que de trois personnes qui l'ont secouru durant son voyage de retour, ont été apportés au laboratoire par le Dr M.S. Madhy, spécialiste du ministère de la Santé.

Faute de moyens d'immunisation et de traitement spécifique, la quarantaine constitue à l'heure actuelle le seul moyen de réduire le risque de transmission de la maladie. Dans le cas de Mme Kamckey, on a fait venir une tente d'Angleterre, spécialement conçue pour éviter la contamination. Il est bien évident que l'efficacité de la quarantaine dépendra du dépistage précoce de la maladie et du diagnostic précis des cas. Or, dans la fièvre de Lassa, l'identification immédiate est impossible, puisque, comme dans toute maladie infectieuse, il y a d'abord une période d'incubation et de contagion qui n'est pas identifiable à son début. Ainsi, on peut se rendre compte jusqu'à quel point la population canadienne a raison de s'alarmer et de réclamer des moyens d'intervention rigoureux.

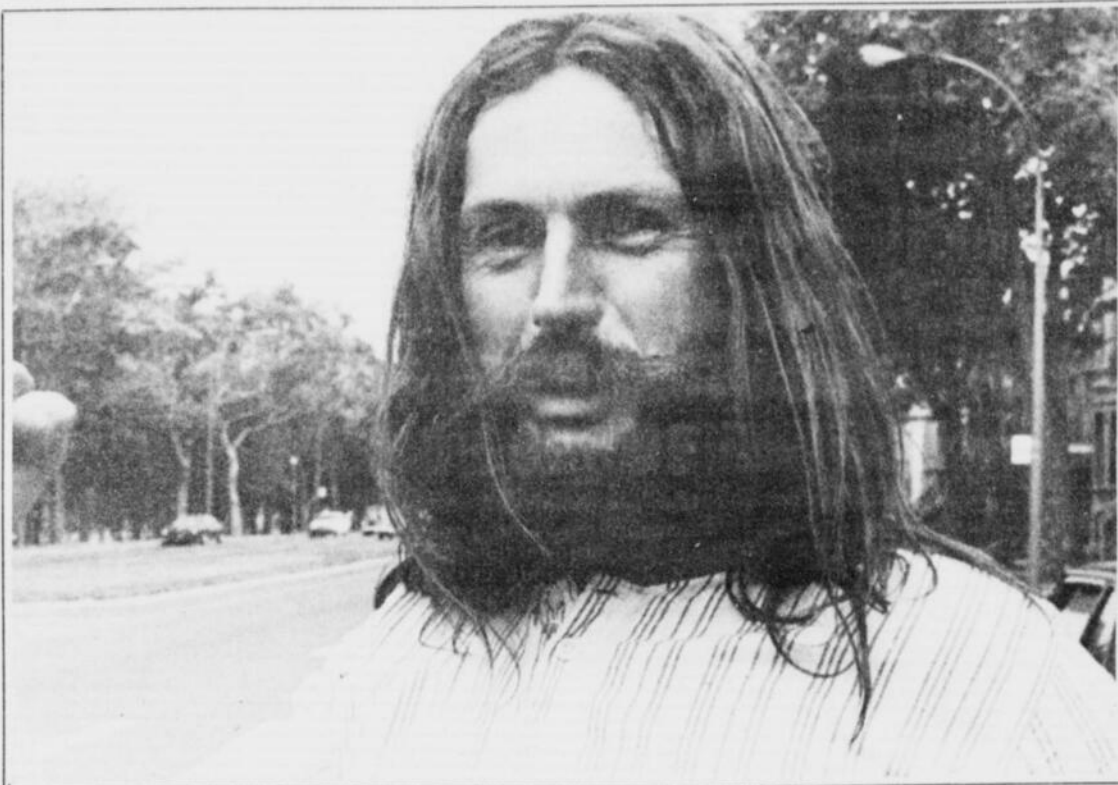
Actuellement, dans la province de Québec, avec la réorganisation récente des services de santé, les organismes s'occupant des maladies contagieuses manquent de coordination entre eux et le personnel chargé de suivre et d'enquêter sur les cas contagieux est quasiment inexistant. C'est ce que nous a confirmé le Dr Paul-Emile Rolland, qui travaille au département des maladies contagieuses au service de Santé de la ville de Montréal. Ce médecin est la seule personne qui s'occupe de tenir un relevé précis des épidémies et des maladies contagieuses des patients hospitalisés dans la métropole. Il a réussi, ces dernières années, à enrayer quatre épidémies.

Il arrive souvent que des cas contagieux se présentent aux services d'urgence des hôpitaux et que les malades ne soient pas isolés immédiatement. Des gens encore contagieux sortent des hôpitaux et il n'existe pas de personnel adéquat aux services de santé pour vérifier qu'ils n'entrent pas en relation avec d'autres personnes.

De plus en plus, les gens se déplacent d'un pays à l'autre et des maladies, jusqu'ici étrangères, font leur apparition et les risques de propagation seront de plus en plus grands si on ne pallie pas au manque d'organisation de nos services de santé et si on ne forme pas un personnel adéquat qui soit apte à éduquer la population pour que des maladies épidémiques dangereuses, telle la fièvre de Lassa, ne se propagent pas dans la population.



C'est au Nigéria qu'apparut cette redoutable maladie épidémique qu'est la fièvre de Lassa, petite localité non loin de Kano et de Jos, deux villes septentrionales du Nigéria. La flèche indique l'endroit où on décèle les premiers ravages de cette maladie encore mystérieuse.



Le sculpteur Armand Vaillancourt est un artiste de grand talent et un contestataire-né. Il s'est mis tout nu un jour qu'il était l'invité de Lise Payette à "Appelez-moi Lise", les yeux médusés de l'auditoire assistant à l'enregistrement de l'émission en studio et à la grande surprise de Lise Payette elle-même, qui ne s'attendait pas à cette séance de nudité. On amputa des libéralités d'un régime capitaliste.

d'heure et Vaillancourt expliqua les raisons de son geste dans un long manifeste diffusé les jours suivants. Toutefois, cet enfant terrible de la sculpture québécoise, ne dédaigne pas les \$26,000 que va lui verser le Musée de Québec pour sa toute première oeuvre d'envergure, "L'arbre", comme quoi certains adeptes d'un socialisme intégral s'accrochent fort bien des libéralités d'un régime capitaliste.

LA PROVINCE RECONNAÎT SON TALENT LE SCULPTEUR VAILLANCOURT TOUCHE \$26,000 POUR UN ARBRE SCULPTÉ IL Y A 20 ANS

Pour un artiste, sa première oeuvre, c'est un peu comme son premier amour ou sa première maîtresse, elle lui reste très chère au coeur sa vie durant. Il en est ainsi pour Armand Vaillancourt, l'enfant terrible de la sculpture québécoise, que nous avons vu travailler jadis, en 1954-55, rue Durocher à Montréal, où il creusait le tronc d'un vieux orme mort resté planté, géant, large, énorme, au bord du trottoir.

par Manuel Maître

Quelques années plus tard, il devait se séparer de cette encombrante sculpture, que M. Bernard Janelle, propriétaire de la brasserie "Le Gobelet", collectionneur dans l'âme et mécène de nombreux artistes québécois, lui acheta pour la somme de \$5,000. Ces jours derniers, cette sculpture a failli être détruite à tout jamais, alors que de jeunes vandales, qui sont maintenant sous les verrous, y mirent le feu.

Il faut préciser que "L'arbre", tel est le nom fort simple de l'oeuvre, était installé en bordure du trottoir, le long du terrain de stationnement de la brasserie, boulevard Saint-Laurent. Durant Expo '67, M. Janelle l'avait fait placer à l'entrée du Pavillon des brasseries, dont il avait la concession.

Au moment où paraîtront ces lignes, la sculpture de Vaillancourt ne sera probablement plus là car elle vient d'être acquise par le Musée de Québec, qui l'exposera dans une de ses salles dans la Vieille Capitale. Elle a été payée \$26,000 et si la transaction a pu se faire, c'est qu'un des articles du contrat signé entre M. Janelle et l'artiste prévoyait que ce dernier pourrait la reprendre un jour, à son gré, moyennant le remboursement de la somme à lui verser par M. Janelle.

C'est donc là une étape importante dans la carrière déjà impressionnante d'Armand Vaillancourt, qui entre ainsi de plein pied dans la gloire, en voyant sa première création figurer dans un grand musée. Il est vrai que Vaillancourt a fait beaucoup de chemin

depuis 1954. Il avait, à l'époque, 22 ans, étant né en 1932, à Black Lake au Québec. Après avoir poursuivi des études à l'université d'Ottawa et à l'École des beaux-arts de Montréal, le jeune artiste devait enseigner la sculpture au Centre d'art de Sainte-Adèle.

Il est un des membres fondateurs de l'Association des Arts plastiques de Montréal, dont il fut élu vice-président en 1956. Vaillancourt a sculpté le monument aux morts de la guerre à Chicoutimi. En 1960, il participait à l'exposition "Art en architecture", à San Francisco, et en 1961 et 1963, il obtenait un prix de sculpture au Musée des beaux-arts de Montréal.

Vaillancourt est un véritable animateur et son plus proche concurrent est sans doute le sculpteur Robert Roussil. Mais plus que lui, il n'hésite pas à foncer, tête baissée, dans un gigantisme qui lui semble tout à fait familier et quotidien. Il faut le voir dans ses crises d'exaltation, lorsque sa robuste imagination improvise comme en se jouant sur le clavier des matériaux

et des techniques." On peut lire ces lignes dans le très beau livre "L'art au Québec", qui consacre des pages à Vaillancourt.

C'est ainsi que de 1968 à 1971, Armand Vaillancourt a perturbé San Francisco en construisant la fontaine colossale de l'Embarcadere, qui a coûté plus d'un million de dollars et qui crache chaque minute un déluge de 30,000 gallons d'eau. Vaillancourt a aussi ramené de Californie l'actuelle compagne de sa vie, depuis trois ans et demi, Barbara, une jeune artiste américaine, spécialisée dans le macramé, qui lui a donné une adorable petite fille, Oceana, aujourd'hui âgée de deux ans.

Il n'y a rien à l'épreuve d'Armand Vaillancourt, qui a sculpté alternativement à la hache, au ciseau, à la torche acétylène, au compresseur, au jet de sable et à la main nue, dans le bois, l'acier, la styro-mousse, le bronze, l'aluminium, le granit, la fonte, le plastique, le béton, le verre, etc... Chez lui, l'effervescence semble naturelle et l'oxygénation hautement oxygénée: le feu n'en sera que plus haut et la chorégraphie (car il est un admirable danseur) plus emportée!

tribune libre

N.D.L.R.: Les opinions émises dans cette tribune sont personnelles et n'engagent absolument en rien le journal LA PATRIE.

"IL FAUT BATTRE LES LIBÉRAUX!"

par Rodrigue Biron

L'Union nationale s'est voulue, depuis sa naissance, le lieu de rencontre des Québécois de bonne volonté qui veulent faire progresser leur pays dans l'harmonie et l'ordre.

Nulle autre formation politique n'occupe une présence si importante dans le destin collectif des Québécois. Nulle autre formation n'a su si bien, au cours de son histoire, réunir toutes les forces vives d'une nation et les faire oeuvrer ensemble au mieux-être collectif. Nulle autre formation n'a su aussi bien s'adapter aux besoins de l'heure.

L'Union nationale de 1966 n'était plus la même que celle de 1936. Celle de 1976 vient de faire peau neuve. Toutefois, tous les hommes qui ont, à un moment ou à un autre, fait partie de l'Union nationale, ont toujours eu en tête le souci

de servir le Québec et les Québécois d'abord.

L'étape que nous vivons aujourd'hui avec cette unification avec le PNP est décisive pour l'avenir du Québec. Si l'on considère les crédites présidentiels qui se sont joints à l'UN, les libéraux mécontents qui viennent chez nous en grand nombre, les péquistes qui s'interrogent sur la valeur de leur adhésion et l'unification que nous réalisons aujourd'hui avec le PNP, nous constatons que cette alliance, et elle seule, peut répondre aux besoins et aux aspirations de tous les Québécois.

J'avais, et c'était la plus importante de mes préoccupations, promis lors de ma campagne à la direction de l'Union nationale, de travailler ferme à la réunification des deux partis qui, somme toute, possédaient une philosophie

commune de l'administration publique, de l'intervention de l'Etat, de la petite et de la moyenne entreprise, de l'éducation, des affaires sociales et de l'importance d'un redressement économique majeur au Québec.

Cet engagement, je le réalise aujourd'hui après avoir constaté qu'en travaillant ferme, il y a toujours moyen de s'entendre entre personnes de bonne volonté. Je récolte les fruits d'un premier travail accompli par MM. Bellemare, Cloutier et Vincent que je tiens à remercier d'avoir éliminé les premières embûches à cette réunification. Je veux remercier publiquement M. Fernand Grenier, mon chef de cabinet, pour les intenses négociations qu'il a menées avec les représentants du PNP depuis mon élection à la direction de l'Union nationale et pour l'énorme travail qu'il a accompli pour mener à bien cette étape décisive.

Des hommes politiques du calibre de MM. Choquette et Roy est déterminante dans l'équipe que nous présenterons à la population du Québec. Les idées politiques, les expériences parlementaires de MM. Choquette et Roy et l'effet d'entraînement que suscitera notre alliance me font espérer de grandes et de belles choses pour le Québec et ce, dans un jour pas trop éloigné.

Déjà l'équipe de conseillers politiques, à laquelle d'autres viendront bientôt se joindre, s'est mise au travail afin d'étudier les principes élaborés par le PNP, en vue de la préparation du programme qui sera soumis aux militants les 1, 2 et 3 octobre, lors du congrès de fusion.

Nous devenons, maintenant, la solution de rechange au gouvernement Bourassa. La population souhaitait cette réunification: nous l'avons réalisée. La population souhaite un programme de gouvernement réaliste et de bon sens: c'est ce que nous lui offrons.

Je lance enfin un appel à tous les Québécois de bonne volonté pour les inviter à se joindre à nous pour que l'on puisse battre le gouvernement Bourassa, un gouvernement coupé de la réalité québécoise et pour que l'on revienne à un gouvernement de réalisme et de bon sens, que le Québec attend.



Pas d'élections anticipées au Québec, cet automne!

ON N'EST JAMAIS SI BIEN TRAHI QUE PAR LES SIENS!



le billet de

CHARLES PETIT-MARTINON

Les électeurs canadiens tout comme les électeurs québécois se demandent à quoi servent les députés qu'ils ont envoyés aux parlements, si tout le monde fait la pluie et le beau temps, si personne n'obéit aux lois, si n'importe quel organisme peut faire plier, par la peur, les gouvernements.

Autrement dit, non seulement nous n'avons plus de gouvernements qui gouvernent, mais nous n'avons plus personne au sein de nos parlements pour défendre les intérêts des citoyens. En toute logique, un député est un élu du peuple qui doit défendre les intérêts de ceux qui l'ont élu. Or, que se passe-t-il depuis quelques années? Ce sont les députés de l'Opposition qui s'efforcent, par calcul politique, bien sûr, de défendre les intérêts du public. Les députés du parti majoritaire au pouvoir, liés au parti, ne vivent plus que pour la survie de ce parti.

Il suffit de jeter un coup d'oeil sur ce qui vient de se passer à Québec et à Ottawa pour s'en rendre compte. On n'est jamais si bien trahi que par les siens, dit un proverbe. Rien de plus vrai. La démission du gouvernement devant le fanatisme des pilotes anglophones en est un exemple frappant, sinon répugnant de la façon dont un parti et ses membres ont trahi ceux qui les avaient portés au pouvoir, en l'occurrence les Québécois. Ce qui est encore plus odieux, c'est l'attitude abjecte des députés fédéraux québécois envers les dissidents du parti. Autre exemple frappant de la façon dont le Québec est bien défendu à Ottawa, par un parti composé en majorité de députés québécois, la politique agricole et économique sans cesse défavorable au Québec et favorable à l'Ouest. On pénalise les producteurs laitiers du Québec et on tente d'enlever au Québec le droit de vendre son surplus d'électricité à qui il veut, sans passer par un intermédiaire, par contre on offre des subventions aux céréaliers pour qu'ils produisent moins de blé, on subventionne également le pétrole d'Alberta.

À Québec, le problème est encore plus grave. Il ne s'agit plus d'une question de langue, mais de droits fondamentaux des citoyens à recevoir des services. Ces droits

disparaissent devant d'autres droits, ceux des syndiqués. Là non plus, les députés ne représentent plus rien. Ils obéissent à un parti et n'ont cure de ce qui peut arriver à ceux qui les ont élus. Cette soumission totale et inconditionnelle à un parti est scandaleuse, car il ne laisse plus aucune liberté à ses membres qui n'ont plus qu'à endosser, bon gré, mal gré, la politique du parti, fusse-t-elle contraire aux intérêts publics.

Pour régler une telle situation, puisque ces députés, tant fédéraux que provinciaux, n'ont pas le courage de démissionner ou de faire pression pour que le gouvernement démissionne, il faudra liquider ces partis libéraux lors de prochaines élections. À Ottawa, on aura peut-être plus à y gagner à avoir un Parti conservateur au pouvoir. La peur de l'adversaire est toujours le commencement de la sagesse. Et si les Canadiens anglais ne tiennent pas plus que ça au Québec, on saura au moins à quoi s'en tenir. Au moins, on ne sera pas trahi par les nôtres. Quant à l'équipe libérale du Québec, qui brille par son absence au leadership de la province, il faudra la remplacer par une nouvelle équipe. Que ce soit avec la coalition UN-PNP ou avec le PQ, on ne peut pas tomber plus bas qu'avec les libéraux. On n'a plus rien à perdre, pas plus à Québec qu'à Ottawa!



Rodrigue Biron

3019 est, Sherbrooke Montreal H1W 1B3
Administration - Rédaction - Publicité:
527-8721

La Patrie est publiée par Les Publications Publics Inc.

Président: NORMAND ROBIDOUX

Directeur artistique: MARCEL ETHIER

Directeur des Relations publiques: MANUEL MAÎTRE

RÉDACTION

Directeur de l'information:

CHARLES PETIT-MARTINON

Journalistes: CHRISTINE GAUTRIN,

MANUEL MAÎTRE

Collaboration spéciale: RICHARD MILO

Photographes: JEAN-PAUL LALIBERTÉ et

ROGER LAMOUREUX

Maquettiste: GILLES LABRECQUE

PUBLICITÉ

Directeur de la publicité et de la promotion:

ANDRÉ HOULE

LA PATRIE est imprimée par l'Imprimerie Montreal-Granby Ltée. Elle est distribuée par Les Distributions Eclair Ltée, tel. 353-6060. Prix de l'exemplaire: 35¢ au Canada et 40¢ aux Etats-Unis.

ABONNEMENTS: AU CANADA \$20 pour un abonnement de 12 mois — \$10 pour un abonnement de 6 mois. A L'ÉTRANGER et aux ETATS-UNIS \$25 pour un abonnement de 12 mois — \$13 pour un abonnement de 6 mois.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0973

JEAN-PIERRE MASSON SERA DU NOUVEAU TÉLÉROMAN "GRAND-PAPA"

Jean-Pierre Masson, alias Séraphin Poudrier, n'est pas à la veille d'accrocher ses patins. A 58 ans, solide comme un roc et pétant de santé, Me Jean-Pierre ne craint pas d'avouer son âge qu'il ne paraît d'ailleurs pas. L'automne s'annonce déjà fort chargé pour lui, comme il nous l'a expliqué, alors que nous dînions ensemble, sous les étoiles, à la terrasse du "Gobelet", au Village canadien de la Ronde.

par Manuel Maitre

"Tu vois, avec le Théâtre Populaire du Québec, je vais partir en tournée du 14 octobre au 5 décembre. Nous allons jouer "Bousille et les Justes", de Gratiien Gélinas, au Québec, à Ottawa et dans l'Ouest canadien, notamment au Manitoba. En tout, nous donnerons

une quarantaine de représentations, au moins."

Jean-Pierre Masson reprendra aussi son rôle dans "Symphorien", à Télé-Métropole, et nous le verrons aussi à la télévision de Radio-Canada, dans le nouveau téléroman de Janette Ber-



La nouvelle saison artistique va bientôt reprendre à la scène comme à la télé et l'on reverra Jean-Pierre

Masson régulièrement dans la populaire série "Symphorien", au canal 10.

trand, "Grand-papa". Il jouera le rôle d'un bon vieux avec Jean Lajeunesse et Gérard Paradis. C'est donc dire qu'il ne chômera pas la saison prochaine.

Mais notre ami Jean-

Pierre dit aussi qu'à son âge il veut maintenant s'accorder un peu plus de loisirs et de bon temps, pour profiter un peu mieux de la vie avec sa femme, qui est dans les cadres à la Banque

fédérale de Développement. "Toutefois, ajoute cet homme essentiellement pratique, qui a lâché la pratique du droit dès sa sortie de l'Université, pour se lancer sur la scène, pré-

férant le théâtre au prétoire, je reste ouvert à toute offre honnête!"

Ce qui veut sans doute dire, en d'autres termes, qu'il ne dédaignerait pas un beau rôle à la télé, à la scène ou au cinéma.

REALISATEUR AU VILLAGE OLYMPIQUE DURANT LES JEUX

DONALD LAUTREC VEUT FAIRE SA PERCÉE DANS LE CINÉMA

par Christine Gauthier

Durant les Jeux olympiques, Donald Lautrec a réalisé une émission de télévision en circuit fermé au Village des athlètes. Ce fut une totale réussite. "Quelqu'un m'a téléphoné pour m'offrir de réaliser cette émission. Je me suis dit que c'était une excellente manière de vivre les Olympiques. Je n'avais jamais fait de réalisation auparavant, mais, durant toute la période qu'a duré le "Lautrec Show", je m'étais bien impliqué dans l'émission."

Si Donald a su si bien se débrouiller en devenant réalisateur pendant quinze jours et à monter une émission quotidienne d'une demi-heure, c'est qu'il a

toujours su faire preuve d'imagination et qu'il a le sens du spectacle. Il a aussi un brin de fantaisie, ce qui manque parfois à plusieurs réalisateurs de métier.

Il se peut fort bien que Donald accepte de réaliser d'autres émissions. "Ce serait alors pour imager la musique que j'ai composée", dit-il.

Ce chanteur est actuellement en train de préparer un microsillon pour l'automne. "Depuis 1972, j'ai arrêté de faire du spectacle et je me suis mis à écrire. J'ai rédigé des scénarios de films et je suis en négociations avec plusieurs maisons de production. Le cinéma m'a toujours intéressé et je crois que plusieurs de mes projets sont sur le point d'aboutir."

Quant à Céline Lomez, la compagne de Donald Lautrec, elle vient d'être saluée par la critique ontarienne pour son interprétation dans le film "The far Show", lors du Festival du cinéma tenu à Ottawa. Elle chante aussi dans une comédie musicale qui est actuellement présentée à l'Evêché de l'hôtel Nelson. C'est à voir!



Donald Lautrec a écrit des scénarios de films et composé plusieurs chansons. Son public sera certainement heureux de le retrouver bientôt.

As-tu ton ANTEAR \$2

vlà ta chance...
tirage:
3
septembre

les échos de la patrie

par Manuel Mestre



IL EST ENCORE TEMPS DE S'INSCRIRE AU FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY

Le prochain Festival de la Chanson de Granby se déroulera du 25 septembre au 4 décembre à la boîte à chansons "L'Escalier". Toutes les inscriptions doivent se faire avant le 1er septembre sur la formule officielle que l'on peut obtenir en écrivant au "Festival de la Chanson de Granby", Case postale 41, Granby, J2G 8E2, ou en demandant une aux stations régionales de Radio-Canada. Tout auteur-compositeur-interprète ou interprète amateur, demeurant au Canada, âgé de 16 ans et plus, citoyen canadien, peut participer au concours. Toutes les interprétations doivent se faire en français. On peut aussi obtenir des renseignements en téléphonant à M. Jean-Marc Lefebvre à 285-2626. Ci-dessus, les responsables et organisateurs du Festival de Granby, photographiés au cours d'une récente réunion avec des représentants de Radio-Canada, qui participent activement à ce festival. De gauche à droite: MM. Pierre Lacouture, Yves Gagnon, Lorenzo Godin, Jean Desmarais et Marcel Bourbonnais.

POUR LES DANSEURS EN HERBE ET LES AMATEURS DE BLÉ D'INDE

Le Club social Faillon organise des cours de danse pour débutants qui commenceront le 8 septembre, au 7584, rue Saint-Hubert. On peut s'inscrire en téléphonant à 271-6970 ou 353-8371. Le Club Faillon organise au même endroit une épiluchette de blé d'Inde dans l'après-midi, également rue Saint-Hubert. Avis aux intéressés.



LES JEUNESSES MUSICALES CÉLÈBRENT LES 25 ANS DU CENTRE D'ARTS D'ORFORD

On a célébré récemment le 25e anniversaire du Centre d'arts d'Orford, qui fut ouvert jadis par les Jeunesses musicales du Canada. A cette occasion, un concert fut donné par l'orchestre mondial des Jeunesses musicales. Diverses personnalités invitées se retrouvèrent, le verre en main, lors de la réception qui suivit le concert. On remarque ici de gauche à droite: le ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Paul L'Allier, invité d'honneur, MM. Jean-Paul Jeannotte, responsable des relations publiques au Centre d'arts, Gaston Germain, directeur du Centre et Claude Micheroux, délégué des Jeunesses musicales de Belgique.

AVEC SES DEUX GROS LOTS, LOTO-PERFECTA FAIT ONZE HEUREUX GAGNANTS

Le récent gros lot de Perfecta 6/36 s'élevait à \$119,291.80. Il a été gagné par un employé du Canadien pacifique, M. Roger Grenier, à gauche, qui reçoit son chèque des mains de M. Gilles Trudel, représentant officiel de Loto-Québec. Quant au deuxième gros lot de \$41,716.40, il a été gagné par un groupe de dix personnes de Valleyfield, dont la responsable, Mme Thérèse Leboeuf, ci-dessus, a reçu son chèque également de M. Trudel.



L'UNESCO A 30 ANS... OU PRESQUE!



L'UNESCO a déjà 30 ans ou presque puisque cet organisme a été créé le 4 novembre 1946. Son siège social est à Paris et les réalisations de l'UNESCO ne se comptent plus dans les cinq continents. Elle a oeuvré aussi bien dans les domaines de l'éducation, de la science, de la culture et de l'information qui sont tous de sa compétence. Cent trente-six Etats la composent. C'est dire que toutes les civilisations s'y rencontrent, que tous les systèmes sociaux y coexistent pacifiquement et harmonieusement. Partout, l'UNESCO est présente dans les champs de pensée et d'action où se forme le monde de demain.



Al Martino

LE CRÉATEUR DE LA CHANSON-THÈME DU "PARRAIN", AL MARTINO, EN RÉCITAL À MONTRÉAL

Al Martino est un chanteur populaire qui s'est fait connaître dans le monde entier par son talent, la simplicité et la sûreté de son style. Al Martino est connu et aimé du public québécois qui le reverra donc avec plaisir, accompagné cette fois de la chanteuse canadienne Shirley Eikhard, le 4 septembre, à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. C'est Al Martino qui a créé la chanson-thème du film "Le parrain", ce qui ajouta encore à sa célébrité, à cause du succès énorme de ce film. Ce "crooner" romantique a reçu l'an dernier un bel hommage de sa ville natale, Philadelphie. On lui a remis les clés de la ville. Al Martino et son artiste invitée, Shirley Eikhard, seront accompagnés par un orchestre de quinze musiciens.



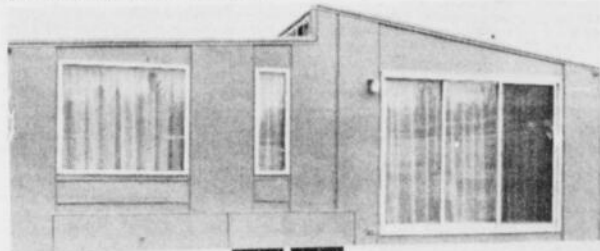
Shirley Eikhard

PREMIÈRE APPARITION À MONTRÉAL LA CHANTEUSE LINDA BENNETT A BRILLÉ AUX CÔTÉS DE BOB HOPE ET RED SKELTON

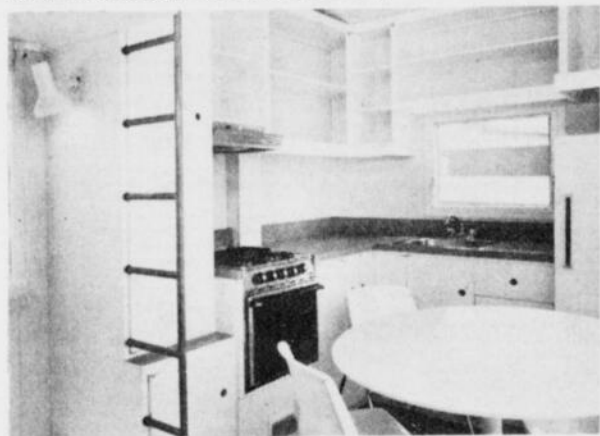
Linda Bennett, une chanteuse qui s'est fait entendre en compagnie de vedettes telles que Bob Hope, Red Skelton et Jonathan Winters, présente actuellement son tour de chant jusqu'au 28 août à la Salle Bonaventure de l'Hôtel Reine-Elizabeth. On a parlé de Linda Bennett comme de "la personnification idéalisée de la jeune femme américaine, fraîche et épanouie. Cette belle blonde est née à Salt Lake City, dans l'Utah. Elle a une voix impressionnante et est aussi à l'aise dans la chanson que dans la comédie musicale ou la mélodie classique. Elle présente en outre un numéro comique sur la libération de la femme qui déchaîne les rires des spectateurs.

UN CHALET SUR ROUES POUR CAMPEURS ET CHASSEURS AIMANT LE CONFORT

Avec la saison de la chasse qui s'annonce, chasseurs, sportifs et campeurs seront certainement intéressés par un nouvel art de vivre au grand air qu'offre le chalet remorquable qui vient d'être conçu par Val Bar. Sobriété extérieure, modernisme et confort total à l'intérieur sont les principaux atouts de cette "maison" sur roues, légère et spacieuse à la fois. On peut l'utiliser l'été comme l'hiver et cinq personnes peuvent y vivre à l'aise.



De larges fenêtres comme dans un cottage, une façade simple et de bon goût, voilà comment se présente l'extérieur du chalet remorquable de Val Bar.



Une cuisine ultra-moderne, fonctionnelle et spacieuse offre à la maîtresse de céans toutes les commodités que l'on trouve dans une maison à la ville.

AU CENTRE ÉTIENNE-DESMARTEAU

Deux nouvelles patinoires ouvertes au public dès le début d'octobre



Toute la population du secteur nord-est de Montréal aura accès, dans quelque temps, au nouveau Centre Étienne-Desmarteau qui va être transformé en aréna à deux patinoires pour l'hiver prochain. Mais le public y aura accès dès le début d'octobre. Le vice-président du comité exécutif de la ville de Montréal, M. Yvon Lamarre, que d'aucuns désignent déjà comme le dauphin appelé à succéder un jour à Me Jean Drapeau comme maire de la métropole. M. Lamarre a rendu visite au Centre Desmarteau récemment, accompagné du directeur du Centre, M. Léo Lanctôt, de M. et Mme Claude-André Lachance, député fédéral de Lafontaine, de MM. C. René Paris, conseiller municipal de Rosemont, Jean Boudreault, député provincial de Bourget, Gilles Bellemare, député provincial de Rosemont, Fernand Desjardins, membre du Comité exécutif de Montréal ainsi que des conseillers municipaux Paul Beauchemin, de Rosemont, Adrien Angers et Claude Provost, de Marie-Victorin.



AU PLANÉTIARIUM DOW DE LA MYTHOLOGIE À LA SCIENCE-FICTION

Le cosmonaute Neil Armstrong a dit: "Un petit pas pour un homme, un pas de géant pour l'humanité", en posant le pied sur la Lune. A chacun de ces pas, l'homme augmente ses connaissances de l'univers. Dans la mythologie grecque, on croyait qu'Héraclès, fils de Zeus, le dieu des dieux, avait fait descendre sur la Terre les premiers Jeux olympiques, en 776 avant Jésus-Christ. Grâce au Planétarium Dow, on peut, jusqu'au 12 septembre, contempler le firmament tel qu'il se présentait à ces Grecs d'il y a 2,500 ans. Aujourd'hui, les théories astronomiques concernant l'origine du système solaire et de l'univers ne ressemblent plus de la mythologie, mais ressemblent à de la science-fiction. Songeons qu'avec les découvertes modernes et les nouveaux appareils en usage, l'homme voit et entend jusqu'au-delà de huit milliards d'années-lumières. (Une année-lumière est la distance parcourue en un an à la vitesse de la lumière, qui est d'environ 200,000 milles à la seconde).

LES CHINOIS DE MAO VERRONT DE NOMBREUX FILMS CANADIENS ET DES SÉRIES TÉLÉVISÉES

Deux films québécois, "Kamouraska", de Claude Jutra, et "Pour quelques arpents de neige", de Denys Héroux, ainsi que divers documentaires produits par l'O.N.F. ont été achetés tout récemment par une délégation chinoise venue tout exprès pour cela de la République populaire de Chine. Les lointains visiteurs, dirigés par Mme Chiu Tsui-Ting, vice-présidente du comité révolutionnaire de la Corporation du film chinois, ont également manifesté un vif intérêt pour au moins 300 autres films canadiens, de caractère dramatique et éducatif, qu'ils ont emportés en Chine et qu'ils visionneront de nouveau à Pékin, afin d'en faire une sélection qui sera présentée au peuple chinois. Ils ont été par ailleurs intéressés par des séries de télévision produites au Canada et qu'ils achèteront tout probablement aussi.

Un disque et la Place des Arts

Une nouvelle saison commence pour Jacques Michel



Une nouvelle saison débute pour Jacques Michel, qui sort actuellement un nouveau microsillon sous le titre "Ma nouvelle saison", sur étiquette Polydor. Il s'agit naturellement de nouvelles chansons, dont les paroles et la musique sont de Jacques Michel. On pourra entendre cet auteur-compositeur-interprète dans ses nouvelles oeuvres, sans oublier ses succès de toujours, du 6 au 12 septembre, au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts.

ceux et celles dont on parle

MONSIEUR POINTU EST PLUS QU'UN VIOLONEUX, C'EST AUSSI UN VIOLONISTE



Monsieur Pointu va nous faire connaître une autre facette de son talent. Jusqu'au 29 août, il présente en effet son spectacle à la boîte à chanson de l'Hôtel Méridien, spectacle durant lequel, ce réputé violoneux, qui a connu la gloire internationale grâce à Gilbert Bécaud, joue non seulement des reels et des giges, mais des oeuvres classiques et semi-classiques comme un vrai violoniste. Monsieur Pointu, de son vrai nom Paul Cormier, est né aux Escoumins. Depuis 40 ans, il n'a cessé de jouer à travers le Québec, à la radio, dans les chantiers, dans les concours d'amateurs, les salles de danse et aux noces, où son talent fut toujours vivement apprécié.

À LA PLACE DES ARTS

THÉODORE BIKEL INCARNERA ZORBA LE GREC

Le réputé comédien, acteur de cinéma, folkloriste, guitariste, écrivain et photographe Théodore Bikel sera l'interprète du rôle de Zorba dans la comédie musicale "Zorba the Greek", présentée au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts pour la première fois, du 23 au 28 août, après avoir tenu longtemps l'affiche à Broadway. En vedette avec Théodore Bikel, qui est également président du conseil d'administration du Congrès juif américain, il y aura la jolie Taina Elg, comédienne d'origine finlandaise, qui fut d'abord danseuse de ballet avec la troupe de l'opéra national d'Helsinki, la capitale de la Finlande.



Théodore Bikel, dans le rôle de Zorba le Grec.

le couple

GEORGES GROULX et LUCILLE COUSINEAU, un couple qui ne vit que pour le théâtre

Georges Groulx et Lucille Cousineau ont une même passion: le théâtre. Ils se sont connus chez les Compagnons de Saint-Laurent et on peut dire qu'ils ont participé activement à l'implantation et au développement de leur art dans notre province.

par Christine Gauthier
photos de Jean-Paul Laliberté



"Je suis né à Ville St-Laurent", nous a expliqué Georges Groulx. "Ma soeur Marguerite était premier compagne de la troupe de théâtre. En 1940, alors que j'étudiais au Collège Saint-Laurent, j'ai commencé à jouer sérieusement. L'été, nous parcourions la province et nous travaillions bénévolement. A cette époque, j'étais le premier comique de la compagnie."

Lucille Cousineau s'est jointe aux Compagnons de Saint-Laurent en 1943. "J'avais envie de faire du théâtre", dit-elle, "mais mon père avait quelques objections. Cependant, il a accepté que j'aille chez les Compagnons, avec un curé à la tête, ça le rassurait." Elle jouait alors

des rôles de composition. Pour se perfectionner, elle a suivi des cours d'art dramatique avec madame Audet et avec François Rozet.

Au cours de 1947, Georges Groulx a fait ses débuts de metteur en scène en montant "le Bourgeois Gentilhomme" et "les Gueux au Paradis". En 1947, il a remporté le trophée de la meilleure interprétation lors du festival dramatique national, pour son rôle dans "le Médecin malgré lui".

Comédien, réalisateur et metteur en scène

En 1947, Lucille Cousineau et Georges Groulx se sont mariés et, l'année suivante, ils ont décidé d'aller poursuivre des

études d'interprétation à Paris. Ils se sont retrouvés là-bas avec leurs camarades Jean Gascon et Guy Provost.

"En 1951", se souvient Georges Groulx, "nous sommes revenus à Montréal et nous avons fait la traversée sur le même bateau que Jean Gascon, qui avait l'intention de fonder une nouvelle troupe théâtrale." C'est ainsi que Georges Groulx est devenu cofondateur du Théâtre du Nouveau Monde avec Jean Gascon, Jean-Louis Roux et Guy Hoffmann. Comme comédien, il a joué, avec cette troupe, dans une trentaine de spectacles et il a mis en scène "la Double Inconstance" de Molière et "les Mal aimés" de Mauriac.

"Lors de la fondation de la télévision canadienne", précise Georges Groulx, "le père Seguin et Alphonse Ouimet m'ont demandé de m'occuper de la section dramatique. Pendant quatre ans, je suis devenu réalisateur tout en jouant le soir au théâtre. Nous étions alors cinq réalisateurs nouveaux. Durant quatre mois, nous avons étudié le système des caméras, en travaillant en circuit fermé."

Georges Groulx a été le réalisateur de la première émission dramatique présentée à Radio-Canada, il s'agissait d'Oedipe roi, de Jean Cocteau. L'émission était, bien sûr, retransmise en direct. "A cette occasion", se rappelle Georges Groulx, "la société d'Etat avait organisé une grande réception dans le hall d'entrée avec quantité de moniteurs. Tous les grands directeurs étaient présents. Nous fonctionnions avec seulement deux caméras, or, au milieu de l'émission, une des caméras a brisé. C'était pour nous une vraie catastrophe. Nous avons appelé un spécialiste en électronique, qui se trouvait dans l'immeuble.



Actuellement professeur au Conservatoire, Georges Groulx est fort apprécié de ses élèves. Le comédien aime enseigner: "L'enseignement correspond chez moi à un besoin de communiquer", dit-il.

Il a ouvert la caméra. Il y avait à peu près trois cents fils et il était impossible de voir lequel était défectueux. Il a alors refermé l'appareil et lui a donné un magistral coup de pied. L'image est aussitôt réapparue, parfaite. Je me suis dit: "Voilà un génie!" A la fin de l'émission, je me suis rendu compte que j'avais fumé plus de quarante cigarettes."

A cette époque, un réalisateur de la section dramatique devait faire à peu près huit émissions par an. "C'était passionnant et fou", déclare Georges Groulx. "On avait quand même bien trop à faire. Au bout de quatre ans, je suis sorti de là complètement épuisé." Il faut signaler qu'en 1954, Georges Groulx s'était vu décerner le trophée Frigon pour la meilleure réalisation de l'année avec "l'Homme au parapluie", de Morum et Pinner.

Deux carrières bien remplies

Au Théâtre du Rideau-

Vert, Georges Groulx a fait la mise en scène de plusieurs spectacles, dont "l'Alcade de Zalaméa", de Calderon, qui a gagné le prix de la meilleure mise en scène de l'année 1963. Il a aussi participé à la fondation de plusieurs théâtres d'été, dont le Centre d'art de Percé, le Théâtre de la Marjolaine, le Théâtre des Prairies et le Théâtre de l'Estérel.

Le comédien a aussi joué dans plusieurs séries télévisées. On a pu le voir dans Pinocchio, Opération Mystère, 14 rue de Galais, Joie de Vivre, de 9 à 5, 7e Nord, Jobidon et Quelle Famille.

Préoccupé par le sort des jeunes comédiens, Georges Groulx a fondé, en 1958, un atelier d'expression dramatique duquel sont sortis plusieurs grands comédiens, dont Elisabeth Chouvalidzé, Jacques Godin, Ronald France, Mirielle Lachance, Luce Guilbeault, François Tassé, Claude Préfontaine, Amulette Garneau et Denise Morelle. "J'ai tou-

jours eu besoin d'enseigner", dit-il, "et de communiquer."

Actuellement, M. Groulx est professeur d'interprétation au Conservatoire. Ses élèves l'aiment beaucoup. Ils apprécient, chez lui, sa grande culture et la facilité avec laquelle il sait les diriger et leur faire partager son amour du théâtre.

Il a aussi été un des fondateurs de la Nouvelle Compagnie théâtrale et il fait toujours partie du conseil d'administration. "Nous montons toujours au moins trois spectacles par année", précise-t-il, "dont un est toujours d'intérêt universel."

A l'occasion du 25e anniversaire du TNM, Georges Groulx jouera un rôle important dans la pièce intitulée "les Rioux".

Lucille Cousineau a aussi mené une carrière intéressante. On a pu la voir dans plusieurs télé-théâtres et dans des séries télévisées, dont "le Survenant", "Jeunes Visages", "le Pain du jour" et maintenant dans "Rue des Pignons". Elle a joué sur la plupart des grandes scènes québécoises, elle a participé à des tournées européennes et, en 1972, elle a joué en anglais dans le cadre du Festival de Stratford.

Durant leurs vacances, les Groulx-Cousineau aiment bien aller aux Etats-Unis, au bord de la mer. Le couple a eu quatre enfants. Ils aiment tous les arts, mais il semble qu'aucun ne désire devenir comédien. Georges Groulx et Lucille Cousineau pensent qu'ils ont de la chance de faire le même métier. "On peut en parler plus ou vertement", disent-ils.

BUREAUX

Carrière & Sénécal

OPTOMETRISTES

ANDRÉ

SÉNÉCAL, O.D.

JACQUES

SÉNÉCAL, O.D.

576 est, rue Ste-Catherine - Suite 214 - Montréal 132

Pour rendez-vous: 288-2211

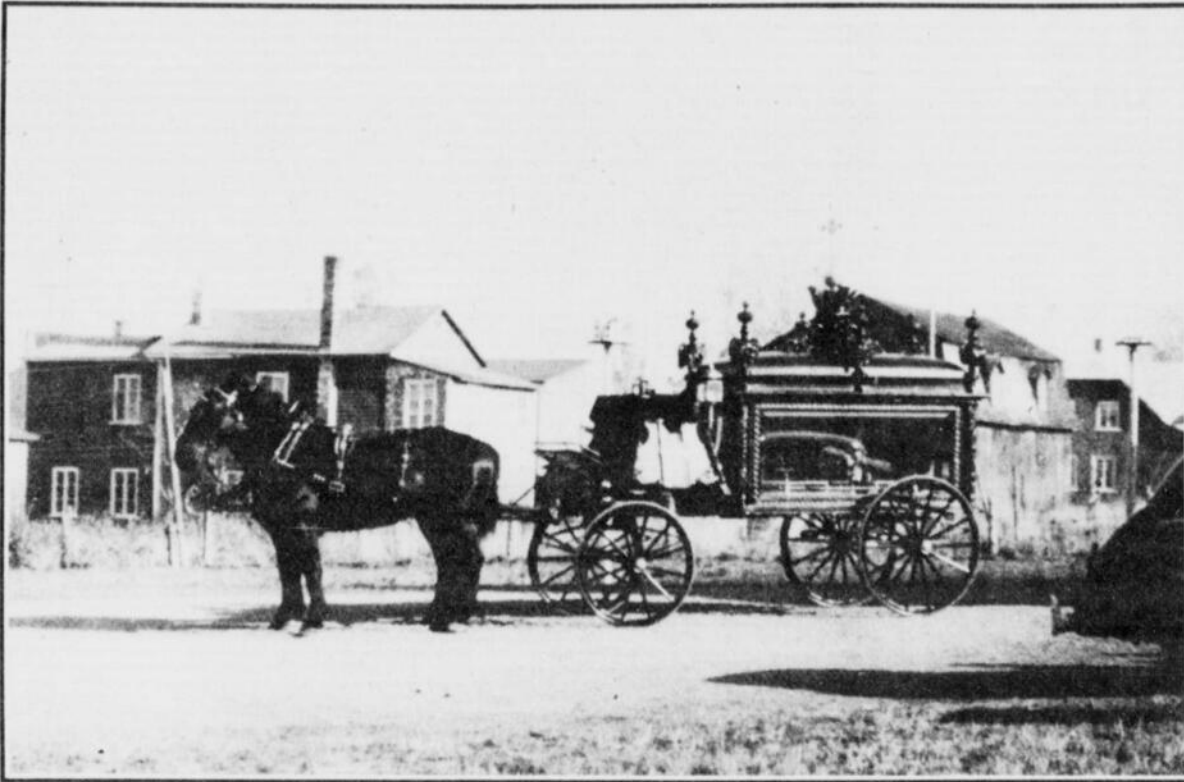
Régime Naran: la recette pour maigrir chez soi.

Le régime Naran vous aidera à vous débarrasser de vos livres superflus de graisse, et ce sans que vous ayez à sortir de chez vous. Un tel régime est économique et aussi, facile à suivre. Rendez-vous d'abord à la pharmacie et demandez le régime amaigrissant Naran. Chaque emballage contient tous les détails, quant au mode d'emploi, il est clairement décrit sur l'étiquette. Vous n'avez qu'à verser la formule liquide dans un contenant d'une chopine, puis à ajouter du jus de pamplemousse jusqu'à la pleine contenance. Deux cuillères à soupe suffisent, deux fois par jour, selon vos besoins. Absorbez toutefois le supplément vitaminique inclus et tenez-vous en au régime alimentaire quotidien à faible teneur en calories.

Dès le premier essai, vous saurez qu'il s'agit là de la meilleure façon, car la plus simple, de diminuer votre embonpoint et de vous redonner grâce et sveltesse. Cou, menton, bras, hanches, poitrine, mollets et chevilles reprendront bonne forme, par suite de la perte de poids excédentaire et des poudres superflues de graisse. Si vous ne retirez pas entière satisfaction au premier essai, retournez-nous la boîte vide; nous vous la rembourserons. Optez donc pour la méthode facile que plusieurs personnes ont déjà expérimentée avec succès. Voyez vous-même avec quelle rapidité les boursoffures disparaissent et le regain de bien-être qui en naît. Vous retrouverez votre apparence de jeunesse, votre entrain et votre vivacité.

LE TROISIÈME ÂGE

Un corbillard tiré par des chevaux, à l'époque où on n'avait pas encore pensé à charrier les morts dans une voiture de luxe.



CHEZ LES THÉRIAULT, DONT LE PLUS VIEUX A 82 ANS

DE PÈRE EN FILS, ON A ENTERRÉ 40,000 MORTS

Monsieur Irénée Thériault, 82 ans, est le petit-fils de Victor Thériault, fondateur de la première maison funéraire canadienne-française à Montréal. Le salon Thériault existe depuis 1860, avant même que naisse la Confédération.

Cette entreprise, qui avait alors pignon au 24, de la rue Saint-Urbain, a enterré plus de 40,000 morts depuis ces cent seize dernières années. Les corps ont été ensevelis d'abord dans le premier cimetière de la ville de Montréal, tout près de l'église Notre-Dame, puis dans le terrain où se trouve aujourd'hui la statue de la reine Victoria, le long de la rue McGill. Enfin, un peu plus tard, les sulpiciens, grands propriétaires de l'époque, devaient aménager leur terrain de la Côte-des-Neiges.

par Gilles Proulx

Cette famille d'Acadiens, de la rivière Welles, est sollicitée par les plus importantes maisons funéraires de la métropole, mais il n'y a rien à faire, puisque, chez les Thériault, on est embaumeur de père en fils et ça se poursuit ainsi avec les deux garçons d'Irénée, Laurent et Guy. "Il n'est pas question que notre nom soit balayé par un concurrent", de me dire l'un d'eux. Parmi ces quarante mille voyages aux cimetières, la maison Thériault a inhumé les prélats Ignace Bourget et Paul Bruchési, celui-là même qui s'était insurgé en 1897 contre la présence de l'Etat dans le domaine de l'éducation publique, même si l'analphabétisme grandissait. "C'est nous autres qui avons embaumé le corps de Mgr Joseph Charbonneau, au moment où sa dépouille arrivait de l'Ouest du pays."

Une affaire qui fit du bruit

Irénée Thériault n'a pas oublié la célèbre "affaire Guibord", puisque son grand-père avait été un peu mêlé à cet incident. En 1889, Mgr Bourget frappa d'interdit les membres de l'Institut canadien de Montréal. Cette espèce de chapelle d'intellectuels aux idées un peu trop progressistes avait été mise sur pied par le libéral Eric Dorion, en 1869. Mgr Bourget avait refusé la sépulture de tous ceux qui faisaient partie de ce mouvement "rouge". Le 18 novembre, un



A 82 ans, Irénée Thériault n'a pas peur de la mort. Il a tellement enterré de ses concitoyens!

membre influent du groupe mourut. Le curé de la paroisse Notre-Dame était d'accord pour inhumér Joseph Guibord, mais à la condition de déposer son corps dans le secteur non béni du cimetière, qui se trouvait là où est situé aujourd'hui le grand édifice de la BCN, à la Place d'Armes. Après une série de procès, les tribunaux décidèrent quelques années plus tard que Joseph Guibord serait déterré et aurait accès au cimetière béni par l'Eglise catholique. Victor Thériault s'avança avec son embarrassante dépouille, mais des fidèles de Mgr Bourget voulurent empêcher le corbillard, tiré par un cheval, d'entrer sous le portail. D'un seul geste, les soldats, qui escortaient les restes, décidèrent de mettre un drapeau britannique sur le cercueil et, d'un pas militaire, accompagnèrent Guibord jusqu'à sa dernière demeure. Quelques années plus tard, la plaque de sa tombe subissait les affronts des ultra-catholiques.

"Ca coûtait combien de se faire enterrer au début du siècle?"

M. Thériault m'exhibe un vieil état de compte datant du 2 avril 1928, au montant de \$94. Ces frais d'enterrement comprenaient un cercueil à \$35., un corbillard tiré par un cheval au prix de \$20., l'embaumement \$15., les décorations \$12. et enfin un landau à fleurs \$12.



Irénée Thériault en compagnie de ses fils, Laurent et Guy, croque-morts, eux aussi.

"L'été, on insistait auprès des parents du défunt pour l'achat d'un "cercueil glacière" afin de conserver le corps pour au moins deux ou trois jours. On fournissait les crêpes, les gants et les tentures de fourneaux mortuaires. Ce n'était pas gai de voir parents et amis méditer devant une dépouille, alors que la chaleur se chargeait de faire dégoutter la glace dans le fond du réservoir. Les "pluk pluk" de l'eau faisaient poser des questions..."

Des morts en glacières

C'est vers 1906 qu'Irénée Thériault fit son apprentissage, alors qu'après les classes, il aidait son père et son grand-père à nettoyer les glacières. "Il n'y avait pas d'écoles de tanatologues dans ce temps-là. Avant l'arrivée du cercueil ontarien, nous avions au Québec le cercueil de drap. Aujourd'hui, ce marché est occupé par des industries québécoises, ontariennes et américaines. Ces dernières nous vendent de plus en plus de cercueils de bronze."

"Comment expliquez-vous qu'autrefois le croque-mort était plutôt mal vu?" "Parce qu'on l'appelait le croque-mort; mais aussi à cause de l'absence de rigueur, aux maigres salaires, \$15., pour une interminable semaine, et de l'ambiance qui l'incitait parfois à prendre un coup afin d'oublier cette vie funeste."

"Quelle différence y a-t-il entre le salon d'hier et celui d'aujourd'hui?"

"Le salon d'hier était un lieu de prières, tandis qu'aujourd'hui, c'est le rendez-vous de tous et chacun. Au lieu de prier, on discute d'héritage ou de police d'assurance. Vous devriez entendre ça quand on récite le chapelet. Les plus vieux utilisent l'ancien rite, alors que la jeunesse ne sait pas répliquer au "Je vous salue Marie".

De service 24 heures par jour

Les Thériault détestent se faire dire que les entrepreneurs sont des détresseurs. "Ca coûte cher, c'est pas possible, nous disent les gens, mais n'oubliez pas que nous sommes de service 24 heures par jour et 7 jours par semaine. Je vous jure qu'il y a des corps qui ne sont pas drôles à trimer! L'autre jour, on est allé à quatre heures du matin chercher un corps qui était encore assis sur vous savez quoi! Vous croyez que c'est drôle!"

"Est-ce qu'il vous arrive de vous dire: un jour, ce sera mon tour?"

"Moi, j'en suis venu à accepter la mort", de dire Irénée Thériault, "et ça ne me servirait à rien de faire du sentiment."

Octogénaire, lui qui a vécu avec la mort, il la voit venir, mais il est prêt. Ce catholique de l'Eglise de Pie-X me répète qu'il a la foi et qu'il sait qu'il faut partir un jour. "Chaque pas dans la vie est un pas vers la mort", me dit-il, en reprenant les mots de Delavigne.

La sexualité

COMMENT LES HOMMES CONSIDÈRENT LES FEMMES...

"C'est drôle, dit une infirmière-major au cours d'une interview, mais neuf fois sur dix, la femme qui attend son premier enfant veut un garçon! Quant aux pères, ils ont une expression de crainte religieuse sur leur visage quand ils voient leur fille pour la première fois. Comme s'ils voyaient un ange!"

Mais comment s'accorde cette réaction avec l'ensemble de ses sentiments, ceux qu'il a éprouvés et éprouvera pour les autres femmes de sa vie: mère, soeurs, petites amies, épouse? Comment, en fait, les hommes considèrent-ils réellement les femmes, comment se voient-ils, où se placent-ils par rapport à elles?

Les filles se disent lasses de l'univers féminin qu'elles connaissent trop et valorisent les garçons qu'elles pensent plus intéressants. Les garçons ont envie de mieux connaître ce qu'est une fille, catégorie à laquelle ils n'ont encore accordé que peu d'attention, avec le sentiment confus qu'elles sont capables de les comprendre, plus par-



Quel homme peut se vanter de connaître sa propre femme? Il est si rare qu'une femme enlève son maquillage psychologique, même lorsqu'elle abandonne son corps.

fois, que leurs amis garçons. Ces relations, à la fois pures et ambiguës, seraient-elles une obscure prescience d'une complémentarité précieuse?

L'idéal féminin

On a demandé récemment à quarante célibataires endurcis de décrire leur femme idéale. Voici un échantillon de leurs réponses: "Jolie, bonne cuisinière... et fidèle"; "Une femme qui soit toujours éblouissante"; "énergique, entreprenante, mais préférant être dominée"; elle doit avoir du charme, de la compréhension, des idées larges et, avant tout, le talent de vous inspirer cet indéfinissable sentiment d'excitation chaque fois que vous la voyez"; "pour moi, elle doit être bien faite et saine"; "je préférerais une excellente femme d'intérieur à une maîtresse femme uniquement occupée de sa carrière."

Remarquez que la plupart de ces définitions entrant dans l'une ou l'autre des catégories concernent un être imaginaire idéalisé en fonction des besoins de l'homme interrogé, sans aucune exigence particulière. Il est également intéressant de noter qu'aucun de ces hommes n'a mentionné l'honnêteté parmi les attributs de sa femme idéale, bien que ce soit sans doute une des premières qualités qu'il demanderait à un ami. Quelles que soient les qualités que l'homme cherche en une femme, la séparation historique des sexes, à la maison et dans le monde, en général ne l'a pas amené à attendre d'elle la même franchise, stimulation, camaraderie, que chez un homme.

Une femme imaginaire

Ces hommes cependant décrivaient une femme imaginaire, et comment ces folles élucubrations pourraient-elles être honnêtes? Le fantasme s'évanouit dès que surgit l'authentique. Les femmes en ont parfaitement conscience et, comme les magnats de la publicité ou des moyens de communication, elles emploient pas mal de

temps, d'énergie et d'argent pour encourager les hommes à persévérer dans cette voie du rêve. Plus elle ressemble à la créature idéale, plus une femme a de chances d'être choisie et de devenir l'épouse d'un homme. Dans ce but, les femmes n'hésitent jamais, ne ménagent ni leurs forces ni leur compte en banque, et entreprennent même un nouveau régime. C'est souvent aussi pour cette raison que les femmes dissimulent ces qualités de coeur et d'esprit toutes personnelles qui les rendent uniques. Elles craignent de ne pas entrer totalement dans une catégorie donnée. Quand un homme dit à une femme: "Tu n'es pas comme les autres", elle ne sait pas toujours s'il faut entendre là un compliment ou une critique. Il ne le sait probablement pas non plus, mais cela ajoute un troublant élément d'incertitude dans leurs relations. S'il y a dix-huit melons sur une étagère et qu'un seul soit rose, il faudra un acheteur singulier pour acheter le fruit bizarre, même s'il s'agit d'une variété nouvelle autant que délicieuse.

De plus en plus, cependant, les hommes ont été forcés d'examiner les femmes de plus près, afin de discerner l'être humain complexe derrière le joli masque. La réaction est parfois une surprise choquée, parfois une admiration et un plaisir sincères. Mais bien des femmes refusent encore de se montrer sans leur maquillage psychologique. Un plus grand nombre encore refuse d'examiner de trop près les hommes de leur vie, ces hommes mystérieux, compliqués, laborieux, qui sont leurs maris. De la même manière que certains hommes craignent, peut-être, de découvrir force et indépendance en leur épouse, bien des femmes craignent de découvrir la faiblesse ou l'incertitude en leur mari.

Puis un jour, cette confrontation devient indispensable, inévitable autant que désirée puisque les deux sexes continuent à se dérouter, à se désorienter mutuellement et il est plus difficile aux hommes de ne pas perdre pied en ce domaine.

CHEM-TV

CANAL HUIT
EN MAURICIE



on se voit...
le 29 août à télé 8

Le Canard

Supplément satirique et humoristique

BIRON ET CHOQUETTE S'UNISSENT...



Les plaisirs de la mer



L'ASSURANCE-
CHÔMAGE,
UNE HISTOIRE
DE FESSES!

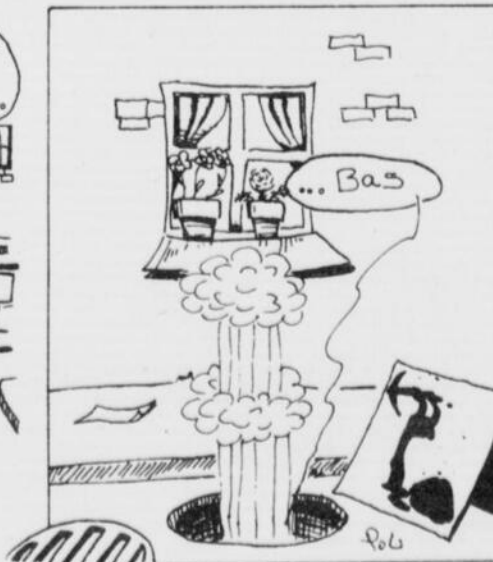
(PAGE 15)

LES JEUNES
RUSSES ONT
DES ENVIES
CAPITALISTES

(PAGE 14)

LES MEILLEURES
CARICATURES
DU 13e SALON
INTERNATIONAL

(PAGES 16 et 17)



LES HOMMES LES PLUS IMPORTANTS

Un sondage effectué récemment auprès de deux cents ménagères, pour connaître quels sont, par ordre d'importance, les hommes les plus importants dans leur vie, a donné le résultat suivant:

No 1 — le gynécologue, no 2 — le coiffeur, no 3 — le boucher, no 4 — le fourreur ou le bijoutier (ex aequo), et no 5 — le mari!

Ces résultats sont décourageants, quand on songe que c'est le mari qui paie pour les quatre premiers hommes les plus importants dans la vie d'une femme. Elles sont vraiment impayables, nos bonnes femmes!

ATTENTION, LES CHIENS!

Ce panneau de signalisation se trouve à Zurich, en Suisse. Il indique que la présence de chiens est interdite à cet endroit. Passe encore pour les toutous accompagnés de leurs mémères, mais les autorités zurichoises pensent-elles que les chiens non accompagnés vont lire le panneau? A moins que les Suisses aient des chiens savants qui savent lire!



REVENEZ- EN DE VOS VACANCES!

"Les vacances, disait ma tante Cunégonde, j'en reviens ben!" Elle avait ses raisons. Ses quatorze raisons, qui n'avaient rien des soleils bien connus puisque, en fait, il s'agissait des quatorze enfants de la voisine qui n'était pas tellement brillante d'ailleurs. Pas à cause du nombre des enfants, s'entend, car ça arrivait à tout le monde. Au bon monde, surtout. A cause, plutôt, de cette manie qu'elle avait de retrouver Old Orchard à chaque été, en tête à tête avec son homme. Et qui c'est qui se farcissait "la plus belle famille du village" à chaque été depuis sept ans? C'était ma tante Cunégonde qui en revenait ben, même si, elle, elle ne partait jamais.

Etes-vous de ceux qui en revenez à peine, avec ou sans "ben"? Vous êtes-vous gardé une petite quinzaine sur la glace (ça vaut pas une

sions qu'on ne trouve pas chez les agents de voyages parce qu'ils se tuent pour vous faire mieux vivre d'une part et que, d'autre part, seul

par Raymond Turcotte

cinquante bien fraîche selon certains balconphiles) pour cet hiver? Si vous mettez le travail au-dessus de tout, mettez donc les vacances à la base. Entraînez-vous progressivement: une demi-journée par-ci, un après-midi du dimanche par-là. Faites-vous rapidement à l'idée que la semaine de douze heures s'en vient. Votre syndicat y travaille. Votre patron la connaît déjà!

Voici quelques préci-

DIAMANTS

Meilleurs prix en ville
Manufacturons les montures

M. Marcel Robert

620 est, rue Jarry
Montréal. 272-9747

LE LOUP ET... L'AGNELLE

(fable revue et érotocorrigée par Jean Stéphane)

La raison du sexe fort est toujours la meilleure, Nous l'allons montrer tout à l'heure.
Une agnelle se déshabillait
Dans le courant d'une onde pure.
Un loup survint en rut qui cherchait aventure,
Et que le sexe en ces lieux attirait.
"Qui te rend si osée",
Dit cet animal enragé.
"Tu seras violée pour ta témérité".
"Sire, répond l'agnelle, que Votre Majesté
Ne se mette pas en colère.
Si c'est mon sexe qu'elle considère,
Je peux m'offrir immédiatement
Dans le courant.
Il y a trois jours que je ne suis plus pucelle.
Par conséquent, en aucune façon
Je ne refuserai cette bonne occasion."
"Tu me nargues, reprit cette bête cruelle,
Et de plus tu m'excites depuis trois ans passés."
"Comment l'aurais-je pu, car je n'étais pas née,
Reprit l'agnelle. Demandez à mon coeur
"Si ce n'est toi, c'est donc ta soeur!"
"Je n'en ai point".
"C'est donc quelqu'un des tiens!"
"Ou bien un ange."
Là-dessus, au fond des forêts,
Le loup l'emporte et puis la mange,
Après avoir fait c'que l'on sait.

des détails aussi terre à terre que votre destination et le montant à investir les raniment vraiment. Essayez de vous classer parmi ces diverses catégories. Si vous y parvenez, c'est que vous êtes mûrs pour confier vos enfants à quelque tante Cunégonde de votre voisinage.

Il y a des vacanciers qui ne jurent que par la mer. Chaque été, il leur faut la vague-à-lames pour pouvoir revenir raser tout le monde après coup. Le supercoquillage qu'ils ont ramené leur dira bien assez ce qu'ils ont manqué, noyés qu'ils étaient dans le martini et la piscine du motel.

D'autres, sportifs ou sermonneurs, réclament la montagne. Le mont Royal, malgré son système anti-avalanches infailible, ne les intéresse pas. On les reconnaît aisément à la quincaille qu'ils exhibent dans les ascenseurs en chantant "Alpes-là, Al-

pes-là, les montagnards sont là!" Les Laurentides pour eux c'est de la petite bière, du déjà vu, du déjà ouvert...

Enfin, une autre catégorie de vacanciers optent obstinément pour la campagne. Par refus de centkiloser sans doute, ils aiment bien travailler ferme, qui aux foins, qui à la traite des vaches et autres boeuf-veries. Ca leur fait oublier la rue Saint-Jacques ou leur bidonville, paraît-il!

"Partir, c'est mourir un peu", disait je ne sais quel entrepreneur de pompes funèbres intéressé. C'est assez juste, si l'on se fie à la mine des "retours-de-vacances".

Toutefois, et c'est une consolation véritable, il m'apparaît que le citadin, d'où qu'il revienne, a fait un peu provision de cette vertu qu'on appelle "urbanité" et qui n'est rien d'autre que l'art d'avoir l'air d'être arrivé en ville...

Bonnes vacances!

SUR "L'AFFAIRE DES PILOTES ANGLOPHONES", DES QUÉBÉCOIS VOTENT EN GRAND NOMBRE

Les Québécois n'hésitent pas à se prononcer librement, en grand nombre, sur les agissements des pilotes anglophones, qui rejettent la langue française. L'échantillonnage que nous avons maintenant nous permet de constater que le Québec est formé de:

- 15% d'indépendantistes,
- 19% de nationalistes,
- 19% d'autonomistes,
- 15% de gens neutres
- 21% de fédéralistes nationalistes ou autonomistes,
- 11% de fédéralistes.

Le total des non-fédéralistes est donc de 53% et des fédéralistes de 32%. Nous avons hâte de savoir si ces pourcentages se maintiendront au cours des prochaines semaines.

EN PLUS,

74% pensent que les anglophones ont tort, 69% croient qu'ils craignent de perdre leur poste,

57% ont l'intention de boycotter les compagnies de transport aérien qui supportent les anglophones, telles que AIR CANADA et CF AIR,

61% pensent qu'il s'agit d'un problème de quelques racistes.

NOS GAGNANTS

Premier prix: une radio multi-bandes de marque Zamir

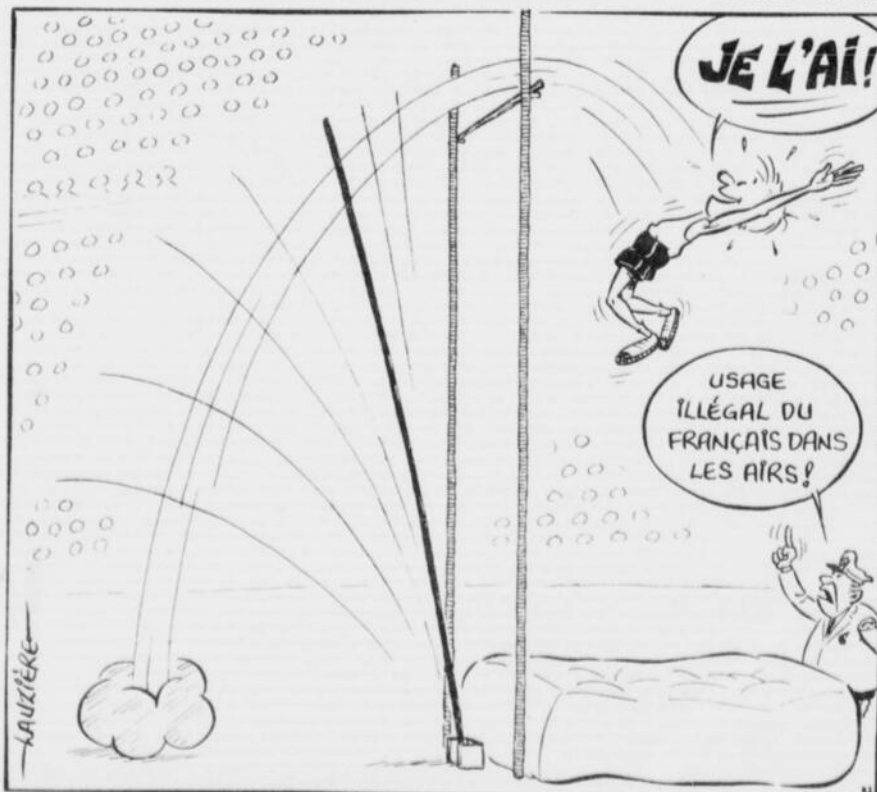
Francine Chouinard
245, Place Benoit
App. 5, Saint-Laurent, Qué.

Deuxième prix: un microsillon
Jean-Claude Croft
C.P. 1411, Matagami, Qué.

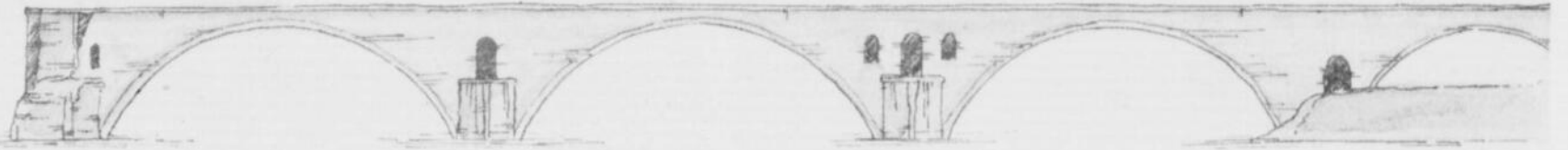
Troisième prix: un microsillon
Réjean Dallaire
280, rue Abitibi
Malartic, Qué.

Quatrième prix: un microsillon
Lise Tellier
100, De La Colline
Sainte-Béatrice, Qué.

Cinquième prix: un microsillon Sixième prix: un microsillon
Anonyme de Montréal Jean-Guy Giguère
1595, rue Saint-Pascale
Québec, Qué.



sur le pont d'Avignon tout le monde y passe



Jean Morin pense que son camarade Edward Rémy est du genre patineur, ce qui veut dire patineur... Ainsi, selon ce dernier, Ginette Reno aurait perdu 20 livres au cours des derniers semaines. Eh bien! nous allons en informer Mme Reno qui sera heureuse d'apprendre... une si bonne nouvelle!

M. Jean-Luc Pépin, président de la Commission de lutte contre l'inflation, est tout surpris que depuis le début des contrôles fédéraux, le 14 octobre dernier, l'augmentation des prix à la consommation n'ait été que de 6,8 pour cent. C'est tout naturel, car M. Pépin ne connaît rien là-dedans puisqu'il a toujours eu une propension à la poésie et à la raison...

Comme tous les mariages, celui de MM. R. Biron et J. Choquette connaît des problèmes d'ajustement. C'est une question de positions... plus ou moins confortables.

Saviez-vous que Tommy Duchesne fête cette année ses 50 ans de vie artistique. L'accordéoniste est né à Péribonka, au Lac Saint-Jean, le 8 mai 1909 et fit ses débuts en 1926. Sa muse est Maria Chapdelaine.

M. Robert Bourassa a téléphoné lui-même AU CANARD pour annoncer aux Québécois qu'il n'y aurait pas d'élections à l'automne comme le voudrait bien M. René Lévesque qui aurait trouvé

un comté sûr, ce qui n'est pas peu dire.

Dominique Michel, à laquelle Air Canada n'a proposé aucun contrat de publicité au cours des derniers mois, a annoncé qu'elle ne fera plus la publicité de cette maison de transport anglaise. C'est logique!

M. Guy Saint-Pierre, ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, vient de créer un Comité d'étude sur le fonctionnement et l'évolution du commerce au Québec, le CEEFCQ, dont le président est le libéral Roger Charbonneau. Puisque le commerce fonctionne mal depuis toujours, les hommes d'affaires ne comprennent pas le geste du ministre.

M. Jean Cournoyer, ministre des Richesses naturelles parle fort et souvent. Il veut "se mêler des affaires de l'Hydro-Québec", qui désire investir \$28 milliards d'ici 1985, soit en neuf ans, ou quelque \$3 milliards par année. Comment ne pas se mêler d'une telle galette quand on connaît le favoritisme des libéraux?

L'organiste québécois Bernard Lagacé vient de remporter un vif succès, lors du Xe Festival estival de Paris. Il a été longuement applaudi. Il est dommage qu'il le soit moins ou pas du tout au Québec. Il faut non seulement s'applaudir, mais aussi s'apprécier!

Le samedi 14 août dernier, le grand couturier Michel Robichaud a présenté sa collection pour hommes. Il s'agit d'élégants costumes dans des tons de gris, de bois de rose et de brun. Il y avait aussi des tenues d'intérieur... pour femmes: robes de style cafetan, etc. Michel Girouard pense sérieusement à s'acheter quelque chose de sexy pour son prochain show à la Place des Arts, en septembre prochain.

On aura tout vu. Il faut maintenant se la boucler, enfin, certains d'entre nous. Pourquoi? Parce que Bébert en a décidé ainsi. Le journaliste ou plutôt le cynique Marc Laurendeau est d'accord avec la Loi 13, qui modifie le Code de la route, cela va sans dire...

M. Jacques Couture a assisté à la fête populaire de Saint-Henri, samedi dernier. Il était seul avec son chien Boris. C'est tout dire!

"Marie-Andrée Leclerc court à la mort", écrit le journaliste Guy Roy dans le *Montréal-Matin*. LE CANARD ne le croit pas!

M. Raymond Cyr pense que la constipation est "l'apanage des pays civilisés" pour ne pas dire capitalistes. "L'exploitation de l'homme par l'homme bloque tout", selon M. François Mitrand, leader du Parti socialiste français.

Le président de la Centrale de l'enseignement du Québec, M. Yvon Charbonneau se sent "provoqué", cette fois par la Fédération des commissions scolaires. Quel martyr!

Au cours des six premiers mois, M. Claude Taylor, président unilingue anglais d'Air Ca-

nada, nous annonce un déficit de \$47 millions. M. Taylor ne veut pas donner sa démission, mais des explications. Ce n'est qu'un commencement.

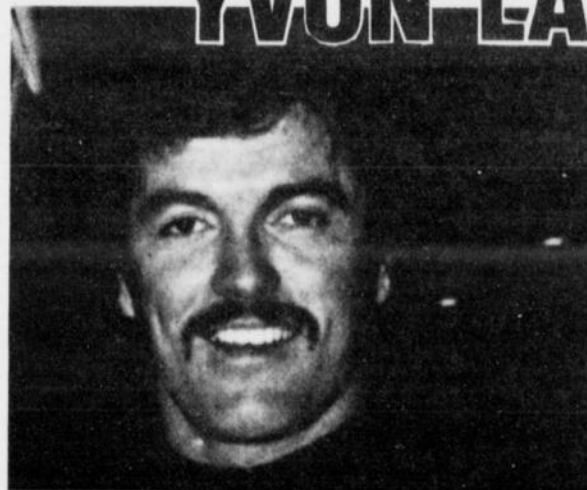
son Journal de Montréal du 16 août, il écrit qu'il n'en est pas question. Nicole Martin ne sait plus quoi faire!

Michèle Richard est en vacances. Vous aussi.

Le THÉÂTRE NATIONAL, entièrement rénové. RENAÎT
VAUDEVILLE — BURLESQUE — MUSIC HALL
Spectacle d'ouverture le 6 SEPT. Présenté par Robert Vincent, M/C
CLAUDE BLANCHARD
LÉO RIVET et LOUISE HARRISON
KARO, chanteuse — JEAN DEROME, illusionniste
 Tous les soirs à 8 h p.m. Réservations: Tél.: 521-1119
 Dimanche: 2 h et 8 h p.m. **1220 est, STE-CATHERINE**
THÉÂTRE NATIONAL face au métro BEAUDRY

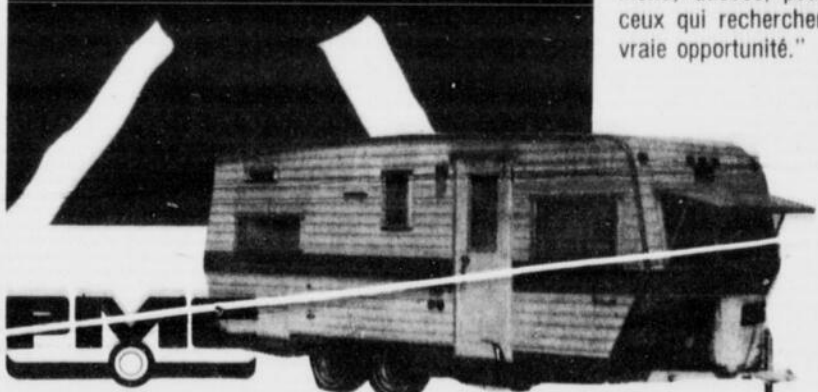
 CINÉMA À COMPTER DE MIDI, DU LUNDI AU SAMEDI

YVON LAMBERT



joueur de hockey du club Canadien, nous a fait parvenir le message suivant pour tous les campeurs de la province:

"Le 12 août 1976, une super-vente d'inventaire PMC aura lieu chez HABITATS LA BELLE MAISON INC. (voisin du ciné-parc Drummond), sortie 105 de la Trans-Canadienne, Saint-Germain, Cté Drummond, Québec, pour tous ceux qui recherchent une vraie opportunité."



MODÈLES PMC 1976 disponibles:
 PMC 27' (8 unités) \$ spécial
 PMC 24' (10 unités) \$ spécial
 PMC 22' (8 unités) \$ spécial
 PMC 21' (15 unités) \$ spécial
 PMC 19' (10 unités) \$ spécial

LUNDI — VENDREDI
 9 h A.M. à 5 P.M.
 SAMEDI
 9 h A.M. à 5 h P.M.
 DIMANCHE
 1 h P.M. à 5 h P.M.

Si vous désirez visiter sur appointement, vous n'avez qu'à téléphoner.

Habitats
La Belle Maison inc.

SORTIE 105, TRANS-CANADIENNE
ST-GERMAIN, CTE. DRUMMOND

(45 minutes tunnel L.-H. Lafontaine)

TÉL: 395-4412



CREATION D. I. INC.
 Manufacturers of Modern Furniture • Manufacturiers de Meubles Modernes
 5445 De Gaspe Ave. Suite 702, Montreal, P.Q. H2T 2A3 - Tél. (514) 274-2549

VENTE DE SURPLUS

RÉDUCTION DE 40% à 60%
SUR LE PRIX DE DÉTAIL

- TABLE À CAFÉ
- ÉTAGÈRE
- TABLE À DINER
- PIÉDESTAL
- TABLE DE COIN
- PORTE JOURNAUX
- SUPPORT DE TÉLÉVISEUR
- CHAÎNE DE STÉRÉO

(QUANTITÉ LIMITÉE)

TOUS NOS ARTICLES SONT EN
 VERRE, PLEXIGLASS, CHROME, BOIS

LA PEINE DE MICHEL CHARTRAND!

À QUOI RÊVENT LES JEUNES SOVIÉTIQUES?

Le journal des Jeunes communistes d'URSS, le Moskovsky Komsoletz, jura qu'on ne l'y prendrait plus à faire des sondages parmi les jeunes lecteurs soviétiques. Près de soixante

ans après la révolution qui fit de la Russie le paradis des travailleurs... les jeunes Russes pensent beaucoup plus à gagner de l'argent, à avoir leur voiture, à trouver le grand amour.

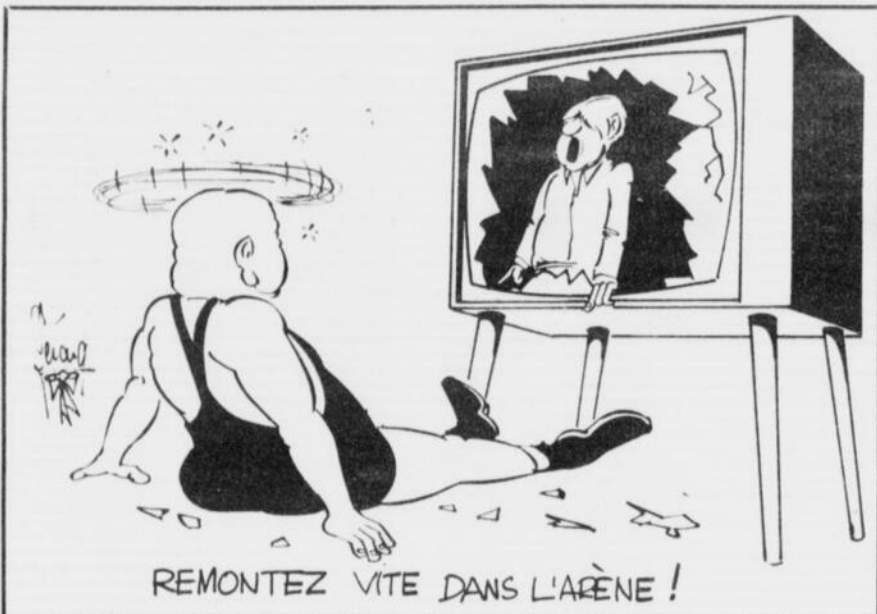
à avoir une belle bibliothèque, à réussir leurs examens pour avoir un bon salaire, qu'aux objectifs que Lénine s'était fixés. Belle mentalité! Jugez vous-même!

Le sondage fut entrepris auprès de milliers de lycéens afin de connaître leurs idéaux dans la vie. 32 pour cent ont

signalé que leur principale motivation était de faire des études universitaires, parce qu'avec un diplôme, on gagne plus d'argent et on a une vie plus facile. 21 pour cent veulent avant tout avoir une grosse bibliothèque avec de beaux livres. 21 pour cent, à égalité, rêvent d'un bon salaire quand ils seront sur le marché du travail. 13 pour cent ont des désirs variés: se faire de nombreux amis, faire des voyages à l'étranger (chez ces vipères lubriques de capitalistes), faire la connaissance de gens intéressants à fréquenter, etc. 6 pour cent optent pour la possession d'une voiture et d'une résidence secondaire pour l'été et les vacances. 4 pour cent rêvent de posséder un tourne-disque et beaucoup de disques de musique pop (disques provenant de l'Allemagne de l'Est, les disques russes sont de mauvaise qualité), enfin, 3 pour cent pensent avant tout à découvrir l'âme soeur et à vivre le grand amour.

Pas un lycéen n'a pensé aux grands objectifs que s'étaient fixés les leaders communistes: être au service du prolétariat, lutter contre le capitalisme, sauver le tiers monde, faire la révolution prolétarienne, etc. Voilà où mène l'éducation communiste en URSS, aux désirs les plus vils du monde capitaliste! Après tout, les dirigeants soviétiques ne l'ont pas volé! Ils peuvent contempler les résultats de 59 ans de bourrage de crâne avec le petit catéchisme du parfait communiste. Tout comme dans les pays capitalistes, il ne reste plus grand chose du petit catéchisme de notre enfance. On ne peut blâmer ces jeunes Russes qui ne croient plus à l'idéal communiste, surtout quand ils savent dans quel luxe vivent ceux qui les dirigent. Les Brejnev et consorts!

D'ailleurs, pour se convaincre de la motivation des Russes, il suffit de constater que 75 pour cent des médecins et 70 pour cent des instituteurs ou professeurs sont des femmes, tout simplement parce que ces deux professions sont les plus mal rémunérées. Il vaut mieux être ingénieur, architecte, gestionnaire, militaire ou cadre, c'est plus payant. Construire le socialisme est le cadet des soucis du jeune Russe de 1976!



parlez-moi d'humour



LE CANARD RIT...

Deux amis belges se rencontrent à la gare de Bruxelles.

- Tu prends le train? Où vas-tu?
- Je vais à Paris...
- Sans ta femme?
- Et toi, quand tu vas à Munich, tu emmènes ta bière?

Désabusés, les poches vides, deux messieurs sortent de la salle de jeu d'un casino.

- Impossible de gagner contre ces gens-là, fait le premier.
- Tu as raison, répond le second. Nous n'avons que nos mains et eux ils ont des râteaux...

Un souverain est en visite officielle dans une des prisons de son royaume. Il se fait présenter les détenus un à un. A chacun, il demande pour quel forfait il a été incarcéré. Tous énergiquement protestent de leur innocence. Un seul, le 90e prisonnier interrogé, déclare:

- Sire, je suis coupable. J'ai commis un vol...
- Qu'on remette ce gredin en liberté sur-le-champ, s'écrie le roi. Il risquerait de contaminer tous les honnêtes gens qui sont enfermés ici.

Deux messieurs bavardent.

- Eh bien, dit l'un, cela fait maintenant deux mois que vous avez obtenu votre permis de conduire et je ne vous ai jamais vu au volant...
- Vous savez, répond l'autre, de vous à moi, il faut tant de chance et j'ai eu tant de mal pour obtenir ce permis que je ne veux pas risquer de me le faire retirer à la première occasion...

Connaissez-vous la définition de l'amour véritable? Lorsqu'un mariage est avancé de trois mois et que la mariée n'est pas enceinte.

La lettre dit à l'enveloppe:

- On a souvent besoin d'un plus petit que soi.
- C'est ce que j'ai dit moi-même au timbre.

Il est curieux qu'à l'âge où une jeune fille désire être bien vêtue, les gens veulent la dévêtir.

Une jeune fille de 14 ans demande à sa soeur aînée comment se comporter lors d'un premier rendez-vous. Cette dernière lui répond:

- Il faut d'abord savoir bien se défendre et ensuite savoir bien perdre.

Tout le monde sait que beaucoup de Québécois sacrent parce que leur vocabulaire est pauvre. Voici une insulte assez subtile: "Tu salueras ton père, si tu arrives à savoir qui il est."

Au lieu de penser à ce qu'une femme peut faire et ce qu'un homme ne peut pas faire ou vice-versa, n'est-il pas préférable de penser à ce qu'ils peuvent faire ensemble?

Dans une maison close, nouvellement ouverte, un homme monte dans une chambre avec cinq filles. Un client demande à la patronne:

- Ce gars-là est capable de faire l'amour à cinq filles de suite?
- Non, il en utilise deux de plus pour leur montrer ce qu'il est capable de faire avec les trois autres.

\$125 A GAGNER BEBES RECHERCHES

PAR PHOTO-JOURNAL

VEDETTE AMÉRICAINE DU CINÉMA

VEDETTE AMÉRICAINE DU CINÉMA



NOM: NOM:

Une prime de \$25. sera accordée aux cinq personnes qui nous enverront le nom de ces deux vedettes. Ecrivez à:

**BÉBÉS RECHERCHÉS
LES PUBLICATIONS PUBLICIS INC.**
3019 est, rue Sherbrooke
Montréal, Qué. H1W 1B3

NOM
ADRESSE
VILLE

HORLOGERIE BIJOUTERIE
À l'école À la maison - Dépliants gratuits
Examens du ministère de l'Éducation
Niveau secondaire et recyclage
Permis no 749659
**INSTITUT D'HORLOGERIE
DU CANADA L'ÉC**
1012 est. Mt Royal
Montréal H2J 1K6 Tel.: 523-7623

Les muffles...rient

L'ASSURANCE-CHÔMAGE, UNE AFFAIRE DE FESSES!

par
Denis
Rhéault

Les gens les plus exquis que je connaisse, la fine fleur de notre société, ce sont les fonctionnaires de la Commission de l'assurance-chômage.

Si vous voulez en avoir la preuve, quittez votre emploi, dites merde à votre patron que vous laissez, trompez-le avec sa femme que vous aimez et, candidement, inscrivez-vous à cette merveilleuse oeuvre sociale qu'est l'assurance-chômage.

Immédiatement, vous constaterez que la perte d'un emploi ou une aide gouvernementale, c'est uniquement une affaire de fesses. Pour perdre un emploi, on donne un coup de pied au derrière du patron ou, si on est très malchanceux, on en reçoit un. Pour retirer des prestations d'assurance-chômage, on baise les fesses du fonctionnaire, exercice à la fois humiliant...

Ces fonctionnaires, non contents de vous obliger à faire ces choses vulgaires, quand vous allez les rencontrer, vous demandent de faire la queue. Ils exigent même cela des femmes, ce qui est tout simplement répugnant. Et vous verrez que, dans cet art de faire la queue, les fonctionnaires sont raffinés; il y en a qui préfèrent les queues longues, d'autres les queues plus courtes, enfin il y en a pour tous les goûts.

Mais ils ont aussi d'autres vices. Par exemple, ils jouent régulièrement aux cartes. En effet, chaque prestataire a droit à un certain nombre de cartes qui valent une certaine somme d'argent. Et, si vous ne trichez pas, à toutes les deux semaines, vous retirez des bénéfices. C'est donc bien à tort qu'on croit qu'il est interdit de jouer aux cartes, à l'argent dans

notre belle province ou, du moins, pour les fonctionnaires et les chômeurs, le gouvernement passe l'éponge.

En outre, ces fonctionnaires affectionnent particulièrement les petites vues. Souvent, ils organisent de petites séances de cinéma très épicées où on montre aux chômeurs découragés tous les trucs pour avoir un emploi. Ainsi, si vous êtes vraiment ambitieux et que, c'est bien légitime, vous désirez de-

venir rapidement riche en vendant des brosses (au lieu d'en prendre!), ils vous montreront tous les secrets du métier: comment mettre doucement le pied dans l'embrasure de la porte du client, comment se faire passer subrepticement pour un Berêt blanc, comment se déguiser en bonnes soeurs de la Charité, etc. etc.

Il paraît que ces fonctionnaires connaissent même les trucs des frères Dubois pour gagner honnêtement du fric sans faire de fric-frac. Et les mauvaises langues prétendent avoir vu des fonctionnaires de l'assurance-chômage aller témoigner, cachés sous des cagoules, à la Commission d'enquête sur le crime organisé...

Ils ont beau connaître

tous les trucs pour obtenir un emploi, ils doivent néanmoins relever un défi de taille: le seul vrai problème et il est bien petit pour ces cerveaux révolutionnaires, c'est qu'il y a partout au pays plus de chômeurs que jamais!

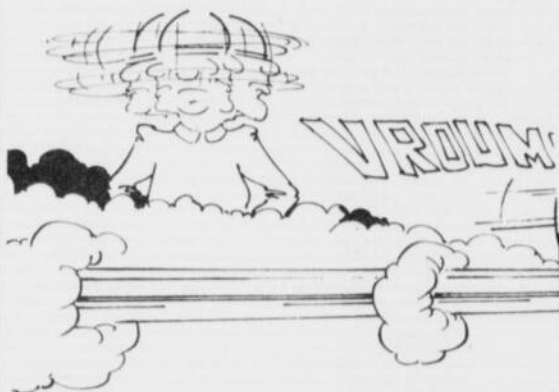
Aussi, et c'est la morale de cette histoire, si vous aimez le sexe, les femmes, l'argent, si vous voulez être heureux, quoi, faites-vous curé. Aujourd'hui, il paraît que ça ne demande plus la vocation et la foi (l'Eglise a assez perdu de joueurs qu'elle est devenue moins exigeante). Et c'est un gagne-pain agréable et très utile à la société qui, comme dirait notre grand intellectuel québécois, notre maître à tous, Camille Samson, vit dans un marasme alarmant...

FAUVE QUI PEUT!



La peinture a eu sa période fauve. La mode l'a aussi. On comprend qu'une femme ainsi vêtue doive être menée en laisse, on ne sait jamais, il y a en chaque femme une panthère ou une tigresse qui sommeille. Fausse qui peut!

LES GRISERIES DE LA VITESSE!



**OCCASION
SPÉCIALE**



**QUANTITÉ
LIMITÉE**

Nous pouvons maintenant accepter d'autres sujets pour le toilettage (tonte) de votre caniche ou autres chiens d'appartement à "**PRIX SPÉCIAL**" si votre chien se qualifie.

APPELEZ À 382-2333

ÉCOLES DE TONTE CANINE DE MONTRÉAL LTÉE
(Reconnu en vertu de la loi de l'enseignement privé du Québec)
9998, RUE LAJEUNESSE, MTL

**N.B.: POUR PROFITER
DE CÉ SPÉCIAL,
PRÉSENTEZ CETTE
ANNONCE**

DANS L'EST, POUR VOTRE ANIMAL FAVORI C'EST
LA CIE BOUTIQUE D'ANIMAUX **YOGI** PET SHOP CO. INC.



Un animal favori dans votre maison c'est comme une fleur épanouie dans votre salon.

SPÉCIALITÉ:

- Petits chiens de race enregistrés et vaccinés
- Poissons exotiques
- Oiseaux de toutes sortes

CENTRE D'ACHAT BOULEVARD
4147 JEAN-TALON EST, MONTRÉAL **722-6065**
CENTRE D'ACHAT DOMAINE
3365 GRANBY, MONTRÉAL **259-1533**



PROPRETÉ ET SERVICE
EST NOTRE DEVISE



Au 13e Salon international de la caricature à Terre des Hommes

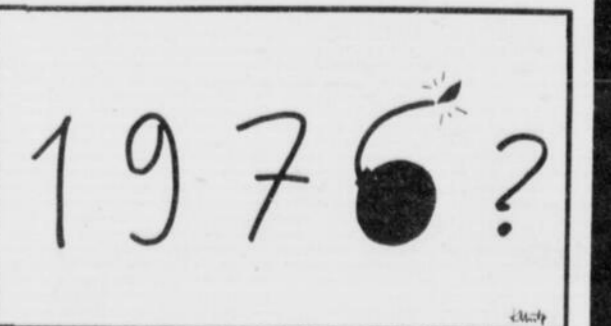
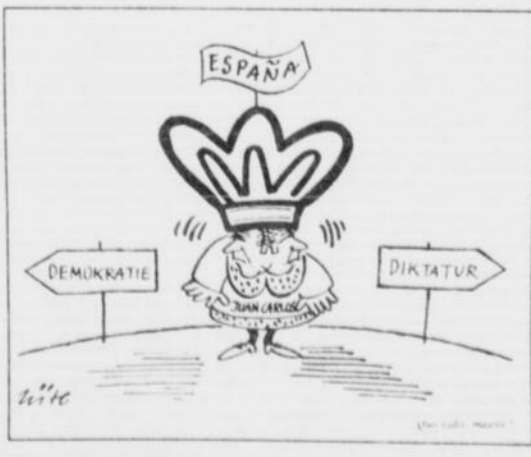
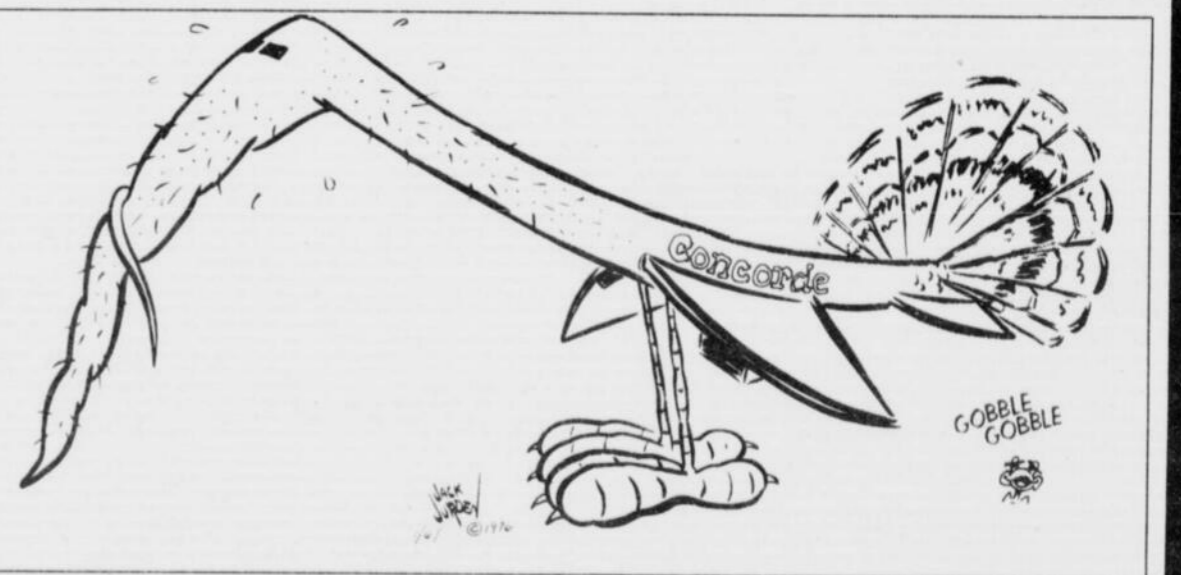
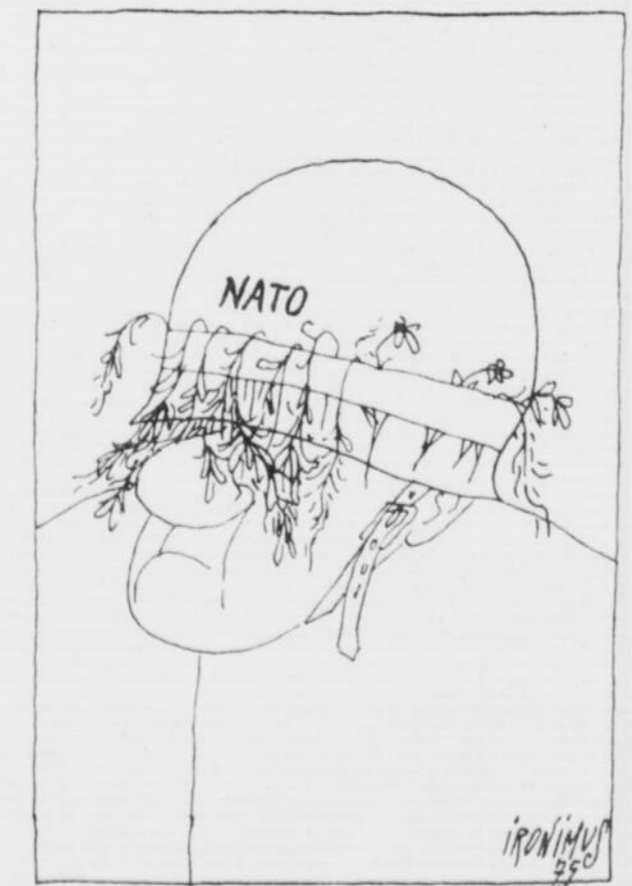
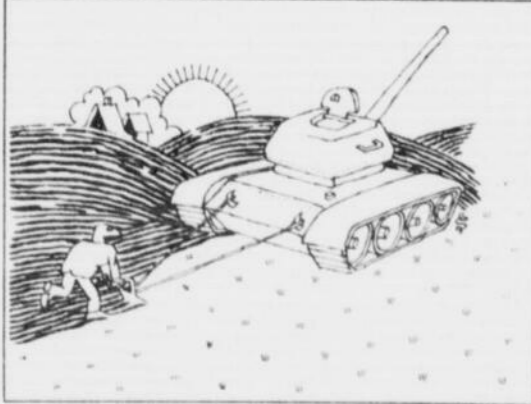
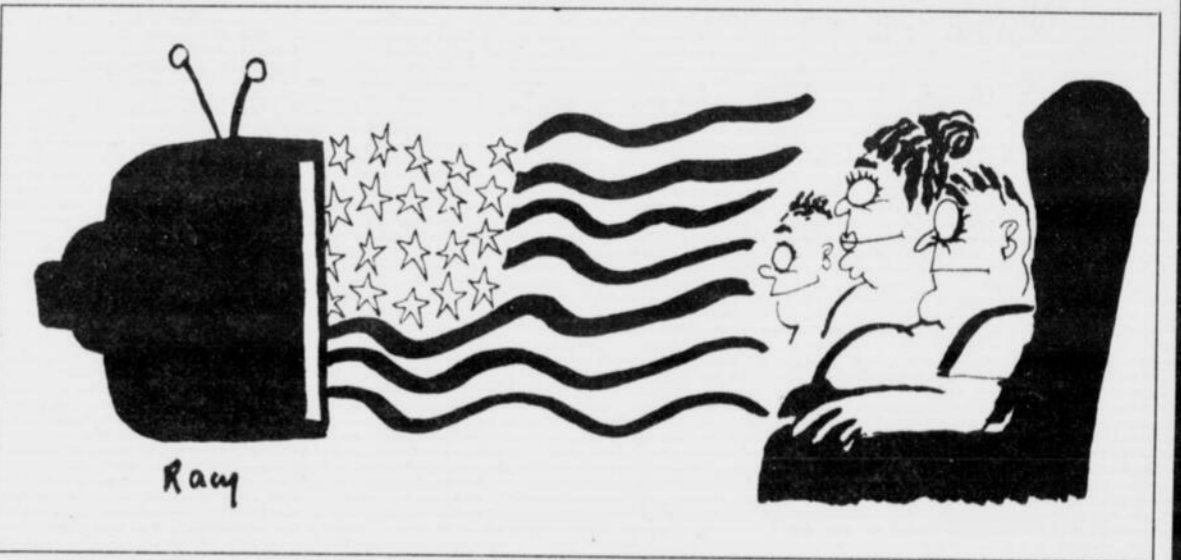
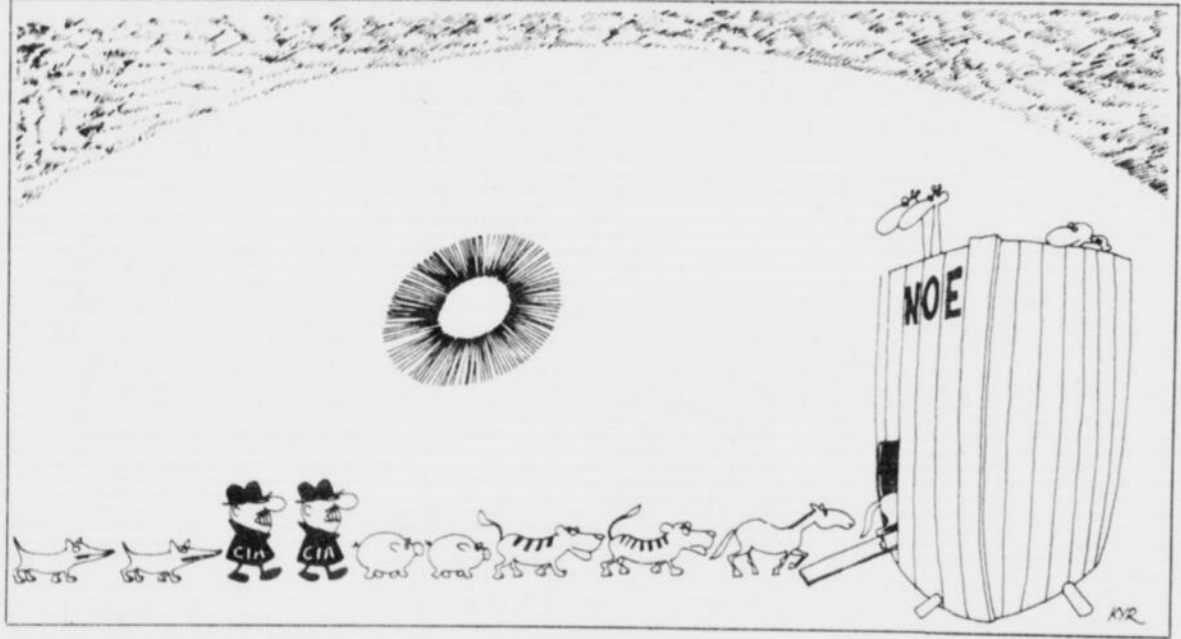
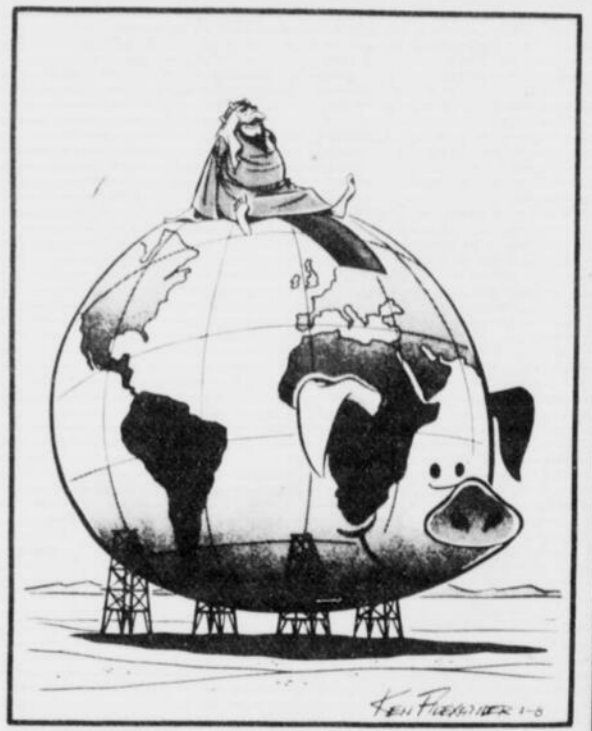
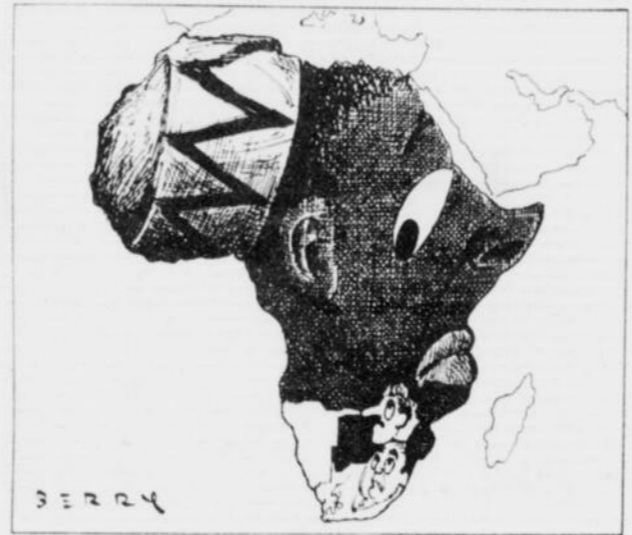
CEUX QUI DÉGROCHÈRENT LA PALME, GRÂCE À LA PALME

Robert La Palme est le grand responsable du dernier concours des caricatures éditoriales, tenu récemment au Pavillon de l'humour, à Terre des Hommes. Poul Holck du Danemark a décroché le Grand prix de \$5.000. Le jury était composé d'un président, M. Giorgio Cabellini, sculpteur-caricaturiste italien; M. Jacques Cabelman, humoriste français; M. Draper Hill, caricaturiste de Detroit et président de l'Association des caricaturistes-éditorialistes d'Amérique; M. Jean-Pierre Girerd du journal La Presse et M. Léon-A. Robidoux, vice-président de Russelsteel.

Le jury a eu à choisir treize gagnants parmi 659 oeuvres venant de 57 pays.

Nous avons pensé vous présenter quelques-unes de ces caricatures éditoriales, dont certaines étaient hors-concours, car elles n'avaient rien à voir avec le but des organisateurs.

Le Pavillon de l'humour ferme le 6 septembre. Il faut donc se hâter de le visiter.





CABOTS SUR LES BORDS, CES ÉLÉPHANTS!

Lors du passage du cirque Vargas à Laval, les éléphants, en animaux polis, ont salué les membres de la presse de leur trompe. Le photographe Gilles Chartier a eu droit à son coup de trompe. Pas mal cabots, ces éléphants! Ils soignent leur publicité. Ils savent qu'une photo ça ne trompe pas!

A Montréal
c'est...

AUBERGE
Richelieu
INN



Située dans le centre-ville près des boutiques, restaurants et théâtres.

En quelques minutes vous pouvez atteindre tous les coins de Montréal. Accès direct au métro.

Vous trouverez à votre disposition :

- * 330 chambres spacieuses, suites et studios
- * Salles de réunion et banquets
- * Salle à manger "Le Cardinal Richelieu"
- * Bar et casse-croûte "Le Bistro"
- * Bar "D'Artagnan" avec danse et divertissements
- * Brasserie "Les Mousquetaires du Roy"
- * Piscine intérieure et bain sauna
- * Jardin terrasse

Buffet de choix
pour hommes d'affaires
tous les jours

ENDROITS IDEALS POUR UN REPAS FAMILIAL
LE RENDEZ-VOUS DES CONNAISSEURS

AUBERGE
Richelieu
INN

505 est, rue Sherbrooke (coin Berri)
Rés.: (514) 842-8581



"Allez coucher, sales chiens capitalistes!"

ON APPELLE ÇA LA DÉMOCRATIE!

Les bienfaits de la démocratie ont comme conséquence que:

- 15 pour 100 des gens sont en prison,
- 15 pour 100 des gens sont à leur pension,
- 15 pour 100 des gens sont sur le bien-être social,
- 15 pour 100 des gens sont des chômeurs et
- 15 pour 100 des gens sont des fonctionnaires.

Les autres, soit 25 pour 100 des gens, sont des travailleurs qui se tuent à l'ouvrage pour payer des impôts afin de faire vivre tous ces gens-là qui ne font rien.

RESTAURANT
la grenouille et le boeuf
BAR-SALON
Licence complète

3458, rue St-Denis
MONTREAL
TÉLÉPHONE:
288-0652

La jasette

par Agathe Laussauce

A Brantford, en Ontario, un colloque religieux réunissait récemment plus de 5,000 personnes. Parmi les conclusions auxquelles les participants en sont arrivés, il en est un plutôt rétro: ils ont rejeté le concept de l'égalité de l'homme et de la femme; selon eux, l'homme est le chef du foyer et la bonne femme n'a plus qu'à suivre en silence. Après tout, la femme est presque un être humain...

Il existe un chien de garde très efficace qui ne dort jamais et qui ne se laisse séduire par aucune gâterie. Toutefois, il ne mord pas. Mais on ne lui en demande pas tant. On ne lui demande que de donner l'alarme dès qu'un intrus s'approche. Il s'agit d'un chien électronique... qui se présente sous la forme d'un petit appareil qu'on laisse derrière sa porte lorsqu'on sort de chez soi. En cas de visite, le chien électronique jappe furieusement et avec force, ce qui généralement met en fuite d'éventuels voleurs, tellement c'est réaliste. Finis les chiens, finis les pipis, finis les puces, finis les poils qui revolent partout. Vive le chien électronique! A quand les enfants électroniques? Et les maris électroniques? Et les femmes électroniques? Quel merveilleux avenir de robot nous attend!

Y a du monde culotté! Il y a trois semaines, un couple dans la vingtaine se promenait dans Central Park, à New York. Le couple a été attaqué par des voleurs. Le jeune homme et la jeune fille ont été déshabillés, volés et ligotés, puis abandonnés dans un buisson près d'un massif de fleurs. Pendant une heure, le couple essaya de se libérer. En vain. Enfin, un passant les découvrit au bout d'une heure. Il s'empara de la jeune fille, la traîna un peu à l'écart et la viola. Ce n'est qu'à l'aube que le jeune homme put se libérer et libérer sa compagne que le violeur n'avait même pas détachée. Quel monstre!

En Espagne, si vous êtes pris en train de chanter "L'Internationale", l'hymne communiste, vous risquez une amende de 200,000 pesetas, soit environ \$3,000. La note est salée!

Jimmy Carter a vraisemblablement battu un record, il y a quelques jours. Sur la jetée du port de New York, au cours d'un party qu'il donnait, il a serré la main à plus de 3,000 personnes, au rythme de 16 poignées de mains à la minute. C'est tout ce qu'il faut faire de nounouneries quand on veut le pouvoir à tout prix!

En Argentine, récemment, des soldats de la base de Parana effectuaient un exercice de nuit anti-guérilla. Au cours de cet exercice, à un moment donné, ils ont ouvert le feu sur un appareil qui venait d'atterrir non loin de là, pensant qu'ils étaient vraiment attaqués par des guérilleros. Or, dans l'avion mitraillé, se trouvaient le colonel Tomas Varilla, commandant en second de la base et son épouse. Les deux ont été tués sur le coup. Il ne doit pas y avoir de la promotion dans l'air dans le coin!

Certains fuient le bruit, d'autres le recherchent. Ainsi, dans un immeuble de construction récente aux Etats-Unis, les employés se plaignaient du silence qui les environnait et qui leur procurait des angoisses. Une firme "fabricante de bruit" remédia à ce problème. Un système de son fut installé partout dans cette bâtisse à bureaux et des bandes magnétiques répandirent partout des cliquetis de machines à écrire, des sonneries de téléphone, des ronflements de distributeurs d'air conditionné, etc. Le mur du çon fut franchi (n'oubliez pas la cédille, messieurs les typographes).

Un chercheur de l'Université Rockefeller, M. Adam Reed, prédit que, dans un avenir pas très lointain, il sera possible d'implanter dans la boîte crânienne de l'homme un mini-ordinateur qui fonctionnera comme une extension du cerveau. Grâce à ce petit appareil, l'homme pourra apprendre très facilement 5 ou 6 langues, traiter l'information qu'il reçoit avec une amélioration considérable, développer une très grande mémoire, etc. A ce moment-là, il n'y aura sans doute plus de policiers puisque tout le monde pourra alors être téléguidé...

TIMBRES-POSTE SPÉCIAUX NÉERLANDAIS

Le 2 septembre prochain, les Postes néerlandaises émettront quatre timbres-poste spéciaux. L'émission comporte un timbre avec surtaxe commémorant le 50e anniversaire de l'Association néerlandaise de lutte contre le rhumatisme; les trois autres sont consacrés au 75e anniversaire de la Confédération de l'imprimerie, la conquête des terres et l'urbanisation.



également créé, en 1974, une série de timbres-poste à l'occasion du centenaire du Herdbook néerlandais, du vingt-cinquième anniversaire de la Fondation Reine Wilhelmine (fondation pour la lutte contre le cancer) et du cent cinquantième anniversaire de l'organisation de sauvetage des naufragés.

Anniversaire de la Confédération de l'Imprimerie

La Confédération de l'Imprimerie est une organisation libre et indépendante d'employés qui veille aux intérêts de ses membres dont les entreprises varient entre de petites sociétés sous l'autorité d'un seul directeur et de grandes imprimeries.

La Confédération donne des directives dans le domaine du calcul des prix de revient, du développement de l'organisation et de la comparaison industrielle. En outre, elle encourage

la coopération mutuelle entre ses membres tant sur le plan commercial qu'au niveau personnel.

Le plan du Zuiderzee

Sans les dunes protectrices et les digues, de grandes parties des Pays-Bas seraient inhabitables en raison du risque continu d'inondations.

Les Néerlandais ont dû conquérir leur territoire sur l'eau, petit à petit. Plusieurs grands lacs ont été asséchés au cours des temps et les travaux de drainage furent terminés provisoirement, en 1852, par l'assèchement du Haarlemmermeer, entrepris pour défendre Amsterdam contre les menaces de l'eau.

L'urbanisation qui en résulte soulève de grands problèmes dans cette région. Il est envisagé de réaliser à Lelystad et à Almere, les villes en croissance du Flevoland, des quartiers d'habitation agréables à l'intention de la population de la conurbation Hollandaise et notamment de celle d'Amsterdam. Ces nouvelles villes ne seront pas des "villes dormantes"; dans cet ordre d'idées toute attention sera donnée aux possibilités de récréation et à l'embellissement des villes. Dans l'avenir, environ 350,000 habitants s'y établiront.



Louis XIV avait sa chaise percée. Le maréchal Idi Amin Dada, président à vie de l'Ouganda, a son trône... sanitaire dans un décor Grand siècle, avec valet de pied à la française.

POUR NE PAS ÊTRE EN RESTE AVEC LOUIS XIV

IDI AMIN DADA A UN TRÔNE PERCÉ, PLACÉ DANS LA SALLE DU CONSEIL

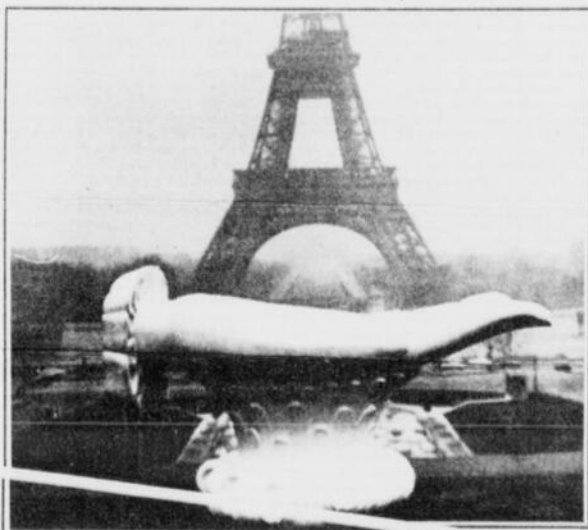
Depuis que l'argent coule à flot dans la caisse des émirs arabes et dans les escarcelles des roitelets africains, ces potentats ont pris des goûts de luxe dignes du Roi Soleil Louis XIV, autrement dit une mode rétro vieille déjà de plus de deux cents ans. Ces chefs d'Etat sont de grands enfants qu'un rien amuse, un rien qui vaut parfois une fortune.

Au printemps dernier, un paquebot nommé "Ile de beauté" faisait une croisière au Moyen-Orient. Il avait été équipé par une firme parisienne spécialisée dans les accessoires sanitaires de luxe. On pouvait y voir des bidets de marbre blanc en forme de main de FATIMA, des sièges de toilette également en forme de main, etc. Plusieurs chefs d'Etat ou anciens Bédouins qui ont troqué le chameau pour la Rolls ont été fascinés par ces objets curieux. La firme parisienne qui avait équipé le bateau vit soudainement son carnet de commandes grossir à vue d'oeil. Tous les émirs en voulaient pour leur palais des mille et une nuits, tous les rois nègres en désiraient pour leur case de luxe.

Le maréchal Idi Amin Dada que tout le monde connaît pour son humour de cocotier et sa passion pour nourrir les crocodiles ougandais avec de la chair humaine, a opté pour le siège de toilette en forme de main. Pour aller avec le décor, tout à fait Grand siècle, un

valet de pied... noir habillé en costume d'époque, à la française comme on dit dans le grand monde, tendra au maréchal un rouleau de papier de toilette parfumé au bois de santal pendant qu'une musique dispensera une atmosphère de détente

favorable aux contractions péristaltiques de l'abdomen de ce brave soldat. On aurait même suggéré à ce chef d'Etat de placer ce trône original au centre même de la salle du Conseil. Tout en présidant une réunion ministérielle, le maréchal pourrait faire ses besoins, gros ou petits, agréablement de quelques pets sonores l'ambiance du cabinet pour couvrir la voix de quelques ministres ennuyeux, comme pour lui dire d'une voix du tréfonds: "Vous commencez par m'em...!"



Ce bidet en forme de main de fatima a conquis les émirs arabes. Ces dames des harems vont enfin pouvoir se laver l'arrière-train avec délice et volupté. Se faire passer la main... au panier par une main de marbre voilà qui touche au vice.

L'Association néerlandaise de lutte contre le rhumatisme a été fondée le 23 octobre 1926, par le Dr Jan van Breemen, directeur de l'Institut de Kinésithérapie à Amsterdam, et un des pionniers dans le domaine de la lutte contre le rhumatisme.

L'Association vise à améliorer les conditions des malades souffrant de rhumatisme, en organisant des conférences ainsi que par le moyen de la radiodiffusion et télévision et par l'édition du périodique "Reumabulletin" (informations en matière de rhumatisme). En outre, elle encourage les recherches scientifiques et en assure le financement, donne des avis au gouvernement au sujet de questions concernant la lutte contre le rhumatisme et coopère avec les organisations semblables à l'étranger. Pour l'acquisition de fonds, l'Association dépend de donations, de legs, de dons, des produits de jeux d'esprit organisés, de la collecte annuelle et, cette fois-ci, aussi du produit de la surtaxe de ce timbre spécial. Le dessinateur, Jaap Drupsteen, a

213 TIMBRES 10¢ JEUX COMPLETS!

Collection géante de 213 timbres-postes

Différentes séries complètes comprises sur l'espace, peintures célèbres. Jeux olympiques, bêtes sauvages et oiseaux exotiques. Plusieurs autres jeux excitants, véritables aubaines d'introduction: vous achetez ceux qu'il vous faut et retournez le reste. Inclure 10¢ pour cette occasion venant de Londres!

BROADWAY APPROVALS
50 Denmark Hill, Dept. T30
London, SE5, England

TIMBRES GRATUITS

100 DIFFÉRENTS TIMBRES DU MONDE ENTIER

EN PLUS: liste de paquets et odomètre gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations. Inclure 25¢ pour frais de manutention.

100 TIMBRES CANADA 51.80

100 TIMBRES E.U. 51.80

Spécial les deux pour \$1.26

CENTRE PHILATÉLIQUE DE QUÉBEC INC.
338, DE LA COURONNE
QUÉBEC 2, QUÉ. G1K 6E6

130 TIMBRES

Différents Univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des États-Unis, seulement 25¢ avec demande d'approbation. Jolis prix gratuits avec achat \$1.00 et plus.

ROBAR, DEPT. M
C.P. 82, Drummondville, P.Q.

NOUVEAUTÉS

Ne courez plus après vos timbres. Abonnez-vous à notre collection à date aux plus bas prix possible. Timbres réservés dans les pays de votre choix (Minimum 5 pays).

25 ans d'expérience dans ce service. Détails complets envoyés sur demande.

La Maison Vincent
2015, DRUMMOND, suite 815
Montreal 107, Tel.: 845-2853



65 timbres différents 10¢

Magnifique collection de timbres olympiques, peintures, animaux, etc. du monde entier. Une sélection de timbres en approbation sera soumise pour examen. VOUS... CO. LTD.
QUEBEC STAMP CO.
C.P. 7300 - Québec 7, Qué. Canada

50 TIMBRES D'ASIE DIFFÉRENTS

Superbe collection de timbres du Japon, Ceylan, Iran, Indonésie, Inde, Pakistan, Philippines, Hong Kong et autres pays asiatiques. Vous parviendrez avec catalogues et approbation de choix pour seulement 10¢.

LOUIS ARPIN
C.P. 240, Philipsburg (Qué.)

OLYMPIQUE (ENSEMBLE GRATUIT)

Sur demande de probation. Envoyez 25¢ pour frais de manutention et de poste.

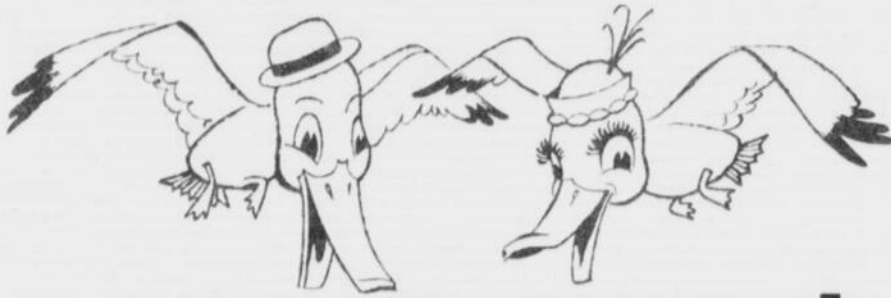
HAWLEWAY STAMPS LIMITED
P.O. Box 179, Châteauguay, P.Q.

REFLETS DE LA PHILATÉLIE AU QUÉBEC

Le seul périodique philatélique publié en français au Québec.

L'exemplaire \$ 150
Abonnement annuel \$1100

5817 RUE MADORE
MONTREAL, QUÉ.
H1M 1H3



la mare aux canards

LE TIR AU PIGEON À GILLES AU STADIUM

LETRE OUVERTE à Monsieur le maire de Montréal

par Raymond Turcotte

Je me permets de tremper ma plume dans l'encrier de mon petit. Votre Honneur, rapport que j'ai vu vos Jeux olympiques sur ma télé-couleur. Si vous aviez été présent en personne, à l'occasion de la tête de notre municipalité, qui tombait juste le jour de votre clôture, je vous aurais ordonné la plus grosse main d'applaudissements du comté. Faudra venir nous la serrer un jour.

J'oserais-tu vous dire, monsieur le maire, que vous m'avez bien gros impressionné. La Berloute aura eu beau dire, vous savez recevoir le monde en pas pour rire. On a déjà organisé des grosses fêtes à Saint-Ephrem, mais des grosses comme vous, jamais! Ça fait que les journalistes picosseux qui vous ont écrit des papiers dix fois maîtres, laissez-les donc s'essuyer avec, sauf votre respect.

Je me suis laissé dire, mais je sais pas si c'est vrai,

rapport que c'est le conseiller unique de mon opposition qui placotait là-dessus comme sur le reste, qui va très bien, soit dit en passant, que vous avez des problèmes avec toutes ces belles grand'bâtisses qui débordaient à plein pendant les Jeux et qui risqueraient de déborder à vide après. Je ne peux pas croire que vos grand'salles paroissiales comme Grosbillard et Emérentienne-Desmarleau attireront pas le peuple. Puis c'est la même chose avec votre Stadium, quand il aura sa couverture sur le trou, ça va se remplir, craignez pas!

Ça serait-tu un effet de votre bonté de recevoir mes idées qui me trottent dans la tête comme un vrai marathon. Comme je ne suis pas habitué, ça me réveille la nuit que je sais pas quoi faire avec. J'en ai parlé au père Gaspard qui est avec moi contre l'opposition unique. C'est lui qui m'a conseillé de vous envoyer

une lettre ouverte (c'est pour ça que je l'ai pas fermée). "La marée, où c'est la marée" qui disait juste pour me montrer qu'il avait servi la messe plus longtemps que moi. "D'un maire, à l'autre" que ça veut dire, y paraît. C'était pour me donner assez de front pour parler à la tête de Montréal qu'il m'a expliqué, le père. C'a fait que je vous écris.

Monsieur le maire, un de ces jours vous devriez assister à une de nos tombolas, à Saint-Ephrem. Je serais prêt à vous envoyer un de nos autobus scolaires pour vous voyager, je vous dis que ça serait de notre fierté de vous recevoir en grand et de vous montrer comment ça attire le monde icitte. Pas plus tard qu'il y a dix jours, on est allé chercher assez de monde, que le plancher de la traverse a failli se dépoitrailler, mais qu'on a pu payer la réparation de la

couverture de l'église avec. C'est de même à chaque fois.

Ce qui paie le plus, je peux bien vous le dire à vous, Votre Honneur, c'est les palettes à 10 cents et trois pour 25 cents. C'est moins cher que le joual vert de MINI qui, sauf votre respect, nous siphonne proche autant que le coke à Saint-Ephrem. Ça fait que je vous disais que c'est pas mal payant, surtout si l'attends pas que toutes les palettes soient vendues. C'est un truc qu'on a trouvé, le père Gaspard pis moi. Je vous en parle de même pour vous aider à faire une piasse: quand la roulette s'arrête sur un numéro pas vendu, y a pas de gagnant! Tu peux pas le faire à tous les coups, rapport que le monde chialerait trop, mais temps en temps.

Les autres attractions pas pires que vous pourriez essayer dans votre Stadium, c'est le tir aux pigeons et le tir aux pigeons à Gilles. Là faut prendre des précautions, parce que ça risque de coûter les yeux de la tête. Soyez bien prudent que votre champion ait une ristourne pour faire marcher votre combine. Sans ça, je ne garantis rien. Il faut que les gens gagent en confiance. Si le premier maigrichine venu peut le coucher, ça sème des doutes pis la récolte sera pas le diable. La même chose pour les fusils. Si n'importe quelle carabine est admise, vous risquez de manquer de pigeons avant la fin de la veillée. Ça prend un certain contrôle... si vous comprenez ce que j'aimerais bien pouvoir vous dire drette en face.

Je sais pas si la grosse Laura avait pas le tour de forger des affaires plaisantes pour le monde, toujours est-il que la bonne aventure, c'a pas marché. La pêche non plus. Peut-être que le monde a reconnu les cochonneries invendables du magasin général. En tous les cas, c'a pas poissonné longtemps. Il a fallu couper le concours de poches de sable aussi, rapport qu'un petit jeune escogriffe s'est mêlé de battre un plus vieux de la place. Il a gagné le premier prix et un de ces cretons dans un oeil, comme j'en ai pas vu sur ma télé-couleur pendant vos Olympiques. Le maudit contrôle, comme que je vous disais.

C'est l'histoire des petits pots pis de l'onguent qui se répète: on peut faire des grandes choses dans une petite municipalité. Je doute pas, monsieur le mire, qu'étant beaucoup plus capable que moi, vous saurez profiter de mes "tuyaux", que j'aurais pas donnés à n'importe qui, gratis. Si jamais vous prenez mon idée de tombola, j'aurais pas que vous distiez à la télévision c'est qui ce que c'est qui vous a suggéré l'idée. Un bon mot pour le père Gaspard pis Saint-Ephrem seraient bien appréciés. Je vous fais confiance, rapport que tout le monde sait que vous avez construit le métro pour les sortir du trou. J'ai été aussi à votre Expo qui nous a donné le baseball à la TV où j'ai suivi les Olympiques comme je vous disais (c'est la même, parce que j'avais acheté la mienne aux Etats).

Si vous recevez ma lettre, me feriez-vous un petit signe comme de quoi. Sinon, je ferai pression sur mon député pour qu'il fasse enquête au bureau de postes. M...
Municipalement votre,
Aristide Lanoix
maire de Saint-Ephrem-sur-mer
Comté de Oldford
Québec.

MOT CACHE

\$25 à gagner

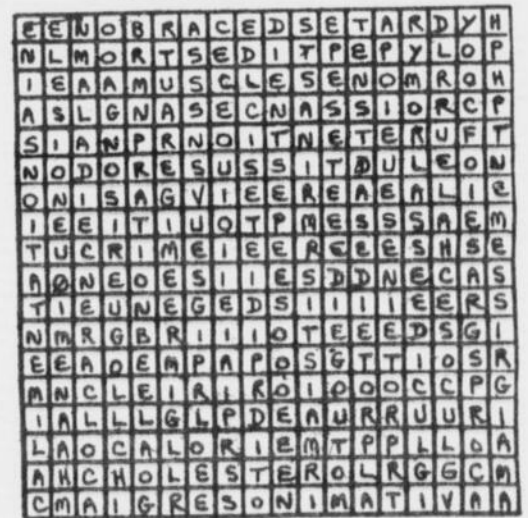
Envoyez-nous la solution du mot cache. Chaque semaine 5 lettres seront tirées au sort parmi tous les envois recus.

Il s'agit de découvrir le mot "caché", c'est-à-dire le seul mot ne figurant pas dans l'énumération sous la grille, mais qui est cependant inscrit dans cette grille.

Afin de découvrir ce mot caché, il s'agit de procéder de la façon suivante:

- 1—Lire attentivement la liste des mots fournis.
- 2—Vous choisissez un mot dans l'énumération et essayez de le repérer dans la grille, soit horizontalement ou verticalement ou diagonalement, de droite à gauche, de gauche à droite, de haut en bas, ou de bas en haut.
- 3—Une fois que vous avez repéré ce mot, vous encerclez chacune des lettres de ce mot dans la grille.
- 4—La même lettre peut être utilisée plusieurs fois, soit horizontalement, soit verticalement, soit diagonalement.
- 5—Lorsque vous avez trouvé un mot, vous le ravez dans l'énumération afin de ne pas le chercher deux fois. Procédez ainsi jusqu'à l'élimination complète de tous les mots.
- 6—Il ne restera que quelques lettres non encerclees: ces lettres forment le mot caché.

Problème no 104



A	E	Lésion	Protides
Alimentation saine	Eau	Lipide	R
Allergie	F	Lipoïde	Ration
Amalgissement	Foie	M	Régime
Anémique	G	Maigre	Rétention
Avitaminose	Glucide	Mais	S
C	Glucose	Maladie	Sang
Calorie	Goût	Mort	Sel
Carence	Graisses	Muscles	T
Chaleur	Guérison	O	Tissus
Cholestérol	H	Obésité	V
Corps gras	Hormones	Oedème	Vie
Croissance	Hydrates de carbone	P	Vue
D	L	Polypeptides	
Dose	Lasse	Protéïdes	
		Protéïnes	

GAGNENT \$5.00 pour le no 102:

BEATRICE LEVESQUE
C.P. 8,
Saint-Gabriel
C. Kamouraska, Que.

CHRISTIANE FRANCOEUR
12097, rue Ethier,
Montreal, Que.

NICOLE SAINTE MARIE
8, rue Gaetan,
Mercier,
C. Châteauguay, Que.

EUGENE AUGER
95, rue Jeannette,
Longueuil, Que.

FRANCOISE POULIOT
266 est, rue Sainte-Catherine,
Montreal, Que.

Retournez le coupon et la grille à:
CONCOURS MOT CACHE "La Patrie"
Problème 104

3019 est, rue Sherbrooke
Montreal, Qué.

NOM

ADRESSE

VILLE

Woolco présente:
"avec le coeur de tout nous'autres"

LOUISE FORESTIER



LUNDI 30 AOUT 7h p.m.

TÉLÉ 7 Sherbrooke



LE COIN-COIN DES JEUX

par Raymond Turcotte

Prenez n'importe lequel des discours de M. Camille Samson. Traduisez-le dans une langue de votre choix. Latine, de préférence, ça lui donnera de la chaleur. Si quelqu'un y comprend quelque chose, vous gagnez!

...

Empruntez le jeu de monopoly d'une vieille tante à l'agonie. Assurez-vous auparavant qu'elle n'a pas fait de testament, de façon à ne pas avoir à le rendre. Changez tous ces noms de rues américaines au profit de noms de rues de l'est de Montréal. Si vous parvenez à faire de l'argent, voire à bâtir là-dessus, sans payer de pots-de-vin à l'un ou l'autre de nos gouvernements, joignez vite les rangs de l'Opposition, vous êtes gagnant.

...

riante intéressante consiste à exiger une analyse d'urine pour départager les gagnants et les perdants. Elle permet de gagner du temps pendant que vos invités sont en convalescence.

...

Faites piger au sort une page ou l'autre d'un jeune écrivain ou d'un chanteur populiste québécois. Sera proclamé gagnant celui ou celle qui y trouvera le plus grand nombre de sacres. Etablissez d'avance un système de pointage logique.

Exemple: 1 point pour une "hostie", trois pour un "ciboire" et 5 pour un "tabernacle". Si vous choisissez bien vos extraits, ce jeu peut durer longtemps. Ayez aussi la précaution de munir chaque participant



et ce permis?

Achetez deux douzaines de cigares à pétards chez le pharmacien le plus proche. Vous en distribuez trois à chaque joueur, de façon à concourir les uns contre les autres ou par équipe.

Pour gagner, il suffit de faire perdre la face au plus grand nombre possible de fumeurs. NB.

Tout joueur surpris à remplacer le pétard par de la dynamite est automatiquement exclu de la partie.

...

Vous ne savez que faire de vos vacances? Essayez le jeu de V.A. Procurez-vous un peu de viande avariée (VA). Répartissez-la entre les divers participants à l'aide de saucisses fumées que vous aurez truffées de quantités inégales de VA. Mélez bien les saucisses pour aider le hasard. Il y a plusieurs façons de déterminer le vainqueur: le premier qui demande à aller aux toilettes, le dernier à s'évanouir, celui qui a les plus forts hoquets, etc. Une va-

d'une calculatrice électronique fiable.

...

Et pour terminer, un petit jeu syndical. Il vous faut un pompier, un soudeur, une infirmière et un fonctionnaire. Installez-vous tous les quatre sous un dôme fabriqué avec le même matériau que les lanternes du vélodrome. Le meneur de jeu chante tout bonnement: "Qu'il est difficile d'animer", en empruntant, s'il le peut, la voix d'un politicien et proclame "au travail" ou "en grève", au gré de son inspiration du moment et ce, en pointant l'un ou l'autre des joueurs. L'important n'est pas de sauver le dôme des malades du soudeur ou du pompier, non plus que de sauver la vie d'un participant en dépit du manque de soins de l'infirmière ou de l'indifférence du fonctionnaire. Le vainqueur sera celui qui s'en tirera sans perte de salaire et avec les meilleurs avantages. Une parfaite connaissance des diverses conventions de travail est indispensable pour l'animateur.

QU'EST-CE QU'ON FAIT?

Qu'est-ce que vous avez le goût de faire? Prendre l'air, flâner, voir de nouvelles têtes ou rêver de pays lointains?

À Terre des Hommes, la vie est plus belle, 7 jours par semaine, de 10h à 20h30. Et on peut finir la journée en beauté à La Ronde qui, depuis midi, reste ouverte jusqu'à 2h30 du matin.

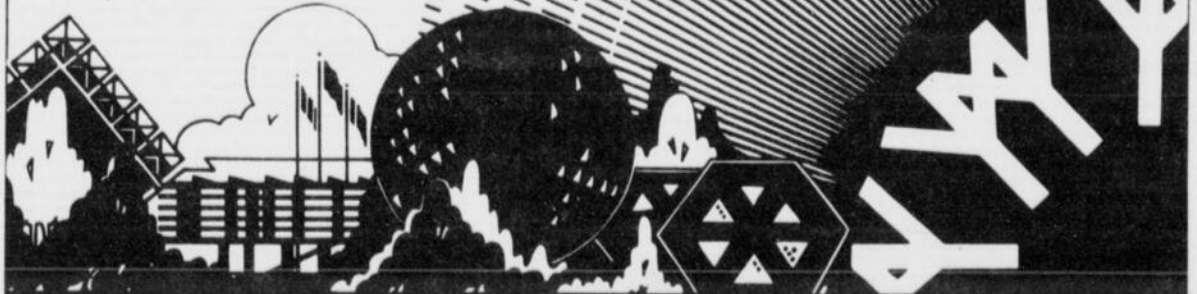
Alors, qu'est-ce que vous avez le goût de faire? Peu importe ce que vous choisirez, Terre des Hommes donnera une saveur spéciale à vos loisirs.

Terre des Hommes

Entrée gratuite sur le site. Les visas (\$5.00 pour la saison, \$3.50 pour un jour) donnent le droit de visiter les pavillons et La Ronde. Admission gratuite pour les enfants accompagnés, âgés de moins de 8 ans.

La Ronde

Entrée gratuite avec visa. Sans visa: 50¢. Admission gratuite pour les enfants accompagnés, âgés de moins de 8 ans. Renseignements: 872-6222



TERRE DES HOMMES

MAÎTRES-FOURREURS ASSOCIÉS du Québec inc.
 MASTER FURRIERS ASSOCIATION of Quebec inc.

M F F A

PROFESSIONAL ASSOCIATION PROFESSIONNELLE

1976

1977

Toujours donner pleine valeur à la clientèle,
 tant du point de vue de la qualité que du
 style.

Présenter toutes les fourrures sous leur vrai
 jour conformément à ce qu'elles sont en
 réalité.

Mentionner honnêtement dans la publicité le
 prix réel et la valeur.

Voilà le code d'éthique que s'engage à suivre tous les dé-
 taillants en fourrure, membre de l'association de la MFA.
 Acheter chez un marchand membre, c'est acheter dans un ma-
 gasin responsable.

B. Boutin Fourrures Inc.,
 6 — 1ère Avenue ouest,
 Amos, P.Q.
 Chas. Desjardins & Cie Ltée,
 325 est. Boul. Dorchester,
 Montréal, P.Q.
 Grand Prix Inc.,
 1230 rue Godin,
 St-Vincent-de-Paul, P.Q.
 Pierre Guerin,
 8 rue Bourgeois,
 Granby, P.Q.
 Laflamme Fourrure Enr.,
 104 est. rue Notre-Dame,
 Victoriaville, P.Q.
 Lemieux Inc.,
 1652 Ave. St-Marc,
 Shawinigan, P.Q.
 Lusterized Co. Ltd.,
 1280, boul. Rosemont,
 Montréal, Qué.
 Philéas Miron,
 8 ouest, rue Blainville,
 Ste-Thérèse, P.Q.
 Séguin Raymond,
 367, boul. St-Joseph,
 Hull, P.Q.
 Taton Rimouski Limitée,
 40-44 est. rue St-Germain,
 Rimouski, P.Q.
 Marcel Thellen Fourrures Inc.,
 1655 — 5e Avenue,
 Shawinigan-Sud, P.Q.
 Beaulieu J. Paul Ltée,
 295-A St-Georges,
 St-Jérôme, P.Q.

Brena Fur Co.,
 1449, rue St-Alexandre, Suite 207,
 Montréal, Qué.
 Chopin Julien Fourrures,
 2484, rue Centre,
 Montréal, Qué.
 Cumming Furs Ltd.,
 284 ouest, Notre-Dame,
 Montréal, Qué.
 C. De Repentigny Inc.,
 1294 est. rue Beaubien,
 Montréal, Qué.
 A. Giguère Limitée,
 787 est. rue Mont-Royal,
 Montréal, Qué.
 Grenier Fourrures,
 325 est. rue Dorchester,
 Montréal, Qué.
 Guay Roger,
 11942, boul. Ste-Georgette,
 Montréal, Qué.
 Salon Thérèse Guillemette,
 263, l'Ange-Gardien, C.P. 178,
 L'Assomption, P.Q.
 M. Horace Hurtubise,
 3256 rue Allard,
 Montréal, Qué.
 P.E. Jacques Inc.,
 585 rue St-Jean,
 Drummondville, P.Q.
 M.A. Jodoin,
 355, rue St-Georges,
 Laprairie, P.Q.
 M. Jacques Joncas,
 1620 est. rue Bleury,
 Montréal, Qué.
 Labelle Fourrure Ltée,
 6570 rue St-Hubert,
 Montréal, Qué.

M. Roland Labelle,
 480, rue Lafayette
 Longueuil, P.Q.
 Laberge & Chevalier & Cie Ltée
 1475, rue Amherst,
 Montréal, Qué.
 Laberge Maurice Reg'd.
 1429, Amherst,
 Montréal, Qué.
 Laflamme Fourrures St-Jérôme Inc.,
 231, rue St-Georges,
 St-Jérôme, P.Q.
 Laflamme René Fourrures Inc.,
 21-A Jacques-Cartier,
 Valleyfield, P.Q.
 Laflamme Fourrures Enr.,
 349, rue Harlot,
 Drummondville, Qué.
 Laflamme Inc.,
 328 rue Principale,
 Granby, P.Q.
 Laflamme Inc.,
 421, rue St-François, St-Hyacinthe, Qué.
 Laflamme Enr.,
 59, rue Prince,
 Sorel, P.Q.
 Lafond Bernard Inc.,
 6910, rue Hochelaga,
 Montréal, P.Q.
 Langlois Fourrures Inc.,
 200 est. rue Notre-Dame,
 Victoriaville, Qué.
 Larin André,
 11083 Boul. St-Vital,
 Montréal, Qué.

Laurentide Fur Corp.
 1449 rue St-Alexandre, suite 707,
 Montréal, Qué.
 Longpré Lucien Ltée,
 366 Mayor, suite 1006,
 Montréal, Qué.
 Phil. Lorange Enr.,
 4360 est. rue Beaubien,
 Montréal, Qué.
 Fourrures Louisa,
 8568, rue St-Denis,
 Montréal, Qué.
 Mc Comber J.E. Inc.,
 440 ouest, Boul. De Maisonneuve, suite 12,
 Montréal, Qué.
 Malo Gabriel
 3186, rue Masson,
 Montréal, Qué.
 Marc Fourrures Inc.,
 366 Mayor — Suite 100,
 Montréal, Qué.
 Morand Chas. E. Ltée,
 760 est. rue Jarry,
 Montréal, Qué.
 Morin Fourrures Inc.,
 242 rue Chaussé,
 St-Jean, P.Q.
 Murphy Fur Mfg Ltd,
 2170 ouest, rue Ste-Catherine,
 Montréal, Qué.
 Ogilvy's Jas. A.,
 1307 ouest, Ste-Catherine,
 Montréal, Qué.
 Pageau & Fils
 2184, rue Jolicoeur,
 Montréal, Qué.

G.J. Papillon Enr.,
 257 ouest, rue Laurier,
 Montréal, Qué.
 Paquette Maurice Ltée,
 423 Mayor, suite 12,
 Montréal, Qué.
 Paré & Frères Enr.,
 4294 Bellechasse,
 Montréal, Qué.
 Louise Pélouin,
 90, rue Du Roi,
 Sorel, P.Q.
 Georges Pouliot Inc.,
 4435, rue De La Roche,
 Montréal, Qué.
 Fourrures Rainbow Inc.,
 533, rue Hector,
 Montréal, Qué.
 Reid Fourrures Inc.,
 1473 Amherst,
 Montréal, Qué.
 René St-Amour,
 8136, rue St-Gérard,
 Montréal, Qué.
 Samuel Gérard Inc.,
 4060 — 3e Rue,
 Chomedey, P.Q.
 Émile Sarrazin Inc.,
 330, rue Ranger,
 Dorion, P.Q.
 Pascal Tomeo Fourrures Inc.,
 7463, rue St-Denis,
 Montréal, Qué.
 Émilien Turgeon Inc.,
 8039, rue St-Denis,
 Montréal, Qué.
 M. Whitmore Furs,
 3571 est. rue Ste-Catherine,
 Montréal, Qué.

LES EXPORTATIONS DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA FOURRURE VONT ATTEINDRE \$63 MILLIONS

Au pays comme à l'étranger, l'industrie canadienne de la fourrure n'est pas plus à l'abri des caprices de l'économie que tout autre importante industrie, qui doit faire face, tous les jours, à un véritable casse-tête économique. Quand l'inflation sort du jargon des économistes pour se dresser en obstacle au progrès et à l'expansion, il peut être tentant de sacrifier la qualité pour gonfler le chiffre des ventes.

L'industrie de la fourrure refuse catégoriquement d'avoir recours à un tel stratagème. Il faut que le consommateur réalise une bonne affaire en achetant des fourrures de haute qualité.

L'industrie canadienne de la fourrure a fait des progrès incomparables au cours des dernières années. Le niveau de vie dans les pays d'Europe occidentale et d'Asie s'est beaucoup amélioré depuis 15 ans, et ces pays constituent maintenant des marchés offrant d'immenses possibi-

lités. De plus, les fourrures canadiennes sont considérées dans le monde entier comme étant les meilleures et les plus belles.

Ce sont les exportations qui fournissent probablement la meilleure preuve de la vogue des fourrures canadiennes. En 1974, elles se sont élevées à plus de \$60 millions; elles avaient presque triplé en quatre ans. Nos exportations ont totalisé \$65 millions en 1975. Les ventes à l'étranger représentaient alors près du tiers de la production totale

des manufacturiers canadiens pour la même année.

Nous avons obtenu ici, au pays, des résultats aussi impressionnants au cours des dernières années. En 1971, les ventes s'élevaient à \$53 millions. Elles ont totalisé \$85 millions en 1975, et tout indique qu'elles atteindront un nouveau sommet en 1976. Voilà qui est des plus significatifs étant donné la valeur décroissante du dollar.

La fourrure s'impose maintenant à presque tous les niveaux de l'échelle sociale. C'est là tout un stimulant pour notre industrie. Il fut un temps où l'on pouvait passer pour riche en

portant un manteau de fourrure. Il est bien évident qu'une bonne partie de notre clientèle se recrute maintenant parmi un plus vaste groupe de consommateurs... chez les jeunes femmes et les hommes, entre autres.

L'an dernier, nos ventes de fourrures pour hommes ont doublé, et nous avons déjà reçu d'importantes commandes pour la saison prochaine. Les manteaux de rat musqué, de raton laveur, de vison et de loup sont très demandés par les hommes.

La clientèle de la fourrure ne se compose plus uniquement de femmes à l'aise. La fourrure s'est démocratisée et elle a même traversé la frontière des sexes. Rien n'a probablement plus contribué,

et cela depuis longtemps, à l'essor de l'industrie canadienne de la fourrure. Il s'agit d'un

véritable stimulant dont les effets continueront de se faire sentir pendant des années à venir.



Il ne faut faire confiance qu'à des experts de la fourrure. Autrement, les problèmes peuvent être nombreux, pour longtemps.

Bienvenue chez

Pageau & fils ENR.
FOURRURES

Service complet en fourrures de qualité.
Beau choix de manteaux et chapeaux prêts à porter.

André Pageau, prop. (M.F.A.) conseiller en fourrures
2164 JOLICOEUR (près Briand) SUD-OUEST DE MONTRÉAL 767-2735

CHARLES-E. MORAND FOURRURES LTÉE



Nous avons en magasin un choix complet de chapeaux et manteaux pour vous mesdames, et pour vous messieurs!

VENEZ
ET COMPAREZ
NOS PRIX



FACILITE DE PAIEMENT
CARTE CHARGEX ACCEPTÉE
PLAN MISE DE COTE

VENTE
RÉPARATION
ENTREPOSAGE
NETTOYAGE

Pour rendez-vous 272-2823 • 272-2191

760 est, rue JARRY

MONTRÉAL

Service complet de FOURRURES



MANUFACTURIER
COUPE DISTINCTIVE



Emilien Turgeon
26 ans d'expérience



Le plus grand
choix de four-
rures prêtes à
porter.

ÉMILIE TURGEON FOURRURES INC.

8039, rue ST-DENIS MONTRÉAL 382-1330



OUI...
C'EST VRAI
les FOURRURES
sont augmentées
de 30% à 40%

Mais vous pouvez encore
obtenir au Salon
Phil Miron
un MANTEAU de
FOURRURE à un prix
raisonnable.

Tous nos manteaux de
fourrure en magasin
vous sont offerts à
peu près au même prix
qu'avant l'augmentation,
ceci pour la période
du 18 au 28 août.

Attention: nous acceptons
les mises de côté.

LE DÉPLACEMENT EN VAUT LA PEINE.



Salon Phil Miron Fourrures

8 ouest,
rue Blainville

Tél.: 435-7114
Ste-Thérèse

L'INDUSTRIE DE LA FOURRURE VA BIEN

ATELIER DE FOURRURE

- VENTE
- RÉPARATION
- ENTREPOSAGE

Jean Claude Saucher
1263, rue Amherst, Montréal
521-4000

Alors que l'économie canadienne est toujours aux prises avec un sérieux problème de chômage, il vous surprendra peut-être d'apprendre que les manufacturiers de fourrure doivent faire face à une pénurie de main-d'oeuvre spécialisée.

Notre industrie est concentrée dans la région de Montréal et c'est là qu'on trouve 85 pour cent des 3,000 travailleurs canadiens de la fourrure. Nous savons que nous devons augmenter nos ressources humaines pour faire face à la croissance continue de la demande, mais cela n'est pas facile à réaliser même si les travailleurs de la fourrure sont parmi les mieux payés dans le secteur du vêtement.

Il est heureux de constater que la Guilde des Manufacturiers et les syndicats sont en train d'étudier la possibilité d'organiser, avec une aide gouvernementale,

des programmes de formation qui pourraient remédier à cette situation probablement unique sur le marché du travail au Canada.

Les plus belles fourrures au monde

Nous produisons toujours les plus belles fourrures au monde et le manufacturier canadien est encore celui qui jouit du plus grand prestige. Cela, nous le devons en grande partie à nos travailleurs des plus consciencieux.

Il n'y a pas eu de grève dans l'industrie canadienne de la fourrure depuis 40 ans.



A GAUCHE: un manteau de chinchilla à col équarri et poignets à revers.
A DROITE: un luxueux manteau de zibeline de style portefeuille à col cranté.

C'est un dossier fort enviable qui témoigne de la coopération qui existe entre les patrons et les employés. Les négociations ont toujours été des plus amicales et des plus fructueuses pour les deux parties.

"NOUS AVONS TOUT DU RAT AU VISON"



VENTE
REMODELAGE
RÉPARATIONS
ENTREPOSAGE

A. JODOIN & FILS

355, St-Georges, Laprairie 659-0883

ENTREPOSAGE

TÉL. 932-4736
366-2875



M. SÉGUIN
FOURRURES

MANTEAUX SUR MESURE, RÉPARATIONS, OUVRAGE GÉNÉRAL, LOCATION
4743 ouest, NOTRE-DAME
(près de DE COURCELLES) MONTRÉAL

C'EST UN DÉPART... MFA

Louise Véloquin
FOURRURES

VOUS INVITE À PROFITER DE SA POPULAIRE GRANDE VENTE ESTIVALE.

**20 À 35%
DE RÉDUCTION**



Furrrr... comme ces jolies femmes, vous serez surprises et enchantées d'admirer notre nouvelle collection 76-77

Nous avons en magasin, le choix le plus complet de la rive sud en manteaux tout faits.

Nous en avons comme nous n'en avons jamais eus!

Louise Véloquin
FOURRURES

**90, RUE DU ROI,
SOREL, Qué.**

TÉLÉPHONES:
743-7287, 743-5750

VOUS INVITE CORDIALEMENT À PROFITER DE SA GRANDE VENTE ESTIVALE.

MANTEAUX
NEUFS

•
RÉPARATIONS

•
ENTREPOSAGE



ROLAND LABELLE
FOURRURES ENR.

480, LAFAYETTE

LONGUEUIL

TEL. 674-9369



POURQUOI NE PAS FAIRE UN BON INVESTISSEMENT?

Il faut prendre soin de son manteau de fourrure. Il est important d'acheter un manteau de fourrure d'un marchand qui connaît bien son métier. Il verra à assurer votre manteau, douze mois par année, contre le vol et même les dommages. Votre marchand vous remettra un certificat d'assurance puisque c'est lui qui détient la police qui englobe le montant de votre manteau. Il en coûte très peu pour assurer un manteau de fourrure. Les taux sont fixés par l'Association des maîtres fourreurs.

L'entreposage

Un manteau de fourrure est un investissement qu'il faut protéger. Il est donc essentiel d'entreposer votre

manteau durant l'été. Comme vous le savez sans doute, il y a de nombreux entrepôts au Québec, spécialement conçus pour garder les fourrures à une température idéale.

Avant l'entreposage, tout fourreur consciencieux examine chaque manteau de fourrure et

suggère les réparations à faire. Souvent, il ne s'agit que de légères imperfections, parfois, une peau est déchirée et il est extrêmement important de la réparer aussitôt. Il ne faut pas oublier, le nettoyage doit être fait par des experts, une fois l'an, afin que les peaux puissent respirer.

Quel magnifique manteau de lynx! Toute femme se sent jolie dans un tel manteau de fourrure.

721-8630

GABRIEL MALO
FOURRURES

SPÉCIAUX à l'occasion de notre 33ème ANNIVERSAIRE

3186 rue Masson
Montréal, Qué.



Marcel Rochon
Jacques Frenette

MORIN FOURRURES (1971) INC.



ENTREPOSAGE
Voûte sur les lieux

CONFECTION - REMODELAGE
Estimation gratuite

MORIN FOURRURES (1971) INC.

PAUL MARTIN, PRES.

242 CHAUSSE ST-JEAN, QUE. 346-6886

**Cette année:
c'est la fourrure qui
fait fureur**



Profitez de
notre vente du
mois d'août

**Pour
une
élégance...
"au poil"**

Voyez

Georges Pouliot

FOURRURES INC.

Manufacturier depuis 1914
4435, RUE DE LA ROCHE
Stationnement gratuit

527-8664

une nouvelle thérapie sexuelle: **LE BONHEUR dans le COUPLE**

Dr Helen Singer Kaplan
39 illustrations

Impuissance, frigidity, éjaculation prématurée ou retardée, vaginisme, une nouvelle thérapie sexuelle basée sur des exercices simples. Une illustration accompagne chacune des techniques décrites. "Le meilleur ouvrage de thérapie sexuelle depuis celui de Masters et Johnson." (Dr Harold I. Lief)

SOYEZ FIDELE! Achetez ce livre chez votre fournisseur habituel • Il vous en saura gré • Nous aussi!

Si vous désirez recevoir ce livre chez vous, retournez ce coupon au:
LES PUBLICATIONS PUBLICIS INC., 3019 rue SHERBROOKE est, Suite 215, Montréal
Faire votre cheque ou mandat postal au nom des Editions Alain Stanke

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Tel. _____

Le Bonheur dans le Couple \$9.95. Ajoutez 25 cts pour frais d'expédition.

horoscope



BELIER (du 20 mars au 19 avril)

Une personne avec qui vous êtes fréquemment en relation vous aidera à obtenir un avantage matériel. Ne le laissez pas passer. Par contre, abstenez-vous de vous mêler des affaires ne vous concernant pas, car vous n'en tirerez que des désagréments. Néanmoins, vos relations avec autrui, particulièrement dans le milieu professionnel et sentimental, seront satisfaisantes. Montrez-vous conciliant et aimable, afin de sauvegarder votre tranquillité personnelle. Efforcez-vous de réagir contre un pessimisme passager et injustifié, car vous commettriez des maladresses.

TAUREAU (du 20 avril au 20 mai)

Vous rendrez service à quelqu'un qui saura se montrer reconnaissant de votre obligeance. La chance vous favorisera dans le domaine financier, mais vous aurez intérêt à vous montrer réservé dans vos propos et vos attitudes vis-à-vis des personnes qui peuvent influencer sur vos affaires personnelles et professionnelles.

Vous vous réjouirez d'une bonne rencontre ou d'une agréable constatation sentimentale. Cependant, écarterez une tendance à écouter trop volontiers votre imagination.

GEMEAUX (du 21 mai au 21 juin)

D'heureuses influences planétaires modèleront votre jugement. Vous saurez ainsi régler votre conduite d'après les circonstances. Les satisfactions l'emporteront sur l'appéhension, ne cédez pas à l'impatience ou au découragement. D'autre part, soyez réservé dans vos relations avec des personnes indiscrettes ou intrigantes.

Ne vous laissez pas troubler par des nouvelles ou des constatations qui vous déplairont. Prenez toute décision importante dans le calme. Il est probable que vous serez tenté de vous mettre en frais pour une personne que vous aimez.

CANCER (du 22 juin au 22 juillet)

L'un de vos proches facilitera la réalisation d'une aspiration à laquelle vous attachez une particulière importance. Vous prendrez ainsi une décision dont les résultats vous satisfèront. Par contre, il est assez vraisemblable que vous aurez à faire face à une dépense assez considérable.

Vous ferez intervenir des arguments très efficaces dans vos entretiens avec la plupart des personnes que vous désirez influencer.

LION (du 23 juillet au 22 août)

Une circonstance imprévue hâtera la réalisation d'une de vos aspirations. Vous obtiendrez de bons résultats dans vos occupations domestiques ou dans vos activités professionnelles. Par contre, vous risquez de rencontrer des personnes peu sociables. Tenez-vous sur la réserve vis-à-vis d'elles. Ne décidez rien dans le domaine financier sans avoir consulté les personnes les plus compétentes de votre entourage. Vous feriez bien de n'engager aucune discussion sans mûre réflexion.

VERGE (du 23 août au 22 septembre)

Vous aurez affaire à des gens préoccupés et nerveux, mais un message agréable ou des informations transmises par une personne de confiance vous reconforteront. Dans le domaine de vos intérêts professionnels ou domestiques, vous obtiendrez de meilleurs résultats à votre impulsive. De toute façon, sachez vous montrer patient et compréhensif. Par contre, méfiez-vous des rumeurs qui circulent autour de vous, car certaines pourraient vous inciter à prendre de mauvaises dispositions.

BALANCE (du 23 septembre au 22 octobre)

A la faveur d'une circonstance fortuite, vous rencontrerez une personne de qui vous pourrez obtenir des renseignements utiles.

La solution de vos questions professionnelles ou familiales sera d'autant mieux facilitée que votre entourage vous secondera efficacement. Votre clairvoyance permettra d'y contribuer.

Évitez, dans la mesure du possible, tout ce qui peut avoir sur vos nerfs une fâcheuse influence, notamment les bavardages de certains de vos compagnons habituels. Ne veuillez pas trop tard, car votre organisme aura besoin de repos et de calme.

SCORPION (du 23 octobre au 21 novembre)

Vous vous trouverez devant un problème sentimental ou financier. Essayez de le résoudre sans délai, car votre nervosité vous empêchera de réfléchir avec la logique désirable. D'autre part, il est probable que l'un de vos familiers aura besoin de vos conseils pour surmonter une difficulté. Ne lui refusez pas, car vous en pâtirez.

Gardez-vous de brusquer vos compagnons de travail ou de leur exprimer des remarques amères. Veillez à ce que vos mouvements d'humeur n'indisposent pas une personne vindicative.

SAGITTAIRE (du 22 novembre au 21 décembre)

Votre dynamisme vous permettra de réaliser plusieurs de vos intentions dans des conditions satisfaisantes. Vous saurez faire intervenir des arguments efficaces pour influencer à votre gré la plupart de vos interlocuteurs. Veillez à ne pas exprimer votre mécontentement avec brusquerie. Évitez les discussions pouvant dégénérer en querelles. Si divers contretemps interviennent dans vos activités, en réfléchissant posément, vous adopterez une résolution qui vous serait bénéfique. Vous feriez bien de faire des réserves au sujet des engagements que vous seriez amené à remplir dans l'immédiat.

CAPRICORNE (du 22 décembre au 20 janvier)

A condition d'agir promptement, vous bénéficierez d'une circonstance avantageuse. En revanche, vous risquez d'être préoccupé par un problème concernant vos occupations professionnelles. Une conversation sincère ou une circonstance inattendue vous éclairera sur le comportement d'une personne qui vous est chère et qui vous a paru agir maladroitement. N'exprimez pas votre opinion avec sévérité.

Vous aurez intérêt à écouter attentivement tous vos interlocuteurs, même si leurs points de vue diffèrent du vôtre. Votre nervosité pourrait vous jouer de vilains tours. Évitez le surmenage.

VERSEAU (du 21 janvier au 19 février)

Vous aurez plus de facilité qu'à l'ordinaire pour faire accepter vos arguments par les personnes à qui vous aurez affaire dans vos activités sociales. Vous remporterez ainsi des succès qui stimuleront votre confiance en vous-même. Une personne obligeante vous aidera à vous libérer de vos préoccupations financières en vous donnant un bon conseil. Certaines discussions peuvent avoir tendance à s'aggraver facilement. Évitez donc d'exprimer trop brutalement vos opinions. N'hésitez pas à vous offrir un dérivatif réconfortant, car vous aurez tendance à broyer du noir. Allez au spectacle.

POISSONS (du 20 février au 19 mars)

Vos familiers vous témoigneront de bons sentiments. De votre côté, vous aurez un geste qui réjouira une personne très sensible à votre comportement envers elle. Néanmoins, il vous sera difficile de vous accorder avec votre entourage ou de vous libérer de situations épineuses. Une grande discrétion sera le meilleur moyen de sauvegarder votre tranquillité.

Ne prêtez pas foi aux rumeurs circulant autour de vous; elles vous induiraient en erreur.



psycho-test



Que reste-t-il des vertus traditionnelles des chevaliers du moyen âge qui guerroyaient pour l'honneur de leur roi et de leur dame?

AVEZ-VOUS L'ESPRIT CHEVALERESQUE?

Bien que le moyen âge soit une époque lointaine, il n'est pas inutile de savoir ce qu'il reste aujourd'hui des vertus traditionnelles: loyauté, courage, honneur. Que reste-t-il aujourd'hui de ces vertus chez les jeunes au siècle des ordinateurs?

INTERPRETATION:

Marquez un point chaque fois que vous aurez répondu OUI à l'une des questions suivantes: 1, 2, 6, 7, 8, 10.

Un point également pour NON à: 3, 4, 5, 9.

FAITES LE TOTAL DE VOS POINTS

Plus de sept points: Bravo, vous êtes très cheva-

leresque. C'est une vertu bien rare de nos jours vous pouvez en être fier.

Entre trois et six points: Vous êtes franc et courageux.

Moins de trois points: A la limite vous êtes presque un rustre, essayez de réagir, il n'est peut-être pas trop tard.

Vos réponses à ces quelques questions vont vous le dire.

- 1- Refusez-vous de tricher pour gagner?
OUI NON
- 2- Lorsque deux camarades se querellent dans la cour de récréation vous mettez-vous du côté du plus faible?
OUI NON
- 3- L'épée de Roland se nommait chantevale?
OUI NON
- 4- Vous arrive-t-il souvent de mentir pour ne pas être puni par votre professeur ou vos parents?
OUI NON
- 5- Un service rendu doit-il d'après vous être toujours récompensé?
OUI NON
- 6- Défendriez-vous un ami même si vous savez qu'il a tort?
OUI NON
- 7- Préférez-vous être un aventurier plutôt qu'un grand médecin?
OUI NON
- 8- Voyez-vous en Don Quichotte un véritable héros?
OUI NON
- 9- Refusez-vous toujours de vous charger d'une faute que vous n'avez pas commise?
OUI NON
- 10- Cédez-vous toujours votre place aux personnes âgées dans le métro ou l'autobus qui vous conduit à l'école?
OUI NON



La chirurgie esthétique au féminin et au masculin...

Bien des imperfections physiques peuvent être aujourd'hui réparées

277-2129 MONTRÉAL 274-6545

* CENTRE BETTY FARHOOD *
RÉFÉRENCES ET INFORMATIONS SUR DEMANDE
7164 RUE ST-HUBERT, (MÉTRO JEAN TALON)

CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE
toutes rectifications chirurgicales:

NEZ • RIDES • PAUPIÈRES • CUIR CHEVELU
ORFÈVRES • MENTON • COU
SEINS (prothèse et plastie) • VENTRE • CUISSES

et un service spécial de chirurgie des artères et des varices.

Tarifs accessibles, crédit personnalisé, Soins par spécialistes.

Renseignements gratuits, écrivez ou téléphonez



Quel que soit votre problème, n'hésitez pas à le lui poser.



NOM DES GAGNANTS DU CASSE-TÊTE DE MICHEL LOUVAIN (No 113):

Premier prix: une radio multi-bandes de marque Zamir	Deuxième prix: Inter-loto Josée De La Durantay 2955, rue Berlioz Brossard, Qué.	Troisième prix: Inter-loto Louise Vachon 222, rue Taschereau Saint-Joseph-de-Beauce, Qué.	Quatrième prix: Inter-loto Cécile Thibault 1410, rue De La Trinité Québec 3, Qué.	Cinquième prix: Inter-loto Christine Valois 6811, boul. Saint-Michel Rosemont Montréal, Qué.
Janine Buck 641, rue Shefford Bromont, Qué.				Sixième prix: Inter-loto Pierre Tassé 774, rue Joliette Longueuil, Qué.

DANS VOS LOISIRS

FAITES UN CASSE-TÊTE ET GAGNEZ DES PRIX



1er PRIX:
un vélosolux
2e PRIX:
une bicyclette
dix vitesses



Une radio
multi-bandes
et cinq
microsilicons
chaque semaine.

Ce concours est ouvert à tous, de 7 à 77 ans. Il s'agit de faire le casse-tête dans cette page, de nommer la vedette et de nous l'envoyer à l'adresse ci-dessous. Nous aimerions en même temps connaître vos artistes préférés du théâtre, cinéma, télé, radio, etc. Ne manquez pas de remplir la formule au-dessus du coupon. Chaque semaine, les participants pourront gagner une radio multi-bandes et cinq microsilicons. À la fin du concours, deux participants auront la chance de gagner un vélosolux ou une bicyclette dix vitesses.

Nom de la vedette du casse-tête no 113

Vedette québécoise masculine préférée:	Vedette québécoise féminine préférée:
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.
6.	6.

ÉCRIVEZ À:
CONCOURS CASSE-TÊTE No 113
LES PUBLICATIONS PUBLICIS INC.
3019 est, rue Sherbrooke
Montréal, Qué. H1W 1B3



NOM
ADRESSE
VILLE

LP 22-08-76

Les gagnants de notre gros-lot du concours casse-tête furent tirés au sort parmi tous les coupons reçus durant les treize dernières semaines:

- Premier prix: un dalle stéréo**
Mme Gertrude Hébert
891, boul. Labelle
Blainville, Qué.
- Deuxième prix: une bicyclette dix vitesses**
Mme G. Jutras
3212, rue Dandurand
Montréal, Qué.
- Troisième prix: six billets de Super-loto**
Mme Alice Béliveau
376 ouest, rue Notre-Dame
Victoriaville, Qué.

FLASH

SUR LES VEDETTES
INTERNATIONALES

JACKIE FÊTE SES 47 ANS



Jackie a 47 ans.

La ravissante Jacqueline Onassis a fêté ses 47 ans dans un restaurant new-yorkais très huppé, le bistrot "la Goulue". Pour l'occasion, elle était escortée par le magnat du diamant, le richissime Maurice Tempelman. Considéré à juste titre comme le plus grand marchand de pierres précieuses au monde, Tempelman est un homme marié de 48 ans et père de trois enfants. Son épouse ne s'est pas offusquée outre mesure de cette sortie, qu'elle considère en fait comme une rencontre mondaine entre son mari et l'une de ses meilleures clientes. La journaliste Liz Smith a révélé que cette "date" entre Jackie et le fortuné monsieur n'était pas la première. Depuis août 1975, on les a vus sortir à quelques reprises, lors de banquets. C'était également Maurice qui avait accompagné Jackie aux funé-

raillies de son ex-beau-frère, le prince Radzwill. Les habitués du bistrot "la Goulue" ont peut-être été gênés en voyant entrer dans le restaurant le couple, d'autant plus que Tempelman est bien connu du Tout-New York. Mais les éclats de rire des deux dîneurs ont rassuré les bonnes âmes: ils avaient l'air de deux bons copains qui se payaient un bon petit gueuleton. La facture? \$52, y compris le vin et le service!...

La veuve d'Errol Flynn, fermière et commerçante

L'actrice Patrice Wymore, veuve du célèbre héros du cinéma américain Errol Flynn depuis 1959, a décidé de s'occuper d'une des dernières propriétés de son défunt époux. Il s'agit d'une véritable seigneurie de près de 2.000 acres, sur une île jamaïcaine à proximité de Port Antonio, le "Castle Comfort". Ses amis croyaient qu'elle ne pourrait jamais tenir le coup, d'autant plus que le domaine était en piteux état et passablement en retrait de la vie mouvementée de Hollywood.



Patrice Wymore, châtelaine.

"J'ai dû trimer dur car c'était pratiquement de la forêt vierge. J'y ai planté à peu près 55.000 cocotiers depuis 1968 et j'ai entrepris l'élevage bovin avec quelque 700 bêtes à cornes."

La belle blonde de 43 ans n'a cependant pas voulu couper définitivement les ponts avec la vie moderne. Elle gère deux boutiques de mode, une petite entreprise de meubles et cultive le piment. Pour ce faire,

elle doit se lever au petit jour, vers 6 h. Son travail agricole s'achève à 3 h p.m. C'est donc à partir de ce moment de la journée qu'elle voit à la gestion de ses boutiques et de sa petite usine.

"Jamais je ne remettrai les pieds sur un plateau de tournage. J'en étais rendue au point où j'aurais frappé volontiers tout producteur de cinéma qui aurait osé m'offrir un autre rôle où j'aurais eu à me dévêtir!

les voyages

AU VENEZUELA LA MER VOISINE AVEC LA MONTAGNE DES ANDES

Le Venezuela est la porte de l'Amérique latine. Son climat tropical tempéré, sa côte où s'étalent de belles plages, ses montagnes et une grande variété de sites enchanteurs, font de ce pays un endroit rêvé pour les vacances.

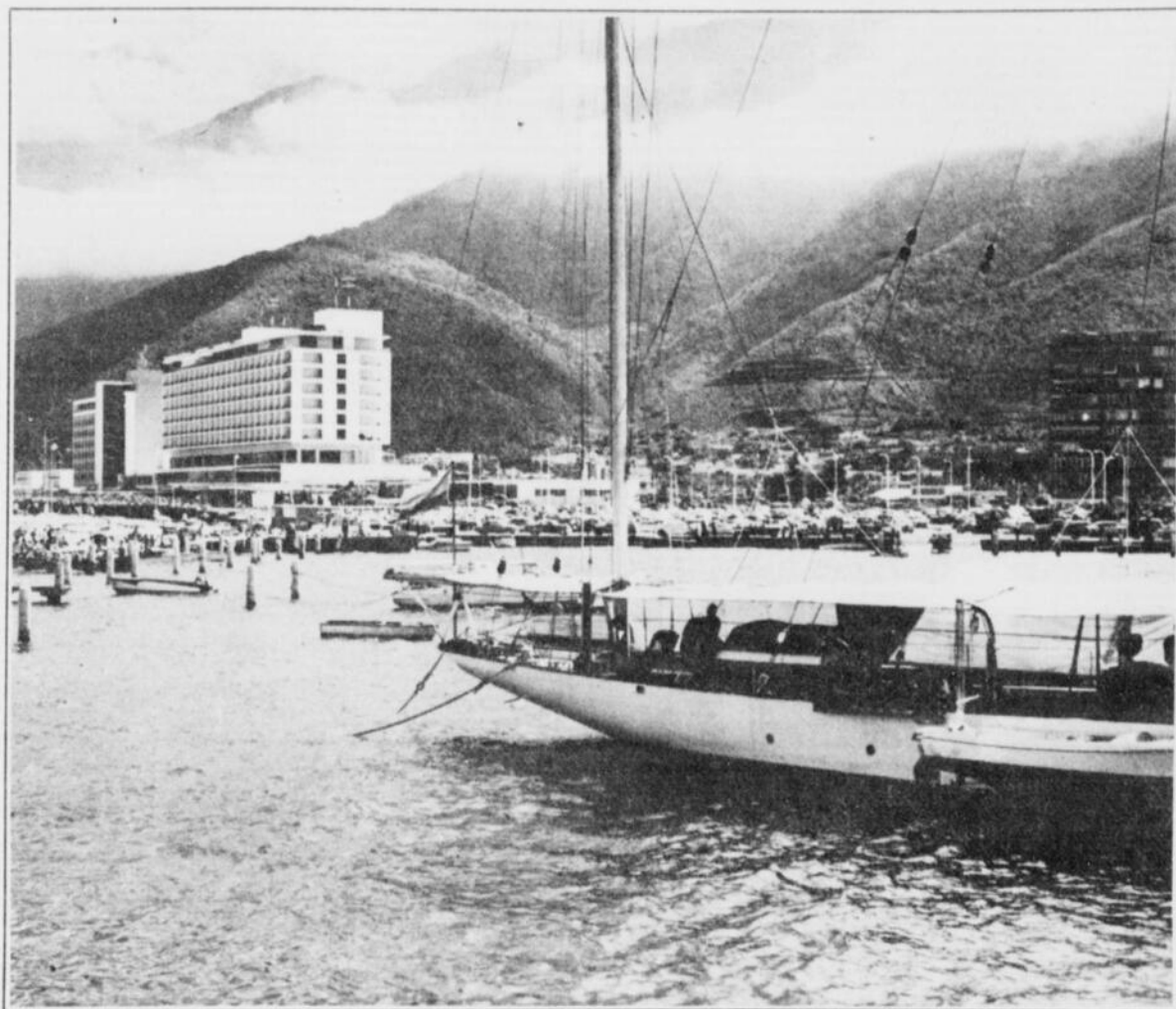
Découvert par Christophe Colomb en 1498, le Venezuela atteint aujourd'hui une population de douze millions d'habitants. Sa capitale, Caracas, est une des plus cosmopolites et pittoresques ville du monde.

De la mer à la montagne

Caracas est située dans le val de Chacao, sur les bords du rio Guaire. L'aspect de cette ville reflète les phases de l'histoire urbaine. La vieille ville coloniale est localisée de la place Bolivar à la place San Jacinto. La fin du 19e siècle et l'époque de la dictature de Guzman Blanco ont laissé le quartier résidentiel de la Pastora et de beaux édifices de style second Empire comme le palacio de Miraflores, résidence présidentielle, la Casa Amarilla et la façade de l'ancienne université.

Des hôtels de luxe, tout confort, offrent aux touristes de belles piscines dans des jardins tropicaux.

Vous trouverez des plages immenses, pour vous baigner, vous promener en bateau, skier ou pratiquer la chasse sous-marine. Un téléphérique vous montera au sommet de l'Avila d'où on peut admirer la ville et les eaux éblouissantes de la mer des Caraïbes. Caracas est riche en histoire, beauté et culture. De nombreuses galeries de tableaux et des musées ex-



Caracas est située au bord de la mer, dans le val de Chacao. Des hôtels de luxe, comme le Sheraton, of-

font aux touristes toutes les possibilités pour passer des vacances de rêve.

posent les oeuvres des plus importants artistes du Venezuela et du monde entier. Pour les amateurs de musique, il y a un grand choix de concerts, ballets et autres spectacles musicaux, tout au long de l'année.

L'île Margarita où encore actuellement, il y a plus de pêcheurs que de touristes, est appelée avec raison "Perle des Caraïbes". Avec ses blanches plages bordant une mer bleu saphir, ses lagunes exotiques où poussent les palétuviers, ses fascinants et sauvages petits villages, ses pêcheurs de requins et ses perles réputées, cette île vous laissera d'inoubliables souvenirs. De plus, Margarita est une zone franche qui vous permettra de réaliser de bonnes affaires.

Lors d'un voyage au Venezuela, vous ne pouvez manquer de vous rendre dans les Andes. Ces montagnes neigeuses sont aussi attrayantes que les plages tropicales. Le pic Espejo atteint 5,000 mètres. Dans la ville de Mérida, vous trouverez un étonnant mélange d'ambiance coloniale espagnole et de rythme de vie moderne.

Sur la côte occidentale du pays, vous découvrirez des endroits très abordables pour passer des vacances pas trop onéreuses. Les nombreuses petites îles dé-

sertes où vous pourrez jouer les "Robinson Cruséo". Il ne faut pas manquer de voir Coro, une des plus anciennes villes d'Amérique du Sud.

Renseignements pratiques

Le Venezuela est une république fédérale formée de vingt Etats, un district fédéral, deux territoires et soixante-douze îles dans la mer des Caraïbes. L'unité monétaire est le bolivar (4,30 bolivars équivalent à 1 dollar).

Les principaux produits exportés sont le pétrole et ses dérivés, le fer, le café, le cacao, l'or, le diamant, la tuyauterie et autres produits d'acier, les conserves de poisson et des produits agricoles.

L'espagnol est la langue officielle du pays, cependant l'anglais se parle dans presque tous les hôtels, restaurants, et la plupart des magasins.

Un passeport en règle et un certificat de vaccination contre la variole suffisent pour visiter ce pays.

Caracas offre des hôtels de première catégorie comme le Avila-Conahotu, le Caracas Hilton et le Tamanaco.

BRITANIS AIR/MER

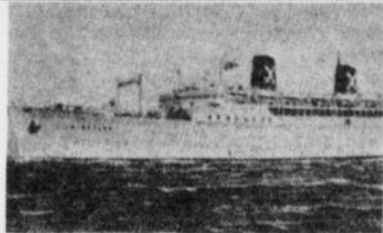


CROISIÈRES AUX ANTILLES

1 semaine à partir de \$469

(A) San Juan, St-Thomas, Martinique, St-Vincent, La Guaira, Curaçao, San Juan
(B) San Juan, Guadeloupe, La Barbade, Grenade, La Guaira, Curaçao, San Juan
L'itinéraire est sujet à changement

**DEMANDEZ VOTRE BROCHURE SKYLARK
BRITANIS AIR / MER AUJOURD'HUI MÊME**



en option une semaine à San Juan

• Vol aller-retour de Montréal à San Juan, Puerto Rico, en jet 707 de Wardair • Repas et consommations à bord de l'avion • Transferts et transport des bagages entre l'aéroport et le quai • Logement sur le bateau dans la catégorie choisie pour 7 nuits • Tous les repas et activités à bord du ss Britanis • Services du représentant Skylark • Sac de plage Skylark • Taxes de port et service du quai, \$6.50 par personne.

Non inclus: achats personnels, circuit touristique à chaque escale, brevets et pourboires, taxe de départ canadienne \$8 par personne. Taxe de transport US \$3.00 par personne.

LAVAL
CENTRE LAVAL
CENTRE D'ACHAT
Autoroute 15, sortie 6E
1600 Le Corbusier
687-0880

BROSSARD
PLACE PORTO BELLO
7350, boul. Taschereau
672-5353

LACHUTE
LES GALERIES
LACHUTE
505, Chemin BÉTHANIE
562-3788

LONGUEUIL
PLACE LONGUEUIL
CENTRE D'ACHAT
1, PLACE LONGUEUIL
679-3777

VOYAGES TRAVELAIDE

PERMIS NO 50280 LTEE

MONTREAL
CENTRE VILLE
1010 ouest, STE-CATHERINE
METRO PEEL
861-7272

LES GALERIES
NORMANDIE
2634, DE SALABERRY
331-9971

PLAZA ST-HUBERT
911 est, Beaubien
Métro Beaubien
273-7755

CARREFOUR MT-ROYAL
4454, St-Denis
Métro Mt-Royal
845-8225

AGE D'OR METROPOLITAIN
911 est, Beaubien
Métro Beaubien
273-2581

Sports en bref



par Richard Milo

LE POPULAIRE JEAN LAPOINTE DONNE SON NOM AU TOURNOI DE GOLF DE BROMONT

Le populaire Jean Lapointe sera à Bromont, le vendredi 27 août, pour y participer à un tournoi de golf auquel il a d'ailleurs accepté de prêter son nom.

Organisée par le service des sports et des loisirs de cette municipalité des Cantons de l'Est, cette compétition servira à amasser des fonds pour les jeunes sportifs de cette ville. Plus de 125 golfeurs ont été invités et les organisateurs du tournoi estiment être en mesure de recueillir près de \$10,000.

Robert Rousseau, maintenant directeur du Centre sportif et culturel de cette municipalité,

sera aussi au nombre des concurrents.



Le sport occupe une place importante dans la vie de Jean Lapointe et c'est avec joie qu'il a accepté la présidence d'honneur de ce tournoi.

CONSIDÉRÉ COMME LE MEILLEUR GARDIEN DE BUT AU MONDE, VLADISLAV TRETIAK ATTEND LES CANADIENS DE PIED FERME!

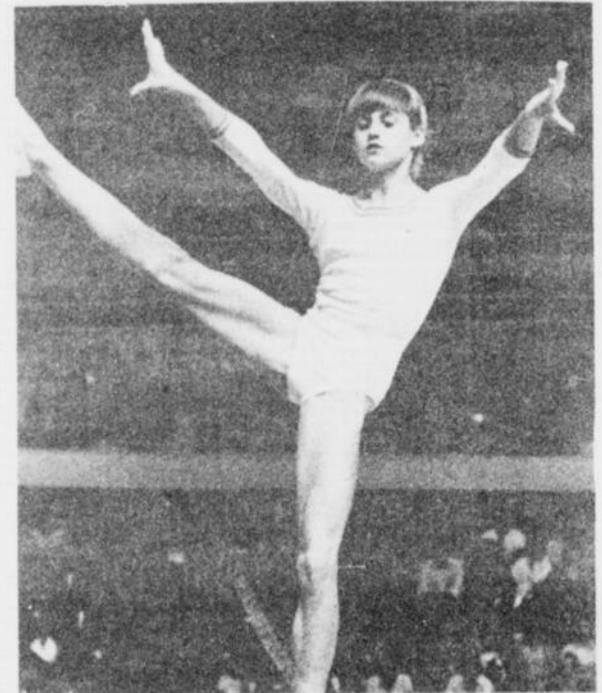
Voilà, c'est confirmé! Vladislav Tretiak participera au tournoi de la Coupe du Canada. La rumeur selon laquelle le merveilleux gardien de but de l'équipe soviétique demeurerait à Moscou afin de terminer ses examens n'était donc nullement fondée.

Tretiak est d'ailleurs en excellente condition physique. L'as de l'équipe soviétique s'est entraîné consciencieusement au cours des deux derniers mois et il est prêt à affronter les redoutables tirs des membres de l'équipe canadienne.

Tretiak a maintenant 24 ans. Il n'avait que 20 ans lorsque les Canadiens l'ont vu pour la première fois, en 1972. Considéré par plusieurs comme le meilleur gardien de but au monde, Tretiak est le gardien régulier de l'Armée Rouge, un club de la première division en Union Soviétique.



Vladislav Tretiak espère bien répéter au Canada ses exploits réalisés lors de la série du siècle, en 1972.



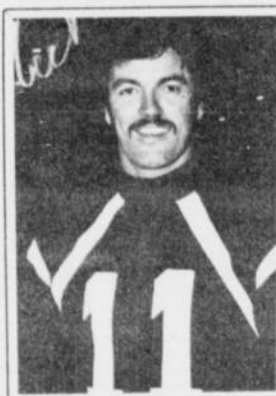
Les visiteurs qui se rendront au Pavillon Téléglobe, à Terre des Hommes, auront le plaisir de revoir sur écran géant les performances exceptionnelles de tous les champions olympiques, parmi lesquels figure avantagement la merveilleuse Nadia Comaneci.

LES JEUX DE LA XXI^e OLYMPIADE SUR ÉCRAN GÉANT À TERRE DES HOMMES

Tous ceux qui désirent revivre les grands moments des Jeux de la XXI^e Olympiade peuvent le faire dès maintenant en se rendant au Pavillon Téléglobe, à Terre des Hommes. Tous les jours, et ce, jusqu'à la fermeture de cette

exposition, les cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que les faits saillants des Jeux sont retransmis sur écran géant. C'est un spectacle qui, à lui seul, vaut le prix d'entrée d'une visite à Terre des Hommes.

Notre publicitaire, **YVON LAMBERT**, joueur de hockey pour l'équipe Canadien est heureux de représenter nos produits.



PMC
Commodore
HABITEC
2000[®]



COTTAGE

HABITATS LA BELLE MAISON INC[®]

Les spécialistes de l'habitation.



Les chalets mobiles PMC sont de même qualité et offrent les mêmes spécifications de construction que les maisons mobiles. Ils sont économiques et chauds.

Les cottages PMC sont de véritables pavillons pour les sportifs, les vacanciers et tous ceux qui aiment vivre en pleine nature mais dans le confort d'un foyer.

Habitats
La Belle Maison inc.

SORTIE 105, TRANSCANADIENNE
SAINT-GERMAIN, CTÉ DRUMMOND
Tél.: (819) 395-4412

POUR L'OBTENTION DE LA COUPE DU CANADA JACQUES PLANTE SERA AUSSI DE LA PARTIE!

Jacques Plante sera de la partie lorsque l'équipe du Canada affrontera les meilleures formations de hockey au monde pour l'obtention de la Coupe du Canada. L'ex-gardien tout étoile a en effet été engagé par la direction de Télé-Métropole pour commenter et analyser tous les matches télévisés en compagnie de Jacques Moreau, le commentateur des matches des Nordiques du Québec. Michel Champagne, du Service des sports de Télé-Métropole, les secondera.

Plante a toujours été reconnu comme un connaisseur et un analyste hors-pair. Nul doute que ses propos seront grandement appréciés par tous les amateurs de hockey.



Guy Lafleur devrait connaître la meilleure série de sa carrière et mener l'équipe du Canada à la victoire.

GUY LAFLEUR N'A PAS UNE ONCE DE GRAISSE!

Guy Lafleur n'a jamais été en aussi bonne condition physique. L'as marqueur des Canadiens et champion compteur de la Ligue nationale l'an dernier n'a pas une once de graisse et devrait connaître une série exceptionnelle contre les meilleurs joueurs au monde. C'est d'ailleurs l'avis des connaisseurs qui ont surveillé attentivement l'entraînement de l'un des meilleurs hockeyeurs de la Ligue nationale.

Lafleur s'est présenté au camp de l'équipe du Canada en pleine possession de tous ses moyens et il ne faudrait pas s'étonner qu'il répète ses exploits de l'an dernier lors des séries éliminatoires. Les Soviétiques n'ont qu'à bien se tenir!

LE 24 AOÛT PROCHAIN À PIEDMONT PETER DUNCAN ORGANISE UN TOURNOI DE GOLF POUR VENIR EN AIDE À DES JEUNES SKIEURS

Le skieur professionnel Peter Duncan a maintenant son tournoi de golf bien à lui. Il s'agit du "Peter Duncan Open", qui se déroulera le 24 août prochain sur les terrains du club de golf de Piedmont.

Organisé par l'Auberge du Mont-Gabriel, dont Peter est d'ailleurs le directeur des relations publiques, ce tournoi servira la cause des jeunes skieurs qui désirent faire carrière. En effet, tous les profits réalisés à l'occasion du "Peter Duncan Open" seront gardés en fiducie et versés dans un avenir rapproché à un organisme sans but lucratif qui viendra en aide aux jeunes skieurs qui en feront la demande.

Peter Duncan est aussi directeur de l'école de ski du mont Saint-Gabriel. Mais sa carrière professionnelle ne s'arrêtera pas pour autant puisqu'il a obtenu l'autorisation du président de cette Au-

berge de participer à des compétitions de ski cet hiver en Europe. Peter Duncan n'avait que 17 ans lorsqu'il a participé à son premier championnat du monde, en 1961.



Peter Duncan est directeur de l'école de ski du mont Saint-Gabriel et président de l'Association internationale des coureurs de ski professionnels.

UN COUP DE MAÎTRE DE JOHNNY ROUGEAU!

DENIS DEJORDY, UNE NOMINATION QUI PROMET À LAVAL

C'est un coup de maître que viennent de réaliser le National de Laval et son directeur général, Johnny Rougeau, en

jordy le poste d'instructeur de cette formation de la Ligue Junior Majeure du Québec.

Dejordy, qui a brillé pendant plusieurs saisons au hockey professionnel avec les Black Hawks de Chicago, a été choisi

parmi une liste de 11 candidats. "J'ai rencontré Denis à plusieurs reprises et il m'a beaucoup impressionné", a dit Johnny Rougeau en présentant le nouvel instructeur à la presse.

Quant à Denis Dejordy, il a l'intention de former une équipe disciplinée et combative qu'il sera agréable d'encourager.

S'il n'en tient qu'à ce dernier, le hockey junior promet donc

d'être intéressant à Laval cette saison.



Denis Dejordy, alors qu'il portait les couleurs des Black Hawks de Chicago.

DÉTENTRICE DE DEUX NOUVEAUX RECORDS MONDIAUX AUX OLYMPIQUES

KORNELIA ENDER A D'ABORD NAGÉ SUR LES CONSEILS DE MÉDECINS

Saviez-vous que Kornelia Ender, la grande championne de natation de la République démocratique allemande, qui a établi deux records mondiaux aux Jeux Olympiques de Montréal, a d'abord commencé à nager sur les conseils de médecins?

Lors d'un examen médical, examen qui est d'ailleurs obligatoire chez tous les enfants avant leur première année scolaire en Allemagne, des médecins lui avaient alors prescrit la nage comme mesure préventive. Kornelia a pris goût aux exercices

de natation et s'est alors entraînée sérieusement afin d'améliorer sa technique et



Kornelia Ender a prouvé, hors de tout doute, lors des Jeux de Montréal qu'elle était présentement la meilleure nageuse au monde.

participer à des compétitions régionales. A cette époque, Kornelia nageait d'ailleurs plus vite que des garçons de son âge. A 12 ans, elle était championne de son pays au 200 mètres, quatre nages.

Kornelia Ender est aujourd'hui la nageuse la plus rapide au monde et ses succès éclatants lors de la XXIe Olympiade n'ont fait que confirmer sa nette supériorité. Sans le savoir, des médecins allemands ont donc, en procédant à un examen médical routinier, fait de Kornelia Ender une athlète exceptionnelle!



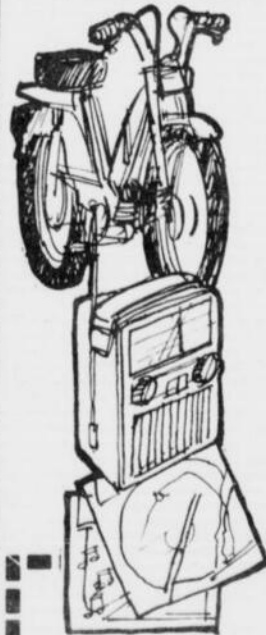
Voici la liste des compagnies aériennes qui ont pris fait et cause et qui supportent les contrôleurs de l'air et les pilotes anglophones:

**AIR CANADA
CP AIR
KLM**

**BRITISH AIRWAYS
SAS
AIR LINGUS**

Selon les dirigeants de ces compagnies, la langue anglaise seulement doit être utilisée au Québec, car la langue française peut devenir la cause d'accidents dans les communications air sol.

PLUSIEURS PRIX À GAGNER



À la fin du referendum, nous attribuerons un VÉLOSOLEX, comme premier prix. Chaque semaine, une radio multi-bandes de marque Zamir sera donnée au premier gagnant ainsi que cinq microsillons.

- | | OUI | NON |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1-Ont-ils raison? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2-Les anglophones unilingues craignent-ils pour leurs postes? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3-Avez-vous l'intention de ne plus encourager ces compagnies? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4-S'agit-il d'un problème de quelques racistes? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5-Êtes-vous indépendantiste? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6-Êtes-vous nationaliste? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7-Êtes-vous fédéraliste? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8-Êtes-vous autonomiste? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Je désire garder l'anonymat.

Nous ne publierons pas le nom des gagnants qui désirent garder l'anonymat.

Ecrire à: **REFERENDUM
LES PUBLICATIONS PUBLICIS INC.
3019 est, rue Sherbrooke
Montréal, Qué. H1W 1B3**

NOM:
ADRESSE:
VILLE:
TÉL.:

Vous n'avez pas le coup de crayon du maître?

Qu'à cela ne tienne! Avec ce dessineur, vous serez bourré de talent.



**Rien de bien sorcier
Même pas besoin d'être doué...**

Vous ignorez les rudiments du dessin, mais votre tempérament d'artiste ne demande qu'à s'exprimer? Voici donc l'occasion que vous attendiez de créer vos propres oeuvres d'art, de vous exprimer par le dessin et la peinture. Incroyable mais vrai, le dessineur rend la chose possible!

Il n'y a qu'à suivre le mode d'emploi. . .

Etonnamment simple: il suffit de placer le dessineur devant le sujet choisi -- personne, objet, photo, n'importe -- et de déposer une feuille de papier sous le foyer du dessineur pour que le sujet soit parfaitement reflété sur la feuille de papier, comme dans un miroir. Il ne reste plus qu'à tracer contours et ombrages au crayon. Quoi de plus simple? Pour réduire ou agrandir, éloigner ou rapprocher le dessineur du sujet. C'est tout.

Le principe de cette petite merveille? Pas sorcier: un jeu de miroir pas mal ingénieux. Pas besoin d'électricité ni de pile. Rien qui s'use ou qui brise. Seulement \$4.99. Deux pour \$8.99.

JAY NORRIS CANADA LTÉE.

C.P. 1000, Dépt. H-301, Montréal-Nord, Québec H1H 5M9

Commandes téléphoniques acceptées **TEL: (514) 325-0260**
du lundi au vendredi de 8.30 a.m. à 4.30 p.m. Appels à frais virés non acceptés

Garantie de remboursement de 90 jours

Faites l'essai de ce dessineur durant 90 jours. Si vous n'en êtes pas entièrement satisfait, vous nous le retournez et nous vous en rembourserons le prix d'achat.

Commandez en toute confiance aujourd'hui-même.

JAY NORRIS CANADA LTÉE.

C.P. 1000, Dépt. H-301, Montréal-Nord, Québec H1H 5M9

- Expédiez-moi sans délai un dessineur @ \$4.99 plus 75¢ de frais d'envoi plus 46¢ de taxe de vente provinciale. TOTAL: \$6.20.
- Épargnez! Commandez-en DEUX @ \$8.99 plus \$1.00 de frais d'envoi plus 80¢ de taxe de vente provinciale. TOTAL: \$10.79.
- Épargnez plus encore! Commandez-en QUATRE @ \$15.99 plus \$1.25 de frais d'envoi plus \$1.38 de taxe de vente provinciale. TOTAL: \$18.62.

Inclure \$1.00 de dépôt avec les commandes C.O.D.

(EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE)

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROVINCE _____

CODE POSTAL _____